

EVEREST TH LINER

Znakowanie drogowe poziome



IT	https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_I.pdf
EN	https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_GB.pdf
DE	https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_D.pdf
FR	https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_F.pdf
ES	https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_SP.pdf
PL	https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_PL.pdf



**Niniejszy podręcznik jest tłumaczeniem na język polski oryginalnej instrukcji w języku włoskim.
Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności z tytułu nieprawidłowego tłumaczenia instrukcji
zawartych w podręczniku w języku włoskim**

Producent zastrzega sobie prawo zmiany charakterystyki i danych zawartych w niniejszym podręczniku w
jakimkolwiek momencie i bez konieczności uprzedniego informowania.

EVEREST TH LINER

Profesjonalna malowarka drogowa samojezdna

INDEKS

OSTRZEŻENIA.....	str.2	M ŁADOWANIE AKUMULATORA.....	p.20
A ZASADA FUNKCJONOWANIA.....	str.3	N KONSERWACJA ZWYCZAJNA.....	str.21
B DANE TECHNICZNE.....	str.4	Kontrola przy pomocy pierścienia dociskającego	
Sektory zastosowania.....	str.5	uszczelki.....	str.21
Tabela ustawienia dysz.....	str.5	Kontrola szczelności presostatu.....	str.22
C OPIS URZĄDZENIA.....	str.6	Kontrola oleju w silniku.....	str.22
D TRANSPORT I ODPAKOWANIE.....	str.10	O OPIS STEROWNIKÓW.....	str.23
E PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA.....	str.10	P OBSŁUGA PANELU KONTROLNEGO.....	str.24
WARUNKI GWARANCJI.....	str.10	Q FUNKCJA SEKWENSERA LINII.....	str.26
F REGULACJA.....	str.11	R USTAWIENIA ODSTĘPU I LINII.....	str.29
Przyłączenie pistoletów.....	str.11	S USTERKI I ŚRODKI ZARADCZE.....	str.31
Przyłączenie pistoletu ręcznego.....	str.12	T PROCEDURY PRAWIDŁOWEJ DEKOMPRESJI.....	str.32
Czyszczenie nowego urządzenia.....	str.12	U WYMIANA USZCZELEK	
Przygotowanie farby.....	str.13	UKŁADU POMPUJĄCEGO.....	str.32
G FUNKCJONOWANIE.....	str.14	Pit stop konserwacja.....	str.34
Rozpoczęcie pracy.....	str.14	Uszczelnienie dolne.....	str.34
Regulacja prędkości układu pompującego.....	str.15	Uszczelnienie górne.....	str.35
H MALOWANIE.....	str.15	CZĘŚCI ZAMIENNE	
Regulacja strumienia rozpylającego.....	str.16	V UKŁAD POMPUJĄCY KRÓTKI KOMPLETNY.....	str.42
I ZAŁĄCZNIK "A": URZĄDZENIE Z		W MASZYNA TYPU LINER.....	str.43
DYSTRYBUTOREM KULEK		X ZESPÓŁ REDUKCYJNY.....	str.46
FLUORESCENCYJNYCH.....	str.17	Y PISTOLET WYSOKOCIŚNIENIOWY LARIUS- AT250.....	str.47
Opis urządzenia.....	str.17	RYSUNEK W ROZŁOŻENIU NA CZĘŚCI	
J REGULACJE.....	str.17	Z PISTOLET LA 95.....	str.48
Regulacja pozycji ramienia z pistoletami.....	str.17	AA KOMPENSATOR PRZEPŁYWU.....	str.49
Regulacja pozycji zespołu dystrybucyjnego		AB PODSTAWOWY BLOK HYDRAULICZNY 30400.....	str.50
kulek odbłaskowychi.....	str.18	AC AKUMULATORA.....	str.51
Regulacja ciśnienia instalacji pneumatycznej.....	str.18	AD ZBIORNIK 50L.....	str.52
K CZYSZCZENIE PO ZAKOŃCZENIU PRACY.....	str.18	AE PŁYTKA ELEKTRONICZNA.....	str.53
L KONSERWACJA OGÓLNA.....	str.20	AF AKCESORIA.....	str.54
Codziennie.....	str.20		
Okresowo.....	str.20		
		CE DECLARATION OF CONFORMITY.....	str.59

**NINIEJSZE URZĄDZENIE PRZEZNACZONE JEST WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU PROFESJONALNEGO.
URZĄDZENIE NIE JEST PRZEWIDZIANE DO UŻYTKU INNEGO NIŻ TO, KTÓRE ZOSTAŁO OPISANE W NINIEJSZYM PODRĘCZNIKU.**

Dziękujemy za zakup naszego produktu **SAMOA**.
Łącznie z zakupionym artykułem otrzymają Państwo
gamę usług umożliwiającą uzyskanie oczekiwanych wyników
w szybki i profesjonalny sposób.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

W poniższej tabeli opisano znaczenie symboli obecnych w niniejszym podręczniku, obejmujących wykorzystanie, uziemienie, użytkowanie, konserwację i naprawy urządzenia.

	<p>Przed rozpoczęciem użytkowania pompy należy uważnie przeczytać podręcznik. Niewłaściwe użytkowanie pompy może spowodować szkody rzeczy i osób. Nie używać maszyny w stanie nietrzeźwości lub pod wpływem narkotyków. Z żadnego powodu nie modyfikować urządzenia. Stosować produkty i rozpuszczalniki zgodne z różnymi częściami urządzenia, czytając uważnie zalecenia producenta. Odnosić się do Danych Technicznych urządzenia obecnych w Podręczniku. Kontrolować urządzenie codziennie i, w razie zauważenia zużytych części, wymienić je, stosując WYŁĄCZNIE oryginalne części zamienne. Dzieci powinny znajdować się poza strefą obróbki. Należy przestrzegać norm bezpieczeństwa.</p>
	<p>Sygnalizuje ryzyko wystąpienia nieszczęśliwego wypadku lub poważnego uszkodzenia urządzenia, jeśli nie zostaną zastosowane środki ostrożności.</p>
	<p>Sygnalizuje ryzyko pożaru lub wybuchu, jeśli nie zostaną zastosowane środki ostrożności. Wycelminować wszystkie źródła ognia jak płomień pilotujące, papierosy, latarki elektryczne i nakrycia z tworzywa sztucznego. Zachować obszar roboczy wolny od odpadów. Używać urządzenie WYŁĄCZNIE w obszarach dobrze przewietrzonych. PODŁĄCZYĆ DO UZIEMIENIA WSZYSTKIE URZĄDZENIA OBECNE W OBSZARZE ROBOCZYM. Nie wykonywać połączeń oraz nie wyłączać i nie włączać wyłączników świateł, jeżeli odnotowana została obecność łatwopalnych oparów. W razie zaistnienia porażenia prądem lub wylądowań elektrycznych należy natychmiastowo przerwać działania wykonywane przy urządzeniu. Należy przechowywać gaśnice w pobliżu strefy roboczej.</p>
	<p>Sygnalizuje ryzyko obrażeń i zmięddeń palców spowodowane obecnością ruchomych części urządzenia. Nie należy zbliżać się do ruchomych części urządzenia. Nie używać urządzenia bez odpowiednich zabezpieczeń. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek działań lub konserwacji sprzętu, należy przeprowadzić procedurę dekompresji opisaną w niniejszym podręczniku, unikając ryzyka nagłego uruchamiania urządzenia.</p>
 	<p>Sygnalizują ryzyko reakcji chemicznych i ryzyko wybuchu, jeśli nie zostaną zastosowane środki ostrożności. Istnieje zagrożenie zranienia lub poważnych urazów spowodowanych przez kontakt ze strumieniem z pistoletu. W takim przypadku należy NIEZWŁOCZNIE poddać się opiece medycznej, określając typ wtryskiwanego produktu . Nie rozpylać produktu bez uprzedniego zainstalowania ochrony dyszy i języka spustowego pistoletu. Nie umieszczać palców na dyszy pistoletu. Po zakończeniu cyklu roboczego i przed dokonaniem jakiegokolwiek czynności konserwacyjnej należy przeprowadzić procedurę dekompresji opisaną w niniejszej instrukcji.</p>
	<p>Sygnalizuje ważne wskazówki i rady dotyczące usuwania lub recyklingu produktu.</p>
	<p>Sygnalizuje niebezpieczeństwo porażenia prądem, jeśli nie zostaną zastosowane środki ostrożności, oraz sygnalizuje obecność napięcia elektrycznego. Przechowywać w miejscu pozbawionym wilgoci i nie wystawiać na działanie deszczu. Sprawdzić, czy kable nie są uszkodzone. Przed dokonaniem czyszczenia i konserwacji sprzętu należy wyłączyć urządzenie i rozładować ewentualne pozostałości napięcia elektrycznego.</p>
	<p>Sygnalizuje obecność zacisku z przewodem uziemienia. Używać WYŁĄCZNIE przedłużaczy trójżyłowych i wyjść elektrycznych z uziemieniem. Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że instalacja elektryczna jest wyposażona w uziemienie zgodne z przepisami bezpieczeństwa.</p>
   	<p>Sygnalizują obowiązek noszenia rękawic ochronnych, okularów ochronnych i masek ochronnych. Stosować odzież zgodną z przepisami bezpieczeństwa obowiązującymi w kraju użytkowania. Nie nosić bransoletek, kolczyków, pierścionków, łańcuszków lub innych przedmiotów, które mogłyby utrudniać pracę operatora. Nie stosować odzieży z szerokimi rękawami, szali, krawatów lub innej odzieży, która mogłaby zostać wciągnięta w ruchome części urządzenia podczas cyklu roboczego i czynności kontrolnych i konserwacyjnych.</p>

A ZASADA FUNKCJONOWANIA

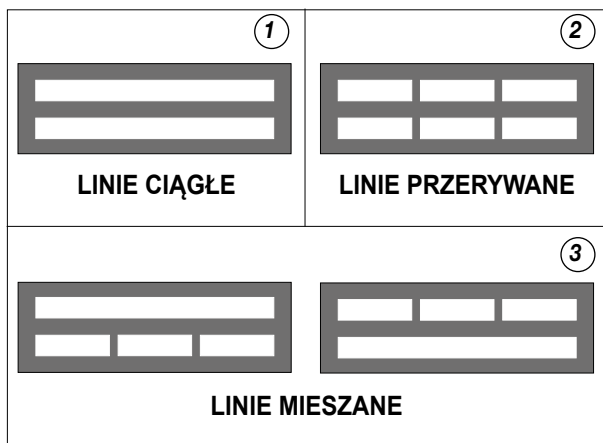
Samojezdne urządzenie **EVEREST TH LINER** zostało zaprojektowane do znakowania poziomego ulic na drogach wyjątkowo krętych i z występującymi różnicami poziomów trudnymi do pokonania.

Silnik o zapłonie iskrowym, znajdujący się w wózku urządzenia, uruchamia pompę tłokową i alternator używany do ładowania akumulatora. Napęd na dwa przednie koła dostarczany jest przez silnik elektryczny, który pozwala operatorowi przemieszczać się z łatwością nawet na stokach o średnim nachyleniu.

Ze strefy sterowania można wydać następujące polecenia:

- Uruchomić dwa pistolety natryskujące;
- Włączyć/ Odłączyć przednią kierownicę;
- Zwiększyć obroty silnika;
- Włączyć/ Odłączyć napęd na przednie koła;
- Stopniowo zwiększać prędkość posuwania się wózka samojezdnego;
- Otwierać / zamykać przepływ w 2. pistolecie;
- Wybrać sposób znakowania linii: ciągle lub przerywane.

Ten typ urządzenia może rysować jednocześnie dwie linie w jednym kolorze. Linie mogą być ciągle, przerywane lub mieszane.



EVEREST TH LINER doskonale nadaje się do dużych zleceń na znakowanie i odnowienie znakowania drogowego.



Używać farb filtrowanych, na bazie wody lub rozpuszczalnika, nieodblaskowych, specjalnych do aplikacji airless.

EVEREST TH LINER umożliwia znakowanie i konserwację wszelkiego rodzaju linii związanych z drogami, autostradami, przejściami dla pieszych, parkingami, placami oraz innych oznakowań wymaganych przez przepisy ruchu drogowego w zakresie znakowania poziomego dróg.

Znakowanie z systemem natrysku airless ma wiele sprawdzonych korzyści w porównaniu z malownicami ze zbiornikami ciśnieniowymi, które są przestarzałe w porównaniu z technologią airless.

Znakowanie airless zapewnia:

- Mniejszy wpływ na środowisko;
- Skrócony czas schnięcia.

Szybkie schnięcie farby oraz wykończenie linii już po pierwszej aplikacji; System natrysku airless wymaga użycia specjalnych filtrowanych farb do aplikacji airless, co oznacza, że farba musi być jednorodna, o gładkiej i jednolitej konsystencji, nie może tworzyć skorupy, ani stać się gęstą i galaretowatą. Używając niniejszej malownicy airless farba trwale przylega do wszelkiego rodzaju podłoża zachowując doskonałą widoczność i odporność na zużycie spowodowane dużym ruchem czy pogodą.

Efekt odblaskowy uzyskuje się poprzez uwolnienie, ze specjalnego zbiornika, odblaskowych kulek.

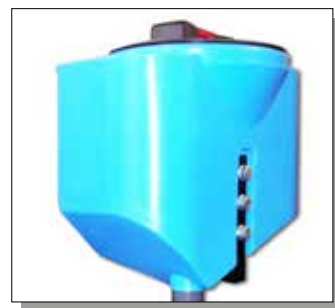
Kulki te automatycznie "upadają" na świeżo malowaną linię. Dzięki temu systemowi nie występuje konieczność używania farb wymieszanych i z kulkami odblaskowymi, jak również zapewnia on prawidłowe działanie urządzenia oraz korzystanie wyłącznie z farb odpowiednich pod względem jakości i zastosowania. Wysoki stopień bezpieczeństwa i czystości w miejscu pracy osiągnąć jest dzięki braku zbiorników ciśnieniowych.

W modelach **EVEREST th liner** farba wlewana jest bezpośrednio do zbiornika, wykonanego z materiału zapobiegającego przyleganiu, o pojemności 50 l. W obu przypadkach ułatwi to czyszczenie i konserwację, jak również zmianę koloru.

Malownica wyposażona została w przednie koło obrotowe 360°, które zwiększa łatwość manewrowania urządzeniem również w modelach o większych gabarytach. Duża wydajność, duża skuteczność, duża uniwersalność.

Malownica wykorzystuje farby niewymieszane, co zwiększa wydajność o około 30% w porównaniu ze znakowaniem standardowym. Każdy z modeli jest jednocześnie rozpylaczem airless, który może być wykorzystywany w budownictwie z produktami zmywalnymi, emaliami, żywicami do podłóg.

Dostępna jest szeroka gama akcesoriów spełniająca wymagania dotyczące wyposażenia malownic.



B DANE TECHNICZNE

EVEREST TH LINER	
Moc silnika	14 - HP
Maksymalny przepływ płynu	9 - l/m
Maksymalne ciśnienie	230 bar
Pistolety airless	N°2 AT 250
Zasilanie	24 V
Rozmiary dysz w zestawie	2 x 13-40 - 2 x 17-40 - 2 x 21-40 - 1 x 19-40
Zbiornik 50 l	Standard
Kolory	1
Automatyczne znakowanie linii	Standard
Zastosowanie	Duże zlecenia na odnowienie znakowania drogowego .
Wielofunkcyjny rozpylacz	Standard
Masa własna	260 kg
Długość	(A) 2000 mm
Wysokość	(B) 1100 mm
Szerokość	(C) 800 mm
Wibracje	$L_{eq(8h)}=1.5 \text{ m/s}^2$

Wyposażenie standardowe	Akcesoria	Modele
<ul style="list-style-type: none"> 1 Wąż wysokociśnieniowy 3/16" 10m 1 Kompensator uderzeń tłokowy 1 Wąż recyrkulacji 1 Zbiornik opadowy 50 l z zaworem odcinającym i wyciąganym filtrem 1 Pistolet ręczny airless AT250 2 Pistolet automatyczny airless LA95 1 Podstawa super fast clean 2 Dysze super fast clean 13-40 2 Dysze super fast clean 17-40 2 Dysze super fast clean 21-40 1 Dysza super fast clean 19-40 1 Rurka z lampą ostrzegawczą 1 Panel kontrolny prędkości i ustawienia znakowania linii 1 Zestaw automatycznego dystrybutora kulek 1 Zestaw wskaźnika laserowego 1 Światło robocze 1 Podest dla operatora 1 Skrzynka z narzędziami 	Odn. 4720 Zestaw do siedzenia dla operatora	Odn. 4000 Everest TH + Samobieżny+ Automatyczny sekwenser znakowania linii

SEKTORY ZASTOSOWANIA

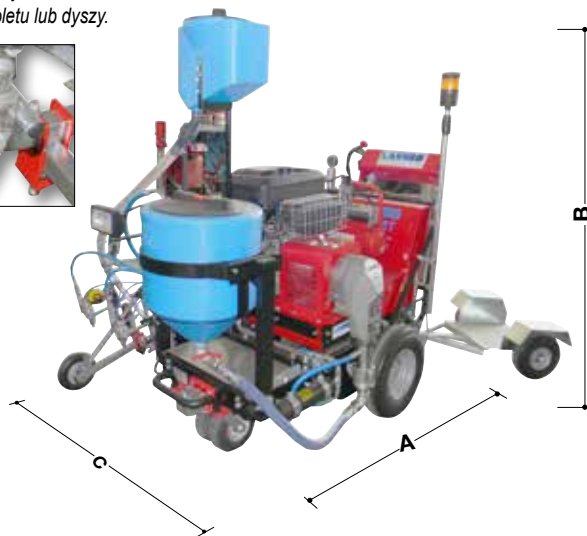
- Parkingi na zewnątrz lub kryte (szkoły, hotele, lotniska, supermarkety, firmy, stacje kolejowe i metra, porty);
- Obszary publiczne zewnętrzne;
- Obszary wokół obiektów wystawienniczych i przemysłowych;
- Obszary zajazdów przy autostradach i stacji paliw;
- Linie wyznaczające ruch pieszych, skrzyżowania, ścieżki rowerowe, buspasy;
- Oznakowanie obszarów logistycznych wewnątrz i na zewnątrz;
- Boisk.

Pistolet airless LA95

Dla linii od 3 do 30 cm szerokości montowany jest na regulowanym bloku: zmiana parametrów natrysku zmienia wysokość pistoletu lub dyszy.


Head Liner Control

Prosty i funkcjonalny z: automatycznym sekwenserem znakowania linii, elektroniczną kontrolą prędkości i zabezpieczeniami iskrobezpiecznymi.


Koła pneumatyczne średnica 400 mm

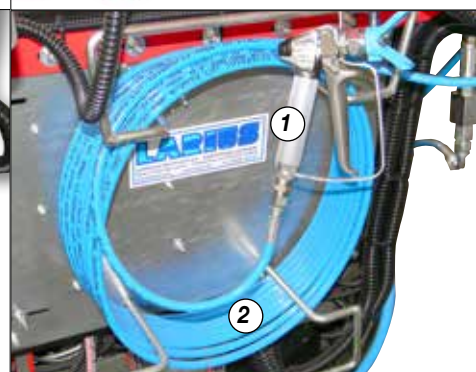
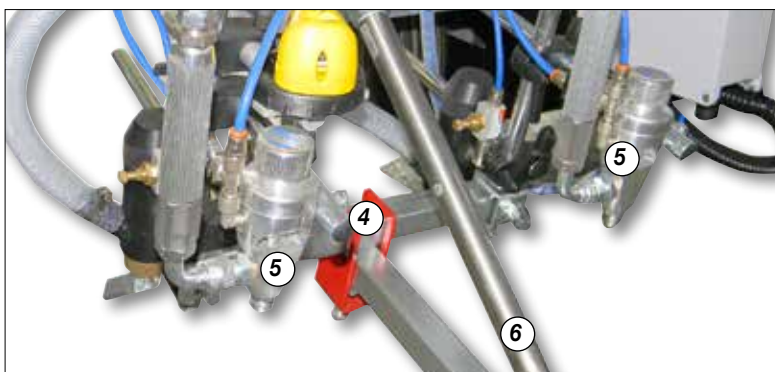
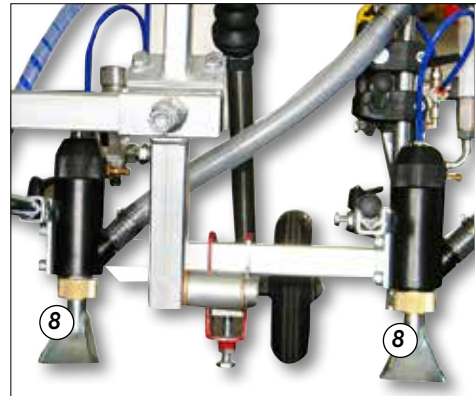
Zapewniają stabilność i łatwość przemieszczania się oraz dobrze amortyzują nierówności na drodze.

TABELA DYSZ SFC - TSC

Ø dysza (inch)	Kąt natrysku (°)	Szerokość Linii		Natężenie Przepływu (gpm)	Natężenie Przepływu (lpm)
		inch	mm		
.013	13 - 20	2 - 4	51 - 102	.18	.69
	15 - 20	2 - 4	51 - 102		
.015	15 - 30	4 - 6	102 - 152	.24	.91
	17 - 20	2 - 4	51 - 102		
.017	17 - 30	4 - 6	102 - 152	.31	1.17
	17 - 40	4 - 8	102 - 204		
.019	19 - 20	2 - 4	51 - 102	.38	1.47
	19 - 30	4 - 6	102 - 152		
.021	19 - 40	4 - 8	102 - 204	.47	1.79
	21 - 30	4 - 6	102 - 152		
.023	21 - 40	4 - 8	102 - 204	.57	2.15
	23 - 30	4 - 6	102 - 152		
.025	23 - 40	4 - 8	102 - 204	.67	2.54
	23 - 60	8 - 12	204 - 305		
.027	25 - 30	4 - 6	102 - 152	.77	2.96
	25 - 40	4 - 8	102 - 204		
	25 - 60	8 - 12	204 - 305		
	27 - 30	4 - 6	102 - 152		
	27 - 40	4 - 8	102 - 204		
	27 - 60	8 - 12	204 - 305		

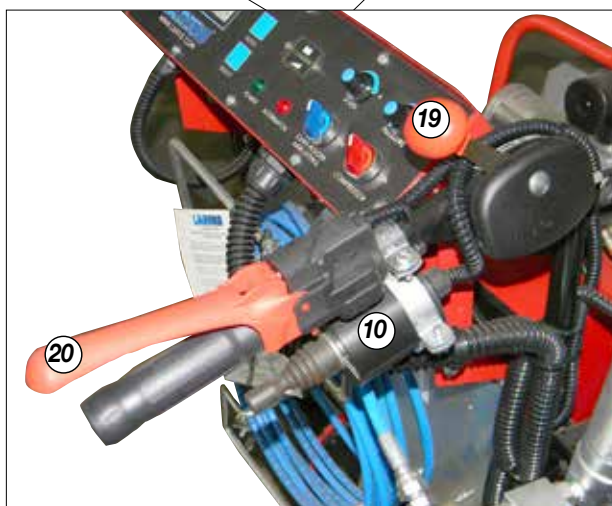
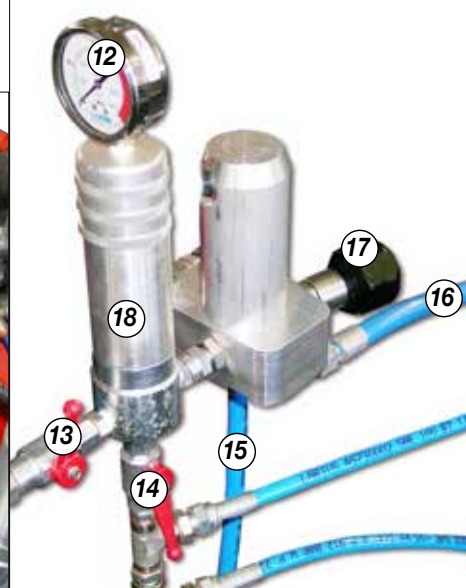
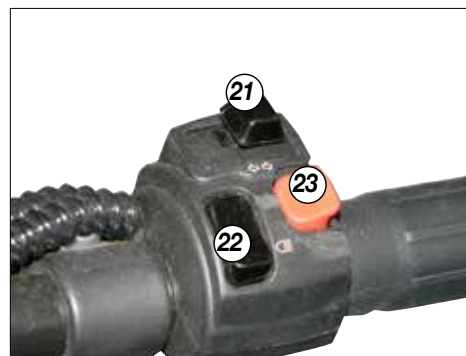
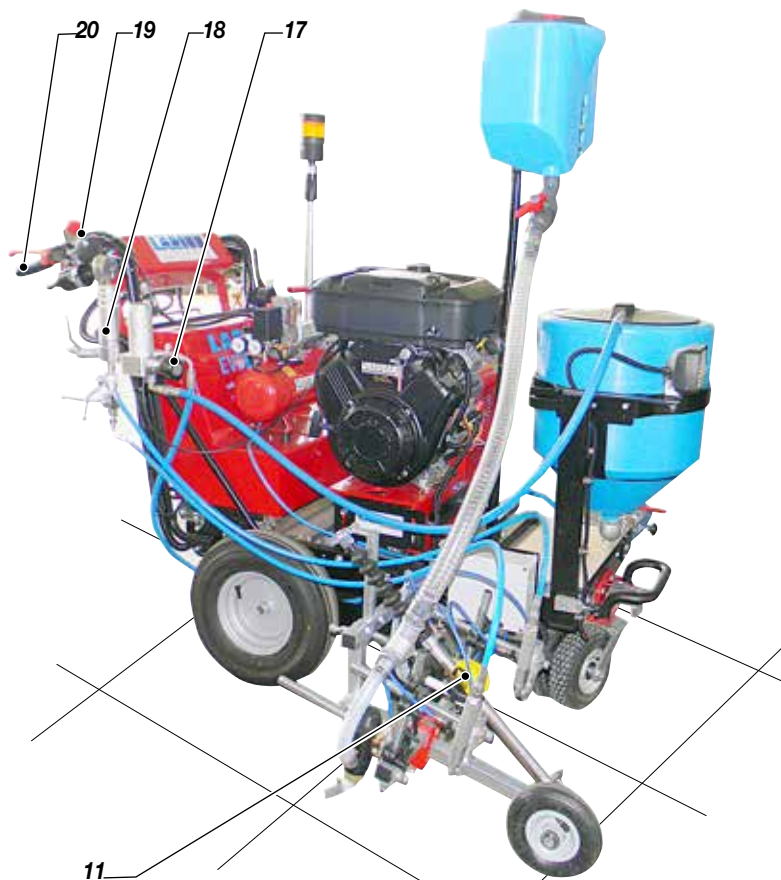
Ø dysza (inch)	Kąt natrysku (°)	Szerokość Linii		Natężenie Przepływu (gpm)	Natężenie Przepływu (lpm)
		inch	mm		
.029	29 - 30	4 - 6	102 - 152	.90	3.42
	29 - 40	4 - 8	102 - 204		
.031	29 - 60	8 - 12	204 - 305	1.03	3.90
	31 - 30	4 - 6	102 - 152		
.033	31 - 40	4 - 8	102 - 204	1.17	4.42
	31 - 60	8 - 12	204 - 305		
.035	33 - 30	4 - 6	102 - 152	1.31	4.98
	35 - 30	4 - 6	102 - 152		
.039	35 - 40	4 - 8	102 - 204	1.63	6.18
	35 - 60	8 - 12	204 - 305		
.043	39 - 30	4 - 6	102 - 152	1.98	7.51
	39 - 40	4 - 8	102 - 204		
	39 - 60	8 - 12	204 - 305		
	43 - 30	4 - 6	102 - 152		
	43 - 40	4 - 8	102 - 204		
	43 - 60	8 - 12	204 - 305		

C OPIS URZĄDZENIA



POZ.	Opis
1	Pistolet Airless AT 250 ręczny
2	Wąż wysokociśnieniowy
3	Silnik o zapłonie iskrowym
4	Ramię z pistoletami
5	Pistolety natryskujące airless LA95

POZ.	Opis
6	Siłownik podnoszenia stabilizatora
7	Uruchamianie dodatkowe z użyciem linki rozruchu silnika
8	Dystrybutory kulek
9	Dysza super fast clean



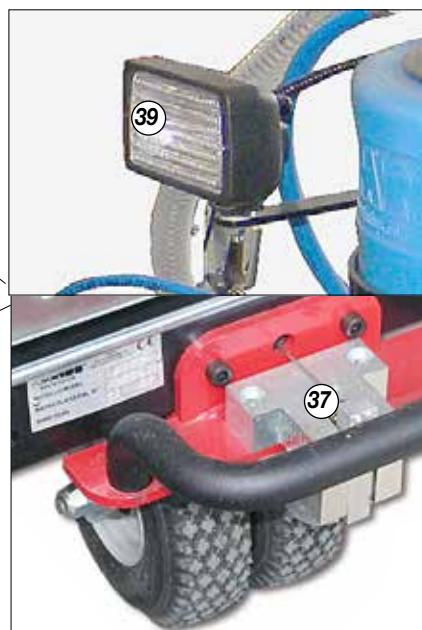
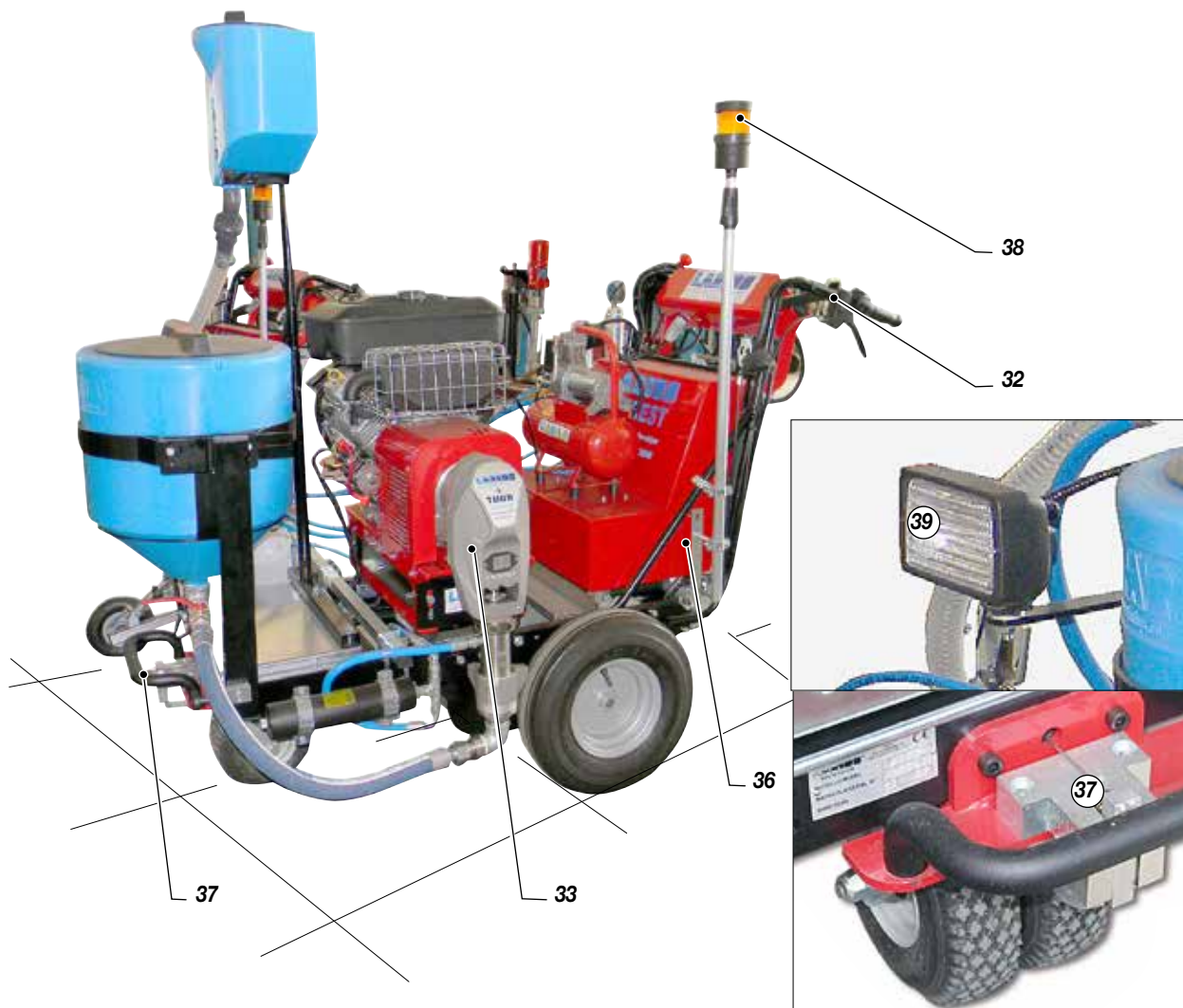
POZ.	Opis
10	Automatyczna dźwignia wykonywania linii przerywanych lub ciągłych
11	Wskaźnik laserowy
12	Manometr
13	Zawór tłoczny ręcznego natryskiwacza Airless
14	Zawór tłoczny pistoletów
15	Przewód doprowadzający produkt
16	Przewód recyrkulacji
17	Zawór recyrkulacji

POZ.	Opis
18	Filtr tłoczny
19	Dźwignia przyspieszenia silnika iskrowego
20	Dźwignia posuwu maszyny
21	Przełącznik do przodu / do tyłu
22	Wyłącznik światła roboczego
23	Wyłącznik natrysku ręcznego



POZ.	Opis
24	Head Liner Control
25	Kompensator przepływu
26	Kompresor zasilania instalacji pneumatycznej
27	Zbiornik I 50

POZ.	Opis
28	Zbiornik kulek odblaskowych
29	Silnik elektryczny do jazdy w przód / w tył
30	Dźwignia blokady / odblokowania kierunku
31	Dźwignia odblokowania sprzęgła




POZ.	Opis
32	Budowa wózka z ergonomicznym uchwytem
33	Układ pompujący
34	Elektryczny alternator do ładowania akumulatora
35	Zespoły dystrybucyjne kulek odbłaskowych

POZ.	Opis
36	Baterie trakcyjne
37	Ster przedni
38	Lampa ostrzegawcza
39	Reflektor


D TRANSPORT I ODPAKOWANIE

- Przestrzegać skrupulatnie kierunku oznakowanego na zewnątrz opakowania przez napisy lub symbole.
- Przed zainstalowaniem urządzenia, należy przygotować odpowiednie miejsce posiadające odpowiednie przestrzeń, oświetlenie oraz czyste i gładkie podłoże.



Wszystkie czynności wyładunku i przemieszczania urządzenia należą do użytkownika, który powinien działać bardzo ostrożnie, aby nie spowodować szkód osób lub urządzenia. Czynności rozładowcze powinny być wykonywane przez personel wyspecjalizowany i upoważniony (*wózkowi, dźwigowi, itp.*) i przy użyciu odpowiedniego środka podnoszącego o nośności odpowiedniej do ciężaru opakowania oraz w poszanowaniu wszystkich przepisów bezpieczeństwa. Pracownicy powinni być wyposażeni w konieczne środki ochrony indywidualnej.


- Konstruktor uchyla się od jakiegokolwiek odpowiedzialności za rozładowanie i transport urządzeń w miejscu pracy.
- W momencie odbioru należy skontrolować, czy opakowanie nie zostało naruszone. Wyjąć urządzenie z opakowania i skontrolować, czy nie doznało ono uszkodzeń podczas transportu. W razie odnotowania uszkodzeń, należy jak najszybciej powiadomić **producenta** i przewoźnika. Maksymalny okres na złożenie skargi wynosi 8 dni od daty odbioru urządzenia. Powiadomienie powinno zostać wysłane przy pomocy listu poleconego z potwierdzeniem odbioru zaadresowanego do **producenta** i przewoźnika.





Usuwanie materiałów wchodzących w skład opakowania, będące obowiązkiem użytkownika, powinno być dokonane zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju użytkownika urządzenia. Dobrym zwyczajem jest jak najlepszy recykling materiałów wchodzących w skład opakowania.

E PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- PRACODAWCA POWINIEN ZAPEWNIĆ SZKOLENIE PERSONELU W ZAKRESIE RYZYKA WYSTĄPIENIA NIESZCZĘŚLIWYCH WYPADKÓW, URZĄDZEŃ BEZPIECZEŃSTWA OPERATORA I OGÓLNYCH ZASAD W CELU UNIKNIĘCIA NIESZCZĘŚLIWYCH WYPADKÓW PRZEWIDZIANYCH PRZEZ DYREKTYWY MIĘDZYNARODOWE I PRZEPISY KRAJU, W KTÓRYM ZAINSTALOWANE JEST URZĄDZENIE ORAZ PRZEPISY W ZAKRESIE ZANIECZYSZCZENIA ŚRODOWISKA.
- ZACHOWANIE PERSONELU POWINNO BYĆ ZGODNE Z PRZEPISAMI MAJĄCYMI NA CELU UNIKNIĘCIA NIESZCZĘŚLIWYCH WYPADKÓW KRAJU, W KTÓRYM ZOSTAŁO ZAINSTALOWANE URZĄDZENIE ORAZ PRZEPISÓW W ZAKRESIE ZANIECZYSZCZENIA ŚRODOWISKA.




Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy uważnie i w całości przeczytać niniejszą instrukcję. Należy starannie przechowywać instrukcję.


Dokonywanie zmian lub nieupoważnionej wymiany jednej lub kilku części wchodzących w skład urządzenia oraz użycie akcesoriów, narzędzi i materiałów innych od zalecanych przez producenta, może stanowić zagrożenie wystąpienia nieszczęśliwego wypadku i wygaśnięcia cywilnej i karnej odpowiedzialności konstruktora.

- UTRZYMYWAĆ W CZYSTOŚCI STREFĘ PRACY. NIEPORZĄDEK NA STANOWISKU PRACY WYWOŁUJE RYZYKO POŻARÓW.
- UTRZYMYWAĆ ZAWSZE RÓWNOWAGĘ, UNIKAJĄC NIEPEWNYCH POZYCJI.
- PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA NALEŻY SKONTROLOWAĆ, CZY URZĄDZENIE NIE POSIADA POSIADA USZKODZONYCH CZĘŚCI I CZY JEST W STANIE WYKONAĆ PRACĘ W PRAWIDŁOWY SPOSÓB.
- ZAWSZE PRZESTRZEGAĆ WSKAZÓWKI W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA I OBOWIĄZUJĄCE PRZEPISY.
- NIE ZEZWALAĆ NA WSTĘP DO STREFY ROBOCZEJ OSOBOM TRZECIM.
- NIGDY NIE PRZEKRACAĆ WSKAZANEGO MAKSYMALNEGO CIŚNIENIA ROBOCZEGO.
- NIGDY NIE KIEROWAĆ PISTOLETU W KIERUNKU SIEBIE LUB INNYCH OSÓB. KONTAKT ZE STRUMIENIEM MOŻE SPOWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA.
- W RAZIE OBRAŻEŃ SPOWODOWANYCH PRZEZ STRUMIEŃ Z PISTOLETU NALEŻY NATYCHMIAST PODDAĆ SIĘ OPIECE LEKARSKIEJ OKREŚLAJĄC TYPOPROPYLONEGO PRODUKTU. NIGDY NIE TRAKTOWAĆ POWIERZCHOWNIE OBRAŻENIA SPOWODOWANEGO PRZEZ KONTAKT Z CIECZĄ.
- PRZED DOKONANIEM JAKIEJKOLWIEK KONTROLI LUB WYMIANY CZĘŚCI URZĄDZENIA ODŁĄCZYĆ ZAWSZE ZASILANIE ELEKTRYCZNE I ROZŁADOWAĆ CIŚNIENIE W OBWODZIE.
- NIGDY NIE ZMIENIAĆ ŻADNEJ CZĘŚCI URZĄDZENIA. KONTROLOWAĆ REGULARNIE CZĘŚCI SYSTEMU. WYMIENIAĆ USZKODZONE LUB ZUŻYTE CZĘŚCI.
- PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA ZACISNAĆ I SKONTROLOWAĆ WSZYSTKIE POŁĄCZENIA MIĘDZY POMPA, GIĘTKIM PRZEWODEM I PISTOLETEM.
- STOSOWAĆ ZAWSZE GIĘTKI PRZEWÓD PRZEWIDZIANY W STANDARDOWYM WYPOSAŻENIU. UŻYCIEM AKCESORIÓW LUB URZĄDZEŃ INNYCH OD ZALECANYCH W NINIEJSZYM PODRĘCZNIKU MOŻE BYĆ PRZYCZYNĄ NIESZCZĘŚLIWYCH WYPADKÓW.
- PŁYN ZNAJDUJĄCY SIĘ WE WNEŹRZU GIĘTKIEGO PRZEWODU MOŻE BYĆ BARDZO NIEBEZPIECZNY. OBCHODZIĆ SIĘ OSTROŻNIE Z GIĘTKIM PRZEWODEM. NIE CIĄGNAĆ GIĘTKIEGO PRZEWODU W CELU PRZESUNIĘCIA URZĄDZENIA. NIGDY NIE UŻYWAĆ USZKODZONEGO LUB NAPRAWIONEGO GIĘTKIEGO PRZEWODU.




Wysoka prędkość przesuwania produktu w giętym przewodzie może wytwarzać elektryczność statyczną, która manifestuje się jako niewielkie porażenia i iskry. Zaleca się podłączenie urządzenia do uziemienia. Pompa podłączona jest do uziemienia za pomocą przewodu masy kabla zasilania elektrycznego. Pistolet jest podłączony do uziemienia za pomocą giętkiego przewodu wysokociśnieniowego. Wszystkie przedmioty przewodzące, które znajdują się w pobliżu strefy roboczej, powinny być podłączone do uziemienia.


- UNIKAĆ ROZPRASZANIA PRODUKTÓW PALNYCH LUB ROZPUSZCZALNIKÓW W POMIESZCZENIACH ZAMKNIĘTYCH.
- UNIKAĆ STOSOWANIA URZĄDZENIA W ŚRODOWISKACH WYPEŁNIONYCH GAZEM POTENCJALNIE WYBUCHOWYM.



Zawsze kontrolować kompatybilność produktu z materiałami wchodzącymi w skład urządzenia (*pompa, pistolet, giętki przewód, i akcesoria*), z którymi może się stykać. Nie używać farb lub rozpuszczalników zawierających chlorowcowane węglowodory (*jak chlorek metylenu*). Produkty te w kontakcie z częściami aluminiowymi mogą wywoływać niebezpieczne reakcje chemiczne z niebezpieczeństwem wybuchu.



JEŻELI PRODUKT PRZEZNACZONY DO UŻYCIA JEST TOKSYCZNY, NALEŻY UNIKAĆ INHALACJI I KONTAKTU STOSUJĄC RĘKAWICE OCHRONNE, OKULARY I ODPOWIEDNIE MASKI.




W PRZYPADKU WYKONYWANIA PRAC W POBLIŻU URZĄDZENIA NALEŻY ZASTOSOWAĆ ODPOWIEDNIE ŚRODKI ZAPOBIEGAWCZE.

Przepisy bezpieczeństwa dotyczące obsługi silnika iskrowego:


- Dokładnie przeczytać załączoną instrukcję obsługi silnika.





Nigdy nie regulować wartości ustawień urządzeń.

WARUNKI GWARANCJI



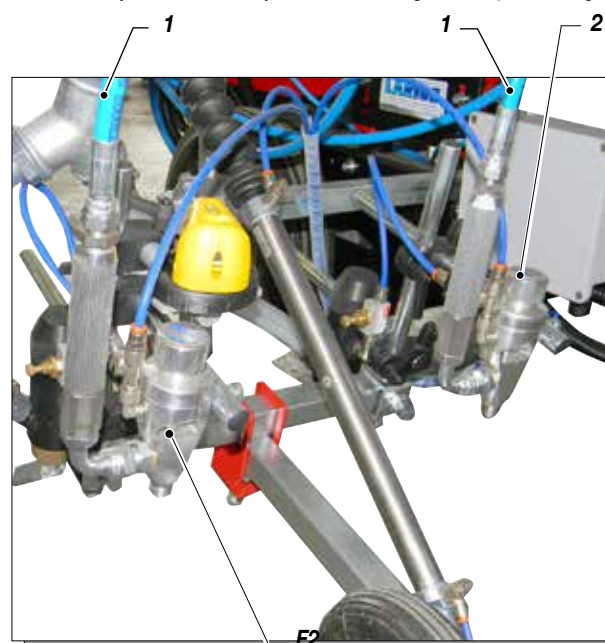
Warunki gwarancji nie mają zastosowania, jeżeli:

- mycie i czyszczenie elementów zostało wykonane w nieprawidłowy sposób, powodując uszkodzenia, zużycie lub uszkodzenie sprzętu lub jego części;
- niewłaściwe użycie urządzeń;
- korzystanie sprzeczne z przewidzianym w przepisach krajowych;
- niewłaściwa lub wadliwa instalacja;
- wprowadzanie zmian oraz wykonywanie zabiegów konserwacyjnych bez zgody producenta;
- używanie nieoryginalnych części zamiennych i nieodpowiednich dla danego modelu;
- całkowite lub częściowe niestosowanie się do zaleceń w instrukcji obsługi.

F REGULACJA

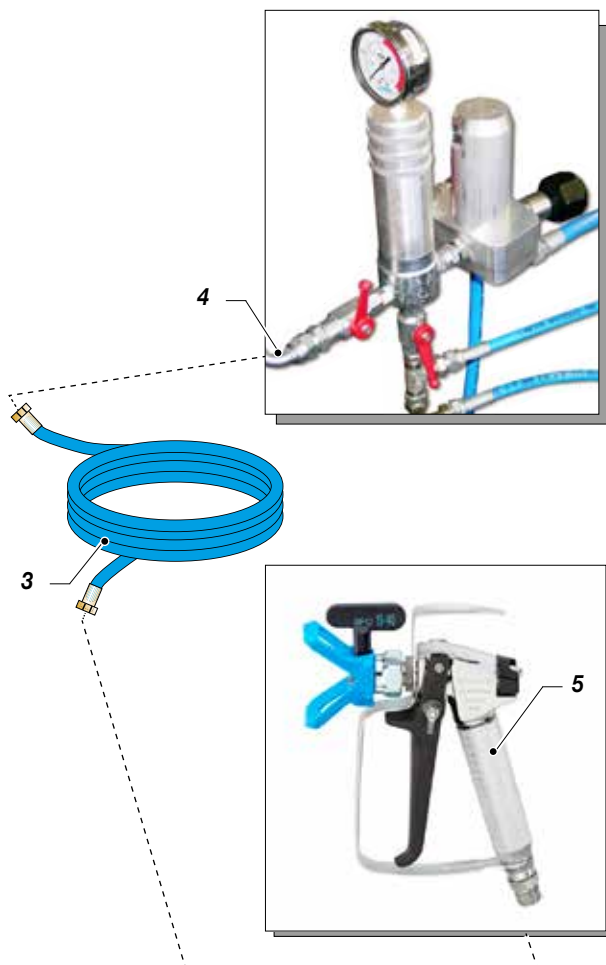
PRZYŁĄCZENIE PISTOLETÓW

- Połączyć węży wysokociśnieniowego (1) do pompy i do pistoletów (2) zwracając uwagę, by dokręcić mocno łączniki (*zaleca się użycie dwóch kluczy*).
NIE stosować klejów na gwintowaniu złązek.
- Zaleca się korzystanie z przewodu dostarczonego w standardowym wyposażeniu.
NIE używać **NIGDY** węży uszkodzonego lub naprawionego.



PRZYŁĄCZENIE PISTOLETU RĘCZNEGO

- Połączyć węża wysokociśnieniowego (3) do łącznika (4) i do pistoletu (5) zwracając uwagę, by dokręcić mocno łączniki (zaleca się użycie dwóch kluczy).

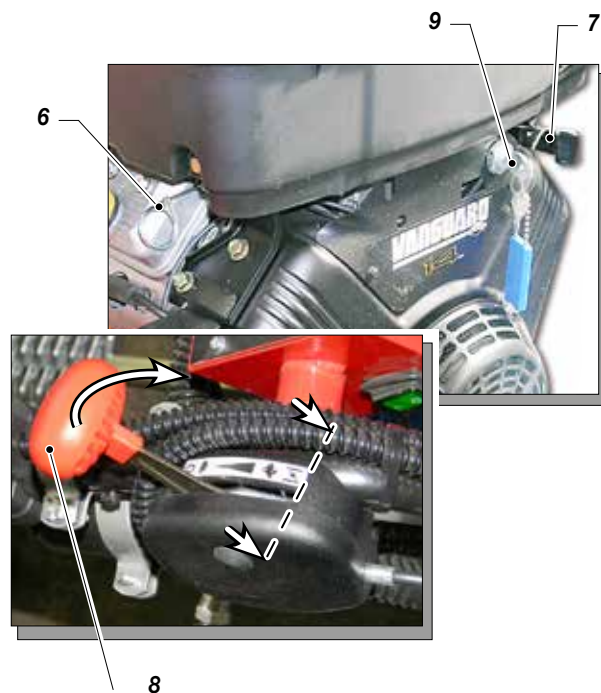


MYCIE NOWEGO URZĄDZENIA.

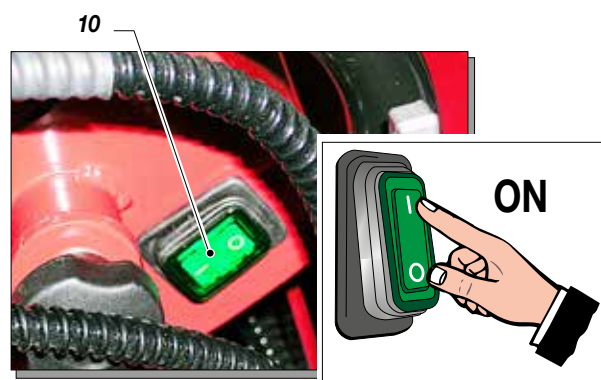
- W fabryce zostały przeprowadzone próby techniczne przy użyciu lekkiego oleju mineralnego, który pozostał w wnętrzu układu pompującego w celach ochronnych. W związku z tym, przed rozpoczęciem zasysania produktu, należy przeprowadzić czyszczenie przy użyciu rozpuszczalnika.
- Napełnić zbiornik płynem czyszczącym.
- Upewnić się, że pistolety (2-5) nie posiadają dyszy.



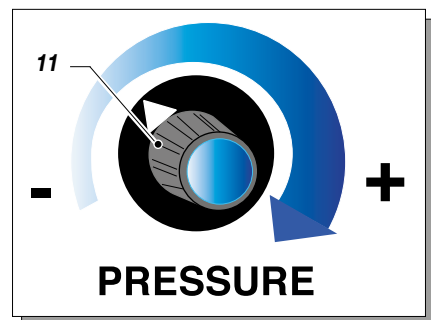
- Pociągnąć dźwignię (6) przy pierwszym rozruchu (tylko z zimnym silnikiem).
Otworzyć zawór (7) paliwa.
- Przenieść dźwignię gazu (8) na około 1/2 jej suwu.
- Przekręcić klucz (9), aby uruchomić rozruch elektryczny.



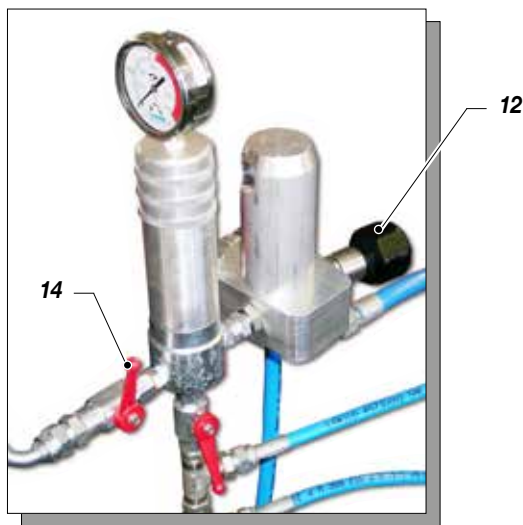
- Wcisnąć przełącznik (10) na ON (I), aby aktywować panel kontrolny Head Liner Control.



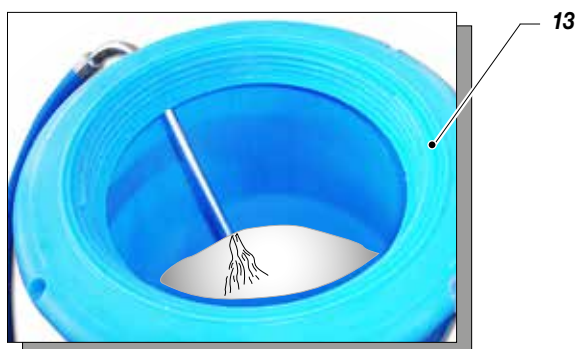
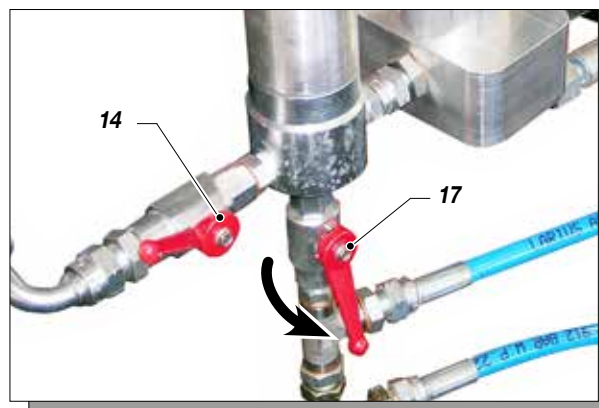
- Obrócić lekko w prawo pokrętko regulacji ciśnienia (11) uruchamiając maszynę z minimalnym ciśnieniem.



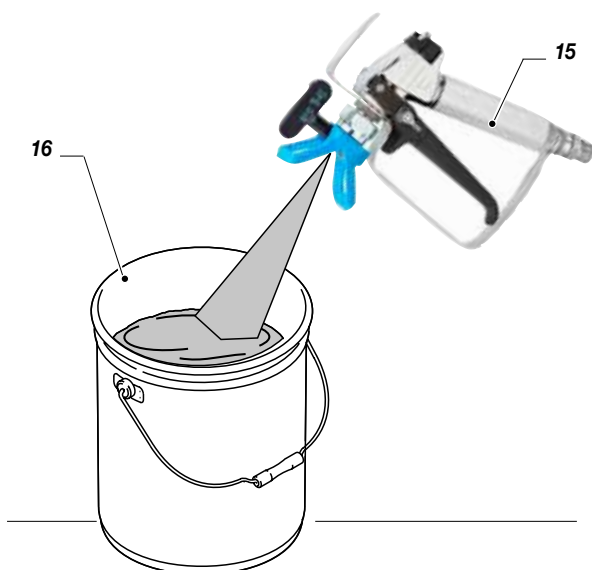
- Otworzyć zawór recyrkulacji (12).
- Skontrolować wzrokowo, czy płyn czyszczący rozpoczął recyrkulację w pojemniku (13).
- Zamknąć zawór recyrkulacji (12).
- Otworzyć zawór (14) pistoletu ręcznego.



- Zamknąć zawór (14) pistoletu ręcznego.
- Otworzyć zawór (17) pistoletów automatycznych.



- Skierować pistolet (15) ręczny do wnętrza pojemnika odzysku (16) i przytrzymać wciśnięty język spustowy (w celu usunięcia obecnego oleju) aż do chwili wypłynięcia czystego rozpuszczalnika. W tym momencie należy zwolnić język spustowy.



- Wykonać te same czynności również z automatycznymi pistoletami natryskowymi (patrz instrukcja panelu kontrolnego Head Liner Control).
- Usunąć rozpuszczalnik pozostały w przewodach uruchamiając pistolet ręczny i pistolety automatyczne.
- W chwili, gdy pompa rozpocznie pracę bez ładunku, należy przekręcić wyłącznik na minimum (11), aby zatrzymać system.



Unikać rozpylania rozpuszczalników w pomieszczeniach zamkniętych. Zaleca się również stanąć z pistoletem daleko od pompy, aby uniknąć kontaktu między oparami rozpuszczalnika i silnikiem.

- Zatrzymać silnik o zapłonie iskrowym.
- W tym momencie maszyna jest gotowa. Jeżeli przewiduje się użycie farb na bazie wodnej, oprócz mycia rozpuszczalnikiem, zaleca się wykonanie mycia wodą z mydłem, a następnie czystą wodą (powtarzając wszystkie poprzednie czynności).
- Wprowadzić ręczną blokadę języka spustowego pistoletu i przymocować dyszę.
- Wprowadzić ręczną blokadę języka spustowego w pistoletach i przymocować dysze.

PRZYGOTOWANIE FARBY

- Upewnić się, że produkt nadaje się do rozpylania.
- Przed użyciem należy zamieszać i przefiltrować produkt. Do filtrowania zaleca się użycie wkładów filtrujących **LARIUS METEX CIENKICH** (odn. 214) i **GRUBYCH** (odn. 215).



Upewnić się, że produkt, który pragnie się rozpylić, jest kompatybilny z materiałami, z których wykonane jest urządzenie (nierdzewna stal i aluminium). W tym celu należy skontaktować się z dostawcą produktu.

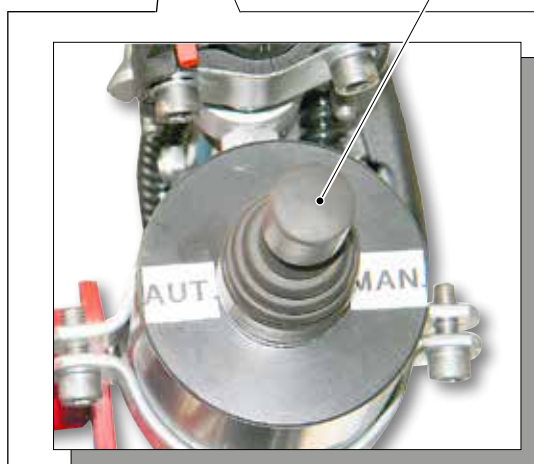
- Wypełnić zbiornik (13) farbą.

Nie używać produktów zawierających chlorowcowane węglowodory (jak chlorek metylenu). Produkty te w kontakcie z częściami urządzenia z aluminium mogą powodować niebezpieczne reakcje chemiczne z ryzykiem wybuchu.

G FUNKCJONOWANIE

ROZPOCZĘCIE PRACY

- Rozpocząć użytkowanie urządzenia jedynie po zakończeniu wszystkich czynności **REGULACYJNYCH** opisanych na poprzednich stronach.
- Upewnić się, że wszystkie dźwignie znajdują się w pozycji **"ZWOLNIONA"** i maszyna nie ma nic włączonego.
- Sprawdzić czy automatyczna dźwignia (1) znajduje się w pozycji "0".



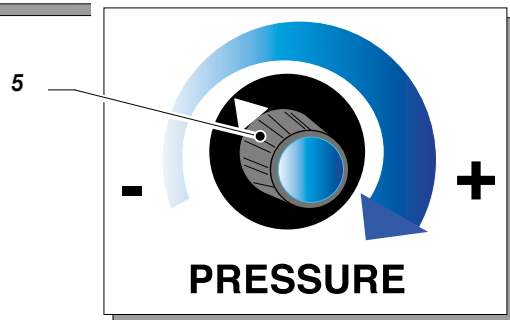
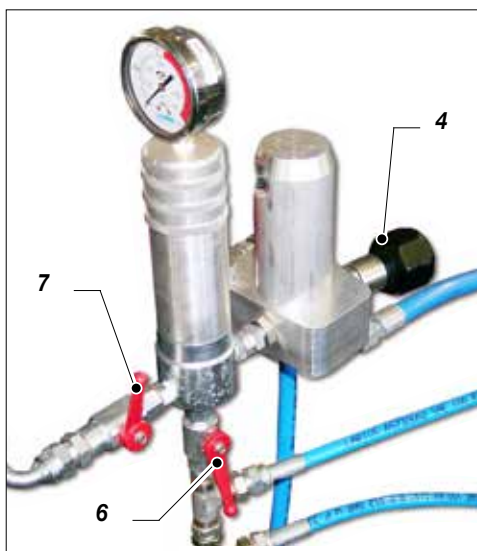
- Sprawdzić czy w zbiorniku znajduje się wystarczająco dużo benzyny bezołowiowej. Przelączyć zawór paliwa (2) na pozycję **"ON"**.



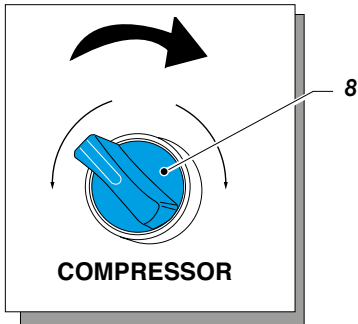
- Włączyć sterownik uruchamiania silnika kluczem (3)



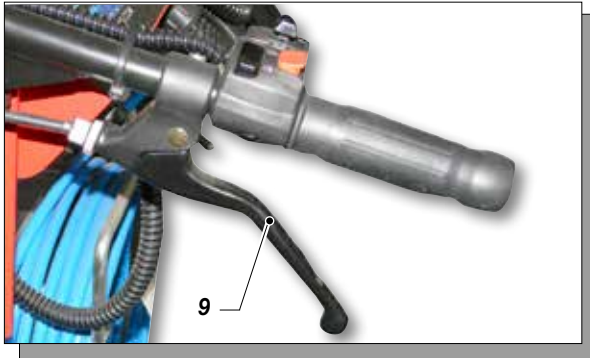
- Otworzyć zawór recyrkulacji (4).
- Obrócić lekko w prawo pokrętko regulacji ciśnienia (5) uruchamiając maszynę z minimalnym ciśnieniem.
- Skontrolować wzrokowo, czy paliwo rozpoczęło recyrkulację w pojemniku.
- Zamknąć zawór recyrkulacji (4).
- Otworzyć zawór (6) pistoletów automatycznych.
- Otworzyć zawór (7) (jeśli to konieczne tylko do malowania pistoletem ręcznym).
- Obrócić pokrętko regulacji ciśnienia (G5) aż do ustawienia ciśnienia niezbędnego do pracy (120 ± 190 bar).



- Uruchomić kompresor (8) (wyregulować ciśnienie kompresora na 6 bar).

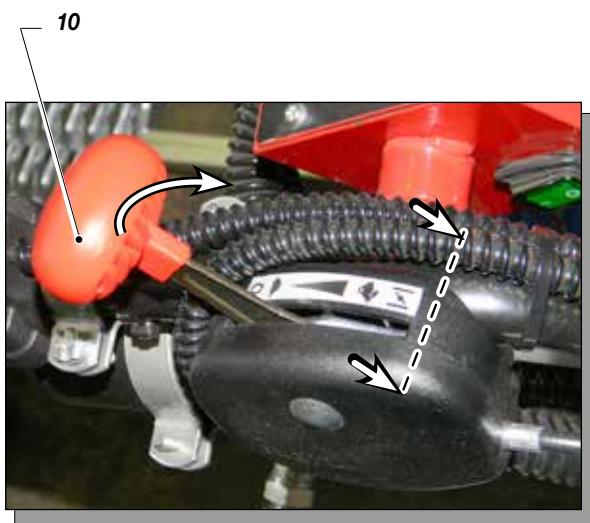


- Wyłączyć sprzęgło dźwignią (9), aby zwiększyć zwrotność maszyny podczas jej przemieszczania.



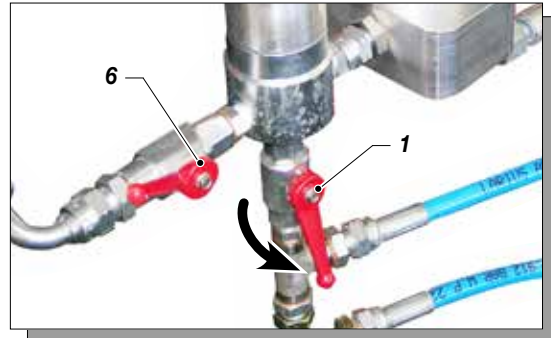
REGULACJA PRĘDKOŚCI SILNIKA O ZAPŁONIE ISKROWYM

- Delikatnie przesuwając dźwignię przyspieszenia (10) aby zwiększyć lub zmniejszyć prędkość pompy. Podczas malowania zaleca się zatrzymać dźwignię przyspieszenia w pozycji (10) około 3/4 jej maksymalnego suwu.

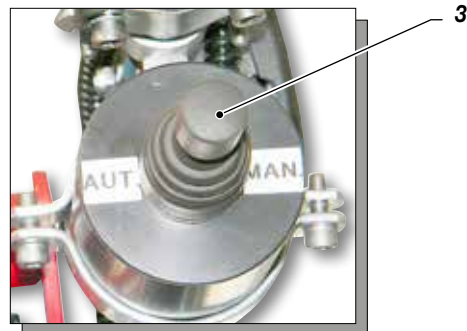


H MALOWANIE

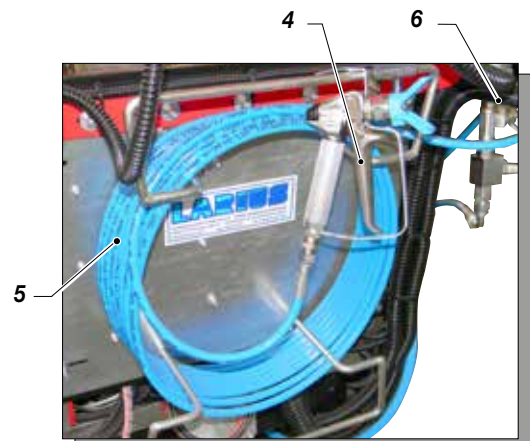
- Aby użyć pistoletów, przełączyć zawór otwierający (1) znajdujący się na wyjściu z filtra tłocznego. W ten sposób oba pistolety do rysownia linii będą miały możliwość pobierania farby poprzez przełączenie specjalnej dźwigni ręcznej lub za pomocą dźwigni automatycznej.



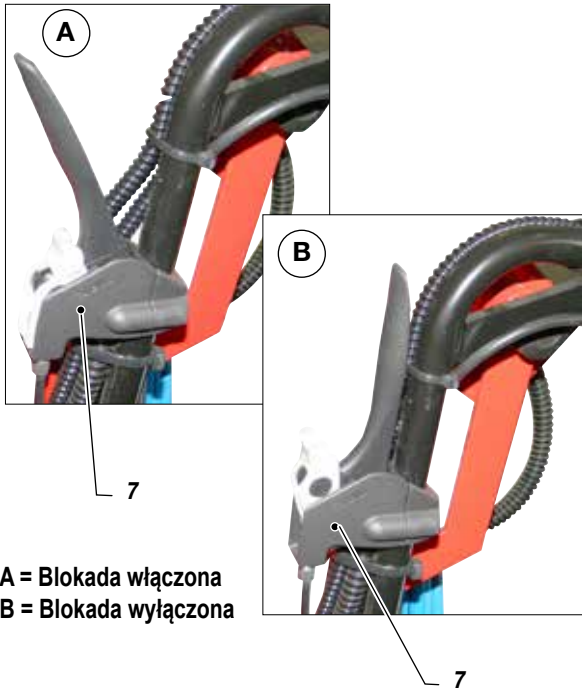
- Istnieje możliwość przełączenia dźwigni sterującej (3) znajdującej się na prawym uchwycie, na pozycję "AUT" (AUTOMATYCZNA) lub na pozycję "MAN" (RĘCZNA), aby ustawić warunki pracy pistoletów automatycznych. (Zasady programowania patrz rozdział "korzystanie z panelu kontrolnego").



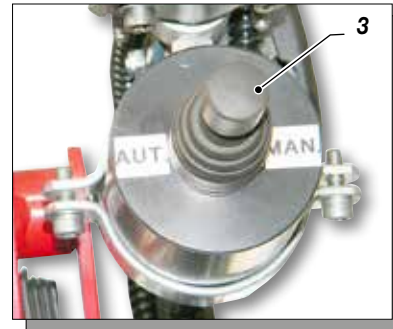
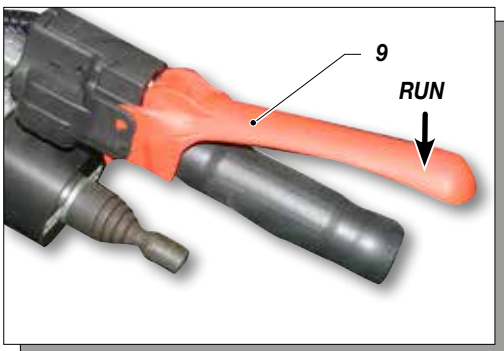
- Maszyna posiada trzeci pistolet ręczny (4) z przewodem o dł. 15 m (5) do wykonywania napisów przy pomocy szablonów malarskich. Pistolet znajduje się pod pokrętkami sterującymi umieszczony w specjalnej nawijarce.
- Aby użyć pistoletu ręcznego należy przełączyć zawór (6) znajdujący się na wyjściu z filtra tłocznego na pozycję otwartą.



- W przypadku pracy na długich prostych odcinkach drogi należy koniecznie ustawić dźwignię (7) na pozycję "A". Mechaniczny zacisk impulsowy automatycznie przeniesie przednie koło (8) w jedną prostą pozycję zapewniając operatorowi tor prostoliniowy.



- Wcisnąć przycisk posuwu (9) i rozpocząć pracę w ustawionym cyklu zmieniając pozycję dźwigni sterującej pistoletami na "AUT" lub "MAN" (3).



REGULACJA STRUMIENIA ROZPYLAJĄCEGO

- Obracać powoli, w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, pokrętko regulacji ciśnienia aż do osiągnięcia wartości ciśnienia gwarantującej dobrą atomizację produktu.
- Brak stałości spryskiwania i zgrubienia na brzegach wskazują na zbyt niskie ciśnienie robocze. W odwrotnej sytuacji, zbyt wysokie ciśnienie wywołuje dużą mgłę (*overspray*) oraz utratę materiału.
- Nie rozpraszać materiału bez równoczesnego przesuwania maszyny w celu uniknięcia zbyt dużych nagromadzeń produktu.
- Działać zawsze z regularnymi przesunięciami na pasmach równoległych. (*pistolet ręczny*).
- Utrzymywać stałą odległość między pistoletem i wspornikiem przeznaczonym do malowania i ustawić się do nich w sposób prostopadły.



NIGDY nie kierować pistoletu w swoim kierunku lub innych osób.



Kontakt ze strumieniem może spowodować zranienia. W razie zranień spowodowanych przez wyrzut z pistoletu, należy natychmiastowo rozpocząć leczenie wskazując użyty produkt.



Zawór recyrkulacji-bezpieczeństwa: podczas pracy w warunkach maksymalnego dostępnego ciśnienia, w momencie zwolnienia języka spustowego pistoletu, możliwe jest wystąpienie nagłego wzrostu ciśnienia. W tym wypadku zawór recyrkulacji-bezpieczeństwa otwiera się automatycznie, rozładowując część produktu z przewodu recyrkulacji, a następnie zamyka się w celu przywrócenia oryginalnych warunków pracy.



Po użyciu sprzętu postępować zgodnie z wszystkimi opisanymi w podręczniku procedurami dekompresji i mycia maszyny. Na zakończenie pracy dźwignie należy przenieść w pozycję spoczynku.

I ZAŁĄCZNIK "A": URZĄDZENIE Z DYSTRYBUTOREM KULEK ODBLASKOWYCH

OPIS URZĄDZENIA

Dzięki nowemu systemowi dystrybucji kulek odblaskowych urządzenie "EVEREST TH LINER" może wykonywać znakowanie poziome dróg, które jest lepiej widoczne i bezpieczniejsze nawet w najgorszych warunkach pogodowych.

Zestaw do dystrybucji kulek składa się ze zbiornika opadowego z podwójnym wylotem, dwóch gumowych węży przenoszących ładunek do dystrybutorów.



POZ.	Opis
1	Zbiornik opadowy
2	Węże załadunku
3	Dystrybutory
4	Zawór dystrybucji materiału odblaskowego

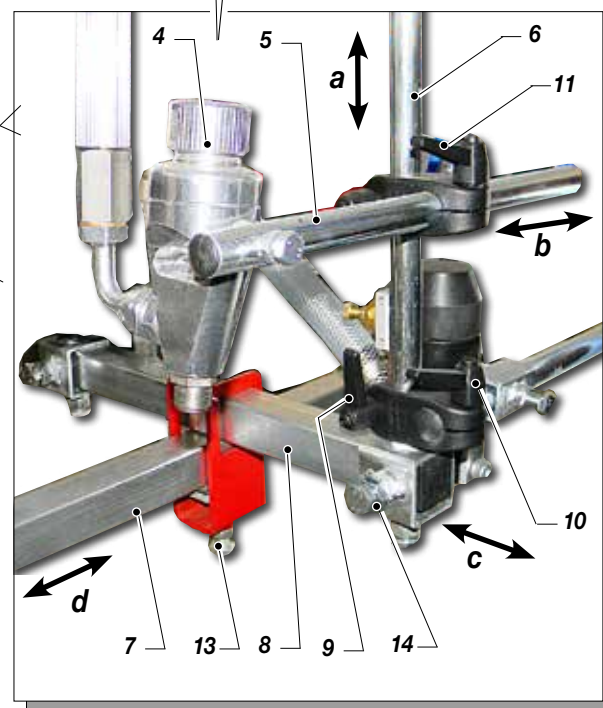
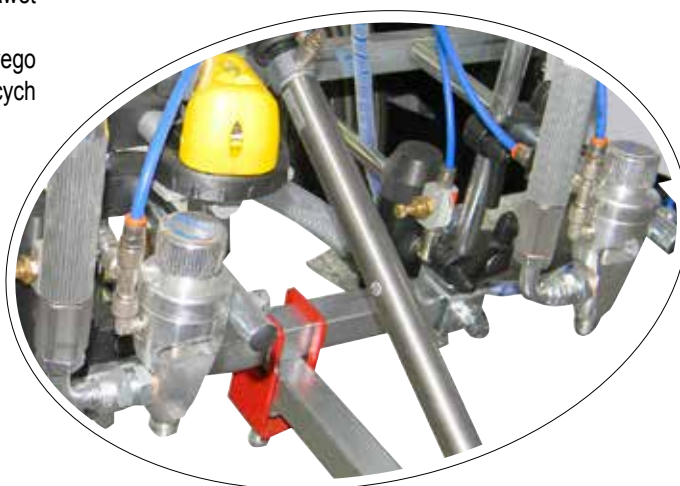
J REGULACJE

REGULACJA POZYCJI PISTOLETÓW

Pistolety (4) zamontowane zostały na specjalnych wysuwanych ramionach (5), (6), (7), (8). Pozwala to prawidłowo dostosować położenie pistoletów do warunków pracy.

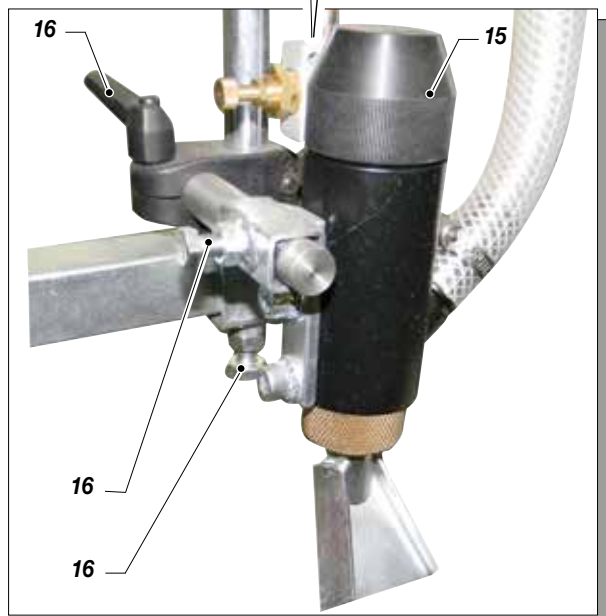
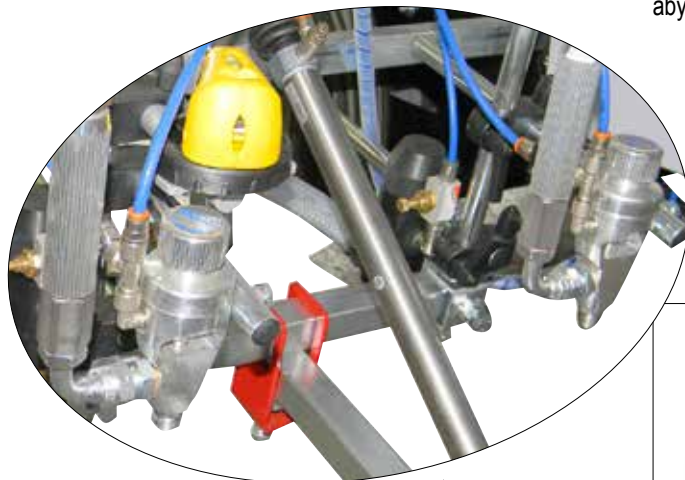
Możliwe ustawienia oznaczone są strzałkami (a), (b), (c), (d). Aby umożliwić ustawienie pistoletów na poszczególnych ramionach, konieczne jest poluzowanie specjalnych uchwytów (9), (10), (11), (12) i śrub (13), (14).

Po zakończeniu regulacji, ponownie zablokować uchwyty i śruby.



REGULACJA POZYCJI ZESPOŁU DYSTRYBUCJI KULEK ODBLASKOWYCH

Do regulacji pozycji zespołu dystrybucji kulek odblaskowych (15) należy użyć śrub (16).

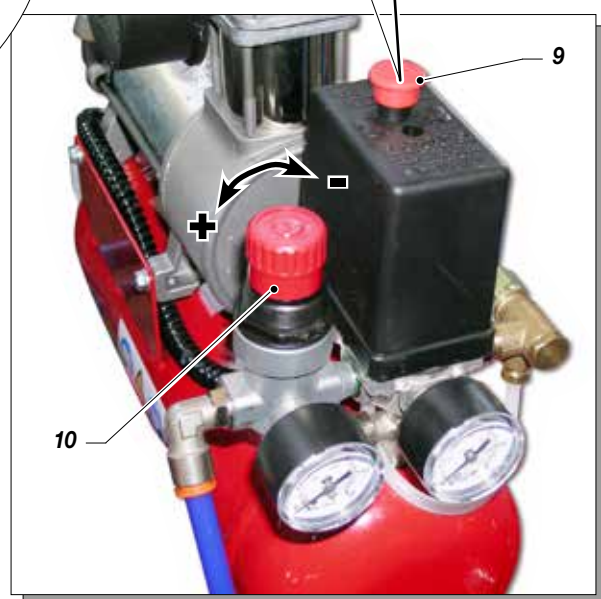
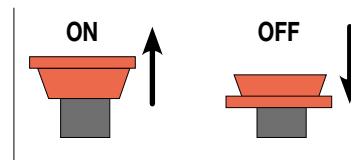


REGULACJA CIŚNIENIA INSTALACJI PNEUMATYCZNEJ



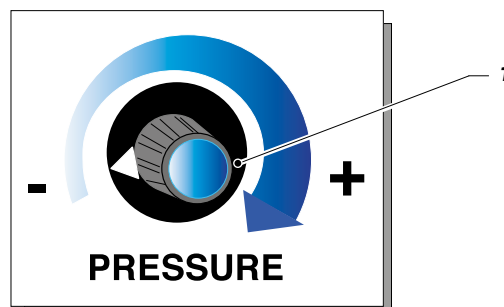
Przed rozpoczęciem regulacji ciśnienia należy włączyć kompresor przyciskiem (J9).

Aby wyregulować ciśnienie w instalacji pneumatycznej, obrócić pokrętko (10) w prawo (+), aby zwiększyć ciśnienie, w lewo (-), aby je zmniejszyć.

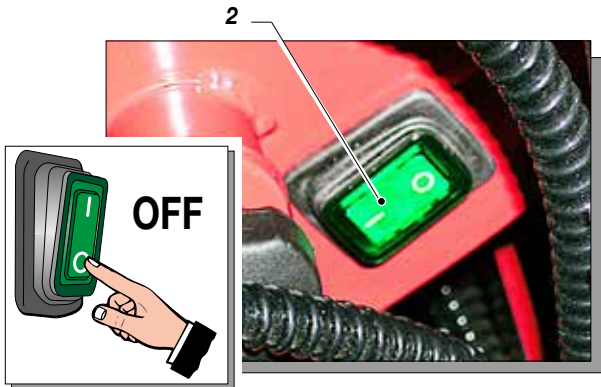


K CZYSZCZENIE PO ZAKOŃCZENIU PRACY

- Zmniejszyć ciśnienie do minimum (obrócić w lewo pokrętko regulacji (1) ciśnienia).



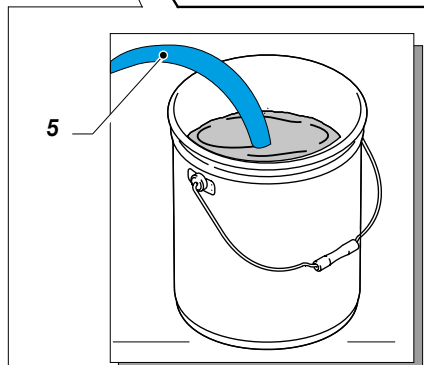
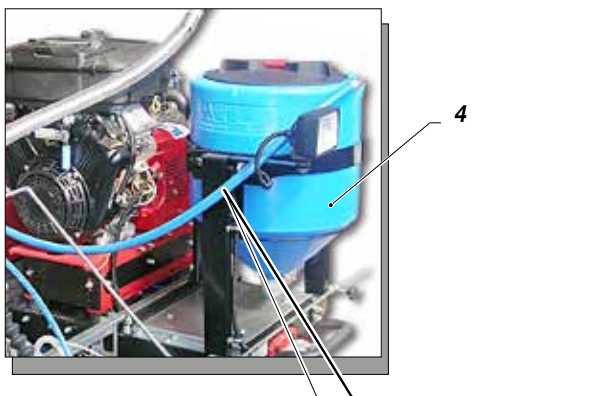
- Wcisnąć wyłącznik (2) umieszczony na skrzynce silnika elektrycznego w celu wyłączenia urządzenia.



- Otworzyć zawór recyrkulacji - bezpieczeństwa (3) w celu rozładowania ciśnienia do układu.



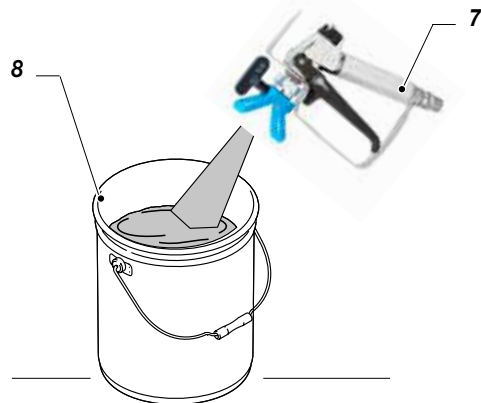
- Usunąć pozostałą w zbiorniku farbę (4) przenosząc przewód recyrkulacji (5) do pojemnika.




- Obrócić lekko w prawo pokrętkę regulacji ciśnienia (6) uruchamiając maszynę z minimalnym ciśnieniem (*pompa uruchomiona*).
- Opróżnić zbiornik (4).
- Pokrętkę regulacji ciśnienia (6) obrócić na pozycję minimum (*pompa zatrzymana*).
- Wlać płyn czyszczący do zbiornika.
- Za pomocą pędzla wyczyścić ściany zbiornika.
- Obrócić lekko w prawo pokrętkę regulacji ciśnienia (6) uruchamiając maszynę z minimalnym ciśnieniem (*pompa uruchomiona*).
- Poczekać na wypłynięcie płynu czyszczącego z przewodu recyrkulacji umieszczonego w pojemniku (*czyste*).
- Pokrętkę regulacji ciśnienia (6) obrócić na pozycję minimum (*pompa zatrzymana*).
- Zamknąć zawór recyrkulacji (3).



- Ponownie umieścić przewód recyrkulacji w zbiorniku.
- Odłączyć dysze od pistoletów i umyć je.
- Obrócić lekko w prawo pokrętkę regulacji ciśnienia (6) uruchamiając maszynę z minimalnym ciśnieniem (*pompa uruchomiona*).
- Skierować ręczny pistolet (7) do pojemnika (8) opróżnić z pozostałości farby i zaczekać aż wypływający płyn czyszczący będzie czysty.



- Z panelu kontrolnym ustawić pracę **MENU 1** pistoletów lewego i prawego jednocześnie.
- Przesunąć dźwignię sterującą na pozycję "**C**", opróżnić z pozostałości farby i zaczekać na wypłynięcie czystego płynu czyszczącego.
- Usunąć ze zbiornika płyn czyszczący i wyłączyć urządzenie.
- Pokrętko regulacji ciśnienia (**11**) obrócić na pozycję minimum (*pompa zatrzymana*).

 **Przed ponownym użyciem urządzenia należy przeprowadzić procedurę czyszczenia.**

L KONSERWACJA OGÓLNA

CODZIENNE


- Czyścić filtry;
- Czyścić dysze;
- Wyczyścić cały obieg farby przy użyciu odpowiedniego produktu;
- Skontrolować silnik na benzynę (zobacz kartę konserwacyjną).


OKRESOWO

- Kontrolować napięcie uszczelek układu pompującego (w razie wycieku produktu należy wymienić uszczelki);
- Czyścić ruchome części z osadów stwardniałej farby (złącza napędu, pistolety do malowania, itp.);
- Kontrolować napięcie przewodów uruchamiających pistolety, blokadę koła, napęd;
- Kontrolować prawidłowe zaciśnięcie przewodów i połączeń.


M ŁADOWANIE AKUMULATORA

Maszyna **EVEREST TH LINER** wyposażona jest w silnik spalinowy zamontowany na wózku, który napędza pompę tłokową oraz alternator służący do ładowania akumulatora.

 **Maszyny do malowania linii *EVEREST TH LINER* można używać bez włączonego silnika spalinowego tylko na krótkich dystansach i przez krótki czas.**

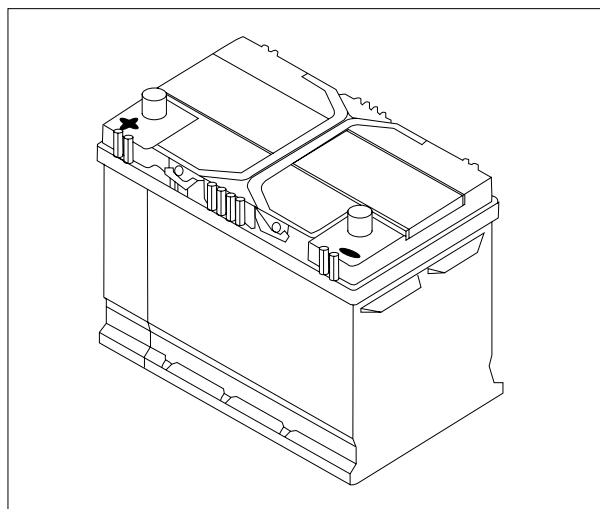
 **W przypadku korzystania z maszyny na długich dystansach bez pracującego silnika spalinowego akumulator rozładowuje się, prowadząc do zablokowania maszyny.**

Uruchomić silnik spalinowy, aby zresetować i naładować akumulator.

 **W razie wyłączenia maszyny z użytku na dłuższy okres należy uruchamiać silnik spalinowy przynajmniej raz w miesiącu.**

W takim przypadku należy pozostawić silnik uruchomiony przez pewien czas, aby umożliwić optymalne naładowanie akumulatora.

Zużyty akumulator należy wymienić (*patrz „Części zamienne do akumulatorów”*)



N KONSERWACJA ZWYCZAJNA



Zawsze sprawdzać czy w silniku jest olej.

Korek wlewu oleju do silnika



KONTROLA PRZY POMOCY PIERŚCIENIA DOCISKAJĄCEGO USZCZELKI

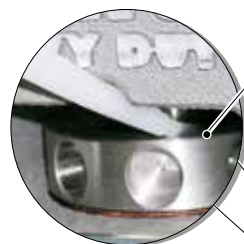
Uszczelki nie wymagają regulacji. Pierścień używany jest jedynie do montażu i demontażu uszczelek i do napełniania olejem.



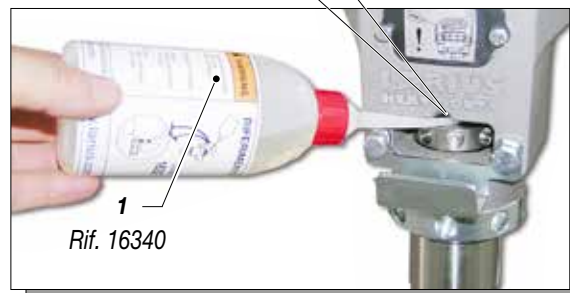
Należy zawsze odłączyć zasilanie elektryczne i rozładować ciśnienie układu pompującego (otworzyć zawór spustowy) przed wykonaniem czynności konserwacyjnych.

Odczekać 30 sekund przed rozpoczęciem czynności konserwacyjnych w sposób umożliwiający całkowite rozładowanie pozostałości napięcia elektrycznego.

- Stosować smar (1) zawarty w zestawie (odn. 16340) w celu ułatwienia przesuwania tłoka we wnętrzu skrzynki.



Wieniec napełniania oleju



1
Rif. 16340



Przed rozpoczęciem każdego dnia pracy, skontrolować, czy pierścień jest pokryty olejem hydraulicznym (odn. 16340); olej ułatwia przesuwanie tłoka i uniemożliwia materiałowi, który wyostał się poprzez uszczelki, zaschnięcie w momencie zatrzymania urządzenia.

- Pierścień (2) powinien zostać przykręcony do oporu. Co 100 godzin pracy, przy ciśnieniu 0 bar, należy kontrolować czy jest on dokręcony do oporu.
- Sworzeń (3) znajdujący się w zestawie (odn. 20144) służy również do zamykania i otwierania pierścienia blokującego układu pompującego (4), który powinien zawsze pełnić funkcję przeciwnakrętki blokującej.

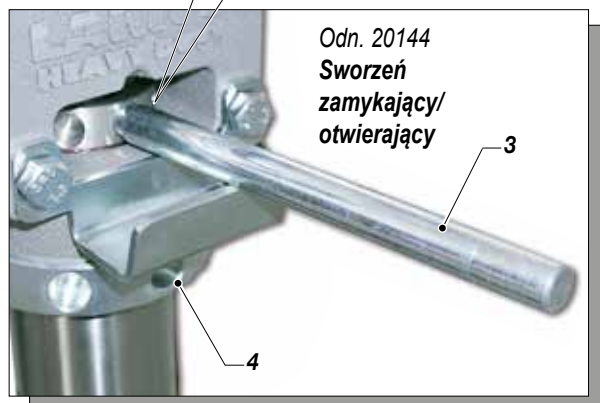
2



Odn. 20144

Sworzeń zamykający/otwierający

3

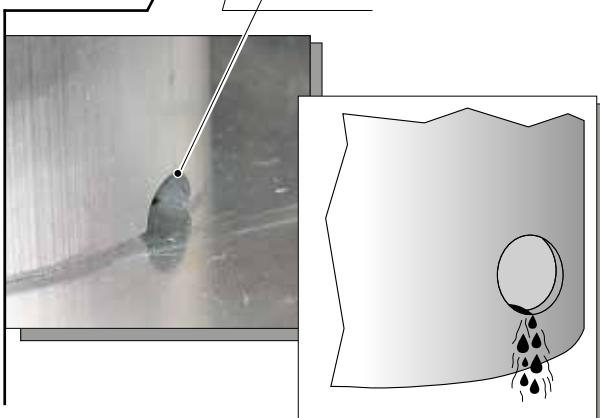
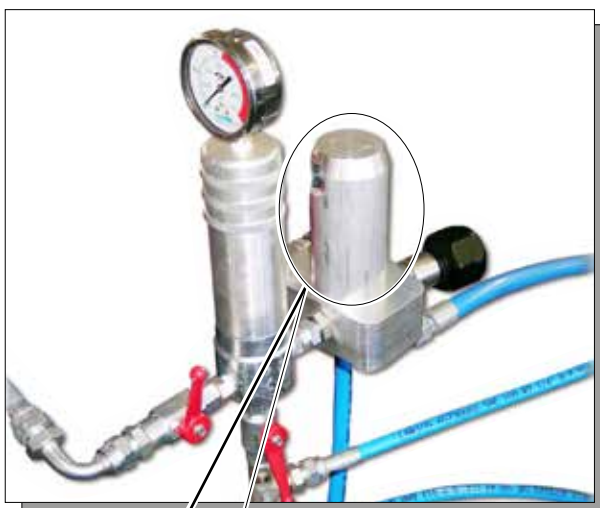


4

KONTROLA USZCZELKI PRESOSTATU

Skontrolować, czy materiał nie wydostaje się z otworu bezpieczeństwa (5) znajdującego się na podstawie zbiornika ochronnego.

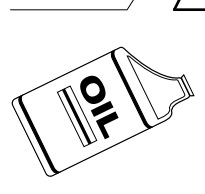
W razie potrzeby wymienić podkładkę uszczelniającą czujnika ciśnienia (6).



KONTROLA OLEJU W SILNIKU

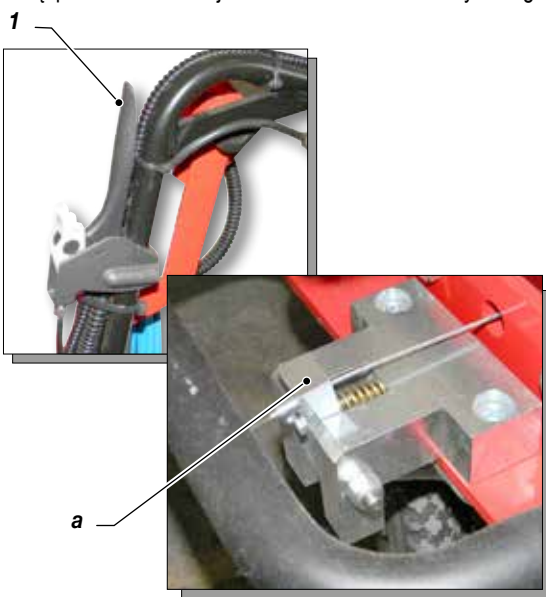
Kontrola oleju silnikowego co 100 godz. pracy przy użyciu odpowiednich korków mierniczych znajdujących się u podstawy silnika benzynowego.

Przywrócić jego poziom w razie potrzeby.



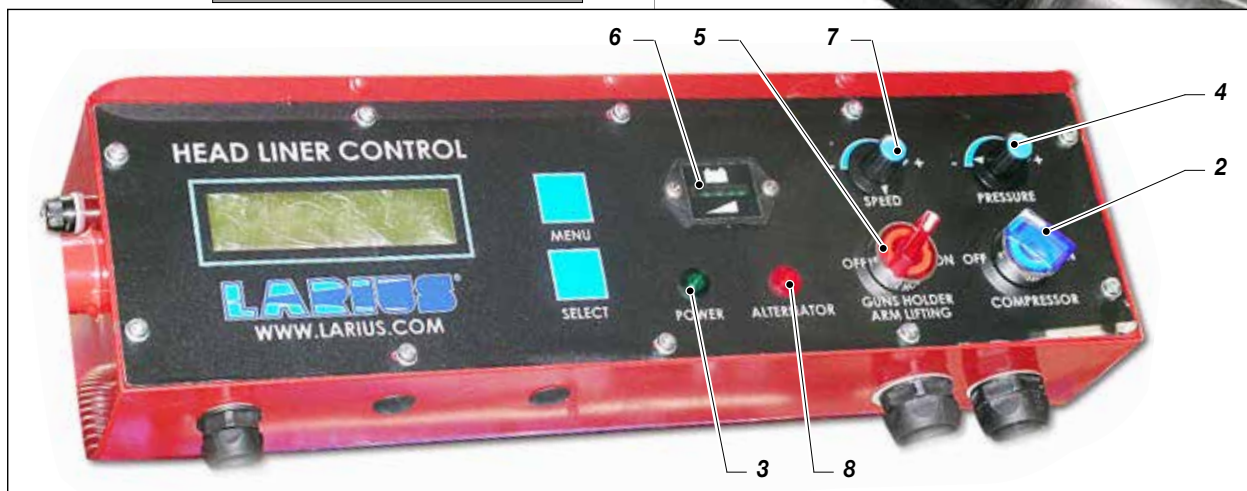
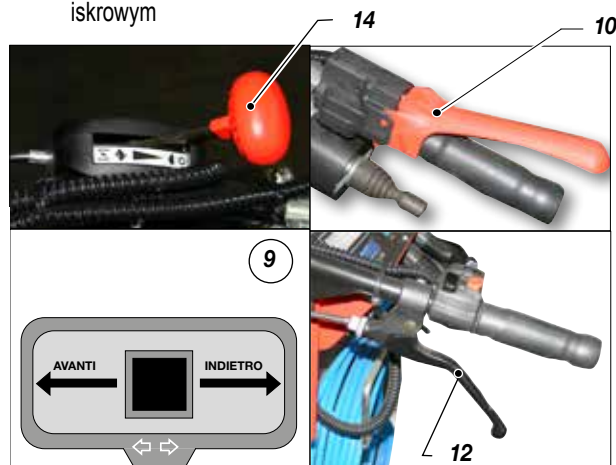
0 OPIS STEROWNIKÓW

- 1) **Dźwignia kierunku**
Pociągając za dźwignię zostaje zwolniona blokada prowadnika liniowego (a) umożliwiając maszynie wykonywanie torów krzywoliniowych.
- 2) **Przełącznik podświetlany niebieski**
Włącza kompresor dla obiegu pneumatycznego.
- 3) **Lampka kontrolna**
Kiedy lampka jest zaświecona maszyna wskazuje swoją gotowość do pracy.
- 4) **Pokrętko regulacji ciśnienia**
Umożliwia stopniową regulację ciśnienia.
- 5) **Przełącznik podświetlany**
Pozwala podnosić lub obniżać koło stabilizujące zespołu natryskowego.
- 6) **Wskaźnik**
Wyświetla stan naładowania baterii.
- 7) **Pokrętko regulacji prędkości**
Pozwala na stopniowe dostosowanie prędkości jazdy maszyny.
- 8) **Alternator**
Kiedy czerwona lampka zaświeci się, wskazuje pojawienie się problemu z funkcjonowaniem alternatora używanego do




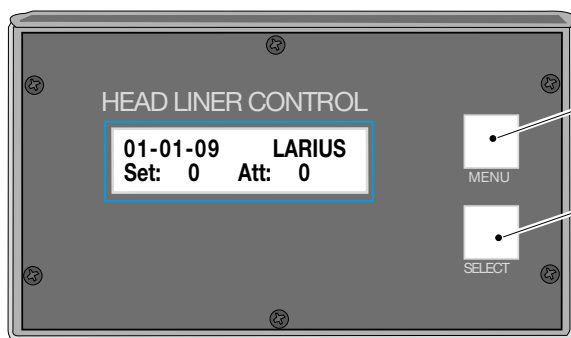
ładowania baterii.

- 9) **Przełącznik wyboru biegu**
Pozwala na wybór kierunku jazdy maszyny; jeśli zostanie wciśnięty, maszyna zatrzyma się.
- 10) **Jazda**
- 11) **Wyłącznik światła**
Włącza/Wyłącza światło przednie (jeśli występuje).
- 12) **Odblokowanie hamulca elektrycznego**
Jeżeli wciśnięty, pozwala na przemieszczenie maszyny popychaniem w przypadku awarii lub blokady elektrycznej.
- 13) **Rozpylanie**
Jeżeli wciśnięty, uruchamia rozpylanie ręczne.
- 14) **Pedał gazu**
Pozwala na stopniową regulację obrotów silnika o zapłonie iskrowym.



P OBSŁUGA PANELU KONTROLNEGO EVEREST LINER

 Pokrętko do regulacji ciśnienia (1) ustawić w pozycji minimum, aby uzyskać dostęp do różnych Menu.

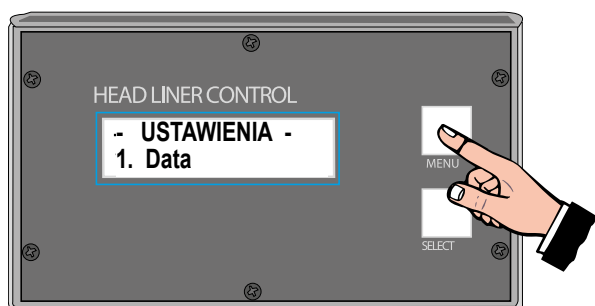


Wyświetlacz po włączeniu skrzynki elektrycznej Rys.1

Przycisk MENU

Przycisk SELECT

- Włączyć przy pomocy specjalnego przełącznika "0-1" znajdującego się po prawej stronie panelu kontrolnego;
- Na wyświetlaczu pojawią się data, godzina i temperatura (patrz Rys.1);
- Wciskając przycisk menu przewija się listę funkcji od 1 do 9.



MENU 1: USTAWIENIA DATY

Wciskając przycisk "MENU" jako pierwsze ukazują się parametry do ustawienia daty "1.DATA".

Aby zmienić datę:

- Wcisnąć przycisk "SELECT" aby wejść na stronę;
- Wcisnąć "MENU" aby zmienić numery w dacie;
- Wcisnąć "SELECT", aby przejść z dnia na miesiąc i na rok;
- Wciskając "SELECT", będąc ustawionym na roku, powraca się do punktu "1.DATA".

Wcisnąć "MENU" aby przejść do punktu 2.



MENU 2: USTAWIENIA GODZINY

Z punktu 1, wciskając przycisk "MENU" pojawia się parametr do ustawiania godziny "2.GODZINA".

Aby zmienić godzinę:

- Wcisnąć przycisk "SELECT" aby wejść na stronę;
- Wcisnąć "MENU" aby zmienić numery w godzinie;
- Wcisnąć "SELECT" aby przejść z godziny na minuty i na sekundy;
- Wciskając "SELECT", będąc ustawionym na sekundach, powraca się do punktu "2.GODZINA".

Wcisnąć "MENU" aby przejść do punktu 3.



MENU 3: USTAWIENIA GODZIN ZABIEGÓW KONSERWACYJNYCH

Z punktu 2, wciskając przycisk "MENU", pojawia się parametr do ustawiania godzin konserwacji "3.GODZ. KONSERW.". W niniejszym menu można ustawić liczbę godzin między zabiegami konserwacyjnymi.

Aby zmienić godzinę:

- Wcisnąć przycisk "SELECT" aby wejść na stronę;
- Wcisnąć "MENU" aby zwiększyć ustawioną wartość. Przytrzymując przycisk MENU, wciśnij i zwolnij "SELECT", aby odwrócić licznik, a następnie zmniejszyć ustawioną wartość;
- Ponownie wciskając "SELECT" wraca się do punktu "3.GODZ. KONSERW.".

Wcisnąć "MENU" aby przejść do punktu 4.



MENU 4: UWAGA KONSERWACJA

Z punktu 3, wciskając przycisk "MENU", pojawia się parametr do ustawienia "4.UWAGA KONSERW.". W niniejszym menu można ustawić liczbę godzin powiadamiających o konieczności wykonania konserwacji.

Aby zmienić:

- Wcisnąć przycisk "SELECT" aby wejść na stronę;
- Wcisnąć "MENU" aby zwiększyć ustawioną wartość. Przytrzymując przycisk MENU, wciśnij i zwolnij "SELECT", aby odwrócić licznik, a następnie zmniejszyć ustawioną wartość;
- Ponownie wciskając "SELECT" wraca się do punktu "4.UWAGA KONSERW.".

Wcisnąć "MENU" aby przejść do punktu 5.



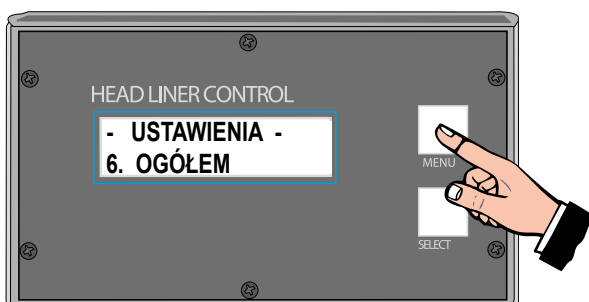
MENU 5: KONSERWACJA OK

Z punktu 4, wciskając przycisk "MENU", pojawia się parametr do ustawienia "5.KONSERW. OK". Niniejsze menu pozwala na wyzerowanie odliczania wstecznego po wykonaniu konserwacji.

Aby zmienić:

- Wcisnąć przycisk "SELECT" aby wejść na stronę;
- Ponownie wcisnąć "SELECT" aby potwierdzić zakończenie konserwacji. Wyświetlacz automatycznie powróci do menu "5.KONSERW. OK".

Wcisnąć "MENU" aby przejść do punktu 6.



MENU 6: OGÓŁEM

Z punktu 5, wciskając przycisk "MENU" pojawiają się ustawienia "6.OGÓŁEM". W niniejszym menu wyświetla się liczba przeprowadzonych godzin i liczba aktywacji sprężuła pompy.

- Wcisnąć przycisk "MENU" lub "SELECT" aby wrócić do "6.OGÓŁEM".

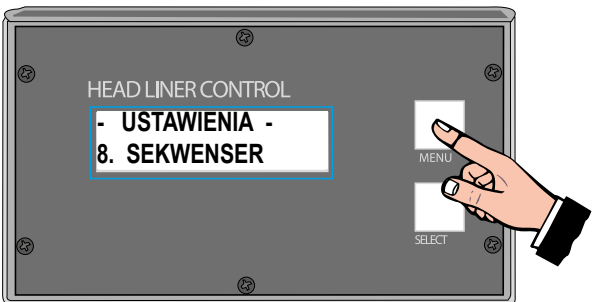
Wcisnąć "MENU" aby przejść do punktu 7.



MENU 7: JEZYK

Z punktu 6, wciskając przycisk "MENU" pojawiają się ustawienia "7.JEZYK". W tym menu można ustawić język.

- Wcisnąć przycisk "SELECT" aby wejść na stronę i przycisk "MENU" aby przejść z włoskiego na angielski i odwrotnie;
 - Wcisnąć przycisk "SELECT" aby wrócić do "7.JEZYK".
- Wcisnąć "MENU" aby przejść do punktu 8.



MENU 8: SEKWENSER

Z punktu 7, wciskając przycisk "MENU" pojawiają się ustawienia "8.SEKWENSER". W tym menu można zaznaczyć lub odznaczyć automatyczne korzystanie ze znakowania linii

- Wcisnąć przycisk "SELECT" aby wejść na stronę i przycisk "MENU" aby przejść z sekwenser TAK lub NIE i odwrotnie;
 - Wcisnąć przycisk "SELECT" aby wrócić do "8.SEKWENSER".
- Wcisnąć "MENU" aby przejść do punktu 9.



Wybierając "sekwenser tak" można uzyskać dostęp do menu ustawień znakowania (opisanego poniżej).



MENU 9: KONIEC

Z punktu 8, wciskając przycisk "MENU" pojawiają się ustawienia "9.KONIEC". To menu pozwala wrócić na stronę główną. Wcisnąć przycisk "SELECT" aby wrócić na stronę główną.

Q FUNKCJA SEKWENSERA LINII

Ze strony głównej, wciskając przez ponad 2 sekundy przycisk "MENU", wchodzi się na stronę programowania linii (NB. tylko jeśli w menu 8 ustawiono wcześniej "sekwenser TAK").

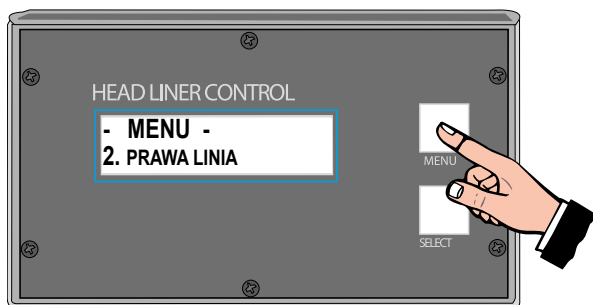


MENU 1: STEROWNIK RĘCZNY

Funkcja ta umożliwia wybór pistoletu, który chce się użyć z dźwignią sterującą w pozycji "ciągła". Możliwości są następujące:

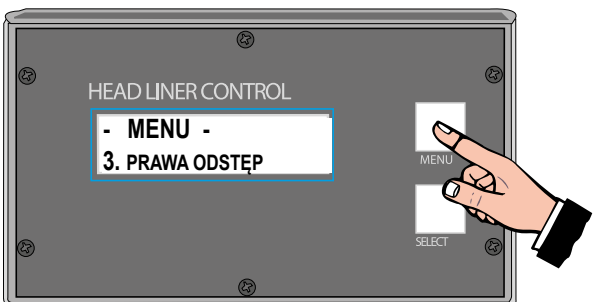
- Tylko pistolet lewy;
- Tylko pistolet prawy;
- Pistolety lewy i prawy jednocześnie;
- Wcisnąć przycisk menu aby zmienić ustawienia;
- Wcisnąć przycisk select aby wyjść;

NB.: niniejsze menu dotyczy wyłącznie typu linii "RĘCZNA" ("MAN").


MENU 2: PRAWA LINIA

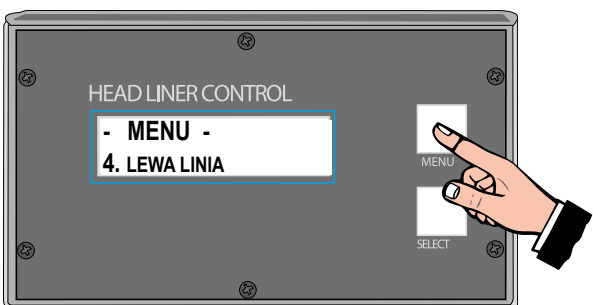
Funkcja ta pozwala zaprogramować długość linii "przerywanej".

- Wcisnąć przycisk menu aż ukaże się strona 2;
- Wcisnąć przycisk select aby wejść na stronę;
- Wcisnąć przycisk menu aby zwiększyć ustawioną wartość; Przytrzymując wciśnięty przycisk menu, wcisnąć i zwolnić przycisk select, aby odwrócić licznik (a następnie zmniejszyć ustawioną wartość);
- Wcisnąć select aby wyjść;


MENU 3: PRAWA ODSTĘP

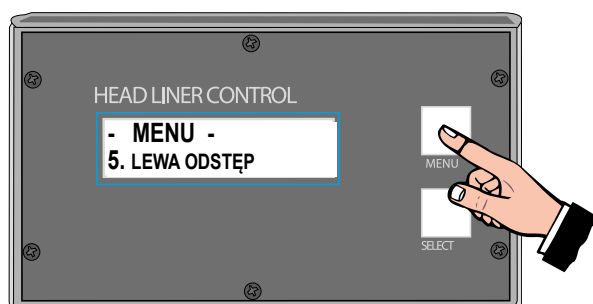
Funkcja ta pozwala zaprogramować długość odstępu między paskami w linii "przerywanej".

- Wcisnąć przycisk menu aż ukaże się strona 3;
- Wcisnąć przycisk select aby wejść na stronę;
- Wcisnąć przycisk menu aby zwiększyć ustawioną wartość; Przytrzymując wciśnięty przycisk menu, wcisnąć i zwolnić przycisk select, aby odwrócić licznik (a następnie zmniejszyć ustawioną wartość);
- Wcisnąć select aby wyjść;


MENU 4: LEWA LINIA

Funkcja ta pozwala zaprogramować długość linii "przerywanej".

- Wcisnąć przycisk menu aż ukaże się strona 4;
- Wcisnąć przycisk select aby wejść na stronę;
- Wcisnąć przycisk menu aby zwiększyć ustawioną wartość; Przytrzymując wciśnięty przycisk menu, wcisnąć i zwolnić przycisk select, aby odwrócić licznik (a następnie zmniejszyć ustawioną wartość);
- Wcisnąć select aby wyjść;

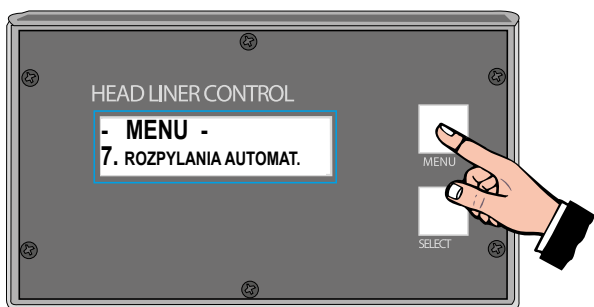

MENU 5: LEWA ODSTĘP

Funkcja ta pozwala zaprogramować długość odstępu między paskami w linii "przerywanej".

- Wcisnąć przycisk menu aż ukaże się strona 5;
- Wcisnąć przycisk select aby wejść na stronę;
- Wcisnąć przycisk menu aby zwiększyć ustawioną wartość; Przytrzymując wciśnięty przycisk menu, wcisnąć i zwolnić przycisk select, aby odwrócić licznik (a następnie zmniejszyć ustawioną wartość);
- Wcisnąć select aby wyjść;


MENU 6: LEWA ODSTĘP POCZĄTEK

Funkcja ta umożliwia ustawienie opóźnienia rozpylania tylko lewego pistoletu.



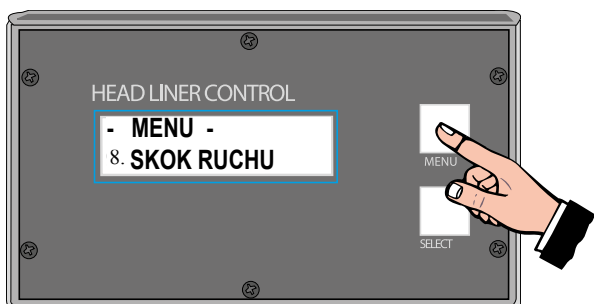
MENU 7: STEROWNIK ROZPYLANIA AUTOMATYCZNEGO

Funkcja ta pozwala ustawić które pistolety będą używane z dźwignią w pozycji "AUT" (AUTOMATYCZNA).

- Wcisnąć przycisk menu aż ukaże się strona 7;
- Wcisnąć przycisk select aby wejść na stronę.

Możliwe są następujące ustawienia:

- Pistolet lewy off i prawy linia przerywana;
- Pistolet lewy off i prawy linia ciągła;
- Pistolet lewy linia przerywana i prawy linia przerywana;
- Pistolet lewy linia przerywana i prawy linia ciągła;
- Pistolet lewy linia ciągła i prawy linia przerywana;
- Wcisnąć przycisk menu aby wybrać pożądane ustawienie;
- Wcisnąć select aby wyjść;



MENU 8: SKOK RUCHU

Funkcja ta pozwala skorygować wszelkie błędy dotyczące różnicy między ustawioną długością linii ciągłej, a długością wykonanej linii.

- Wcisnąć przycisk menu aż ukaże się strona 9;
- Wcisnąć przycisk select aby wejść na stronę;
- Wcisnąć przycisk menu aby zwiększyć ustawioną wartość (długość linii zmniejszy się);
Przytrzymując wciśnięty przycisk menu, wcisnąć i zwolnić przycisk select, aby odwrócić licznik (a następnie zmniejszyć ustawioną wartość), długość linii zwiększy się;
- Wcisnąć select aby wyjść;

NB.: wartość skoku została ustawiona przez producenta i z reguły nie powinna być zmieniana.



MENU 9: KONIEC

Funkcja ta pozwala wrócić na stronę główną.

- Wcisnąć przycisk menu aż ukaże się strona 10;
- Wcisnąć przycisk select aby wrócić na stronę główną.

Po ustawieniu różnych opcji, i w czasie pracy maszyny, istnieje możliwość przełączenia z trybu rozpylania ręcznego na tryb rozpylania automatycznego poprzez zmianę położenia dźwigni sterującej:

AUT = AUTOMATYCZNA praca zgodna z ustawieniami w menu "2.LINIA", "3.ODSTĘP" i "7.STEROWNIK";

MAN = RĘCZNA, praca zgodna z ustawieniami z menu "1.STEROWNIK RĘCZNY";

R USTAWIENIA ODSTĘPU I LINII

Ustawianie miar ODSTĘP i LINIA pistoletów LEWY-PRAWY wykonuje się z precyzją do dwóch cyfr po przecinku. Jest zatem możliwe ustawianie wartości takich jak: 1,54 m

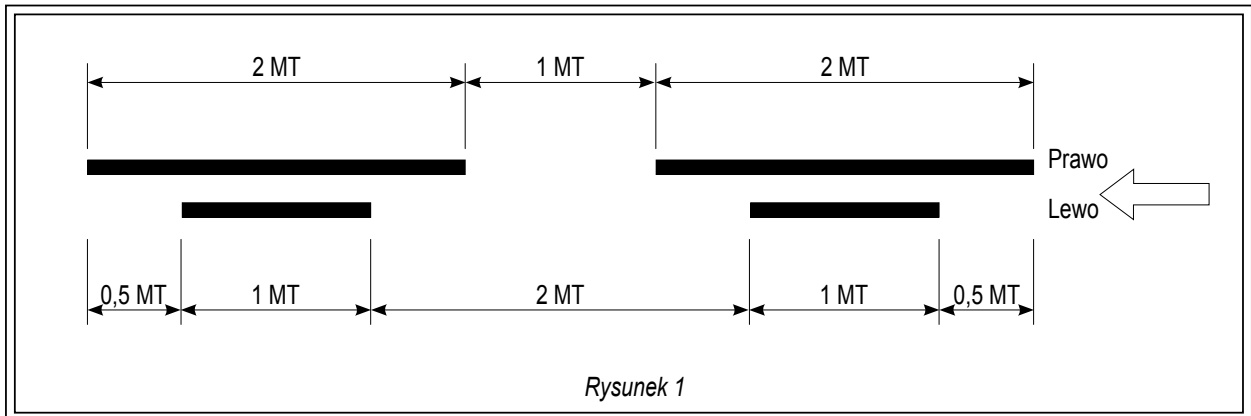
- Możliwość zaprogramowania w niezależny sposób odległości ODSTĘP PRAWY i LINIA PRAWA, ODSTĘP LEWY i LINIA LEWA.
- Dodany parametr OPÓŹNIENIE ROZPYLANIA pistolet LEWY. Wartość OPÓŹNIENIA ROZPYLANIA pistoletu LEWEGO zostaje odczytana przez program tylko jeden raz po włączeniu dźwigni sterującej rozpylanie (AUT).

Przykład zaprogramowania, aby uzyskać rozpylanie jak na "Rysunek 1"

LINIA PRAWA	2 MT
ODSTĘP PRAWY	1 MT

LINIA LEWA	1 MT
ODSTĘP LEWY	2 MT

OPÓŹNIENIE ROZPYLANIA LEWY	0,5 MT
STEROWNIK	Lewo=T Prazo=T

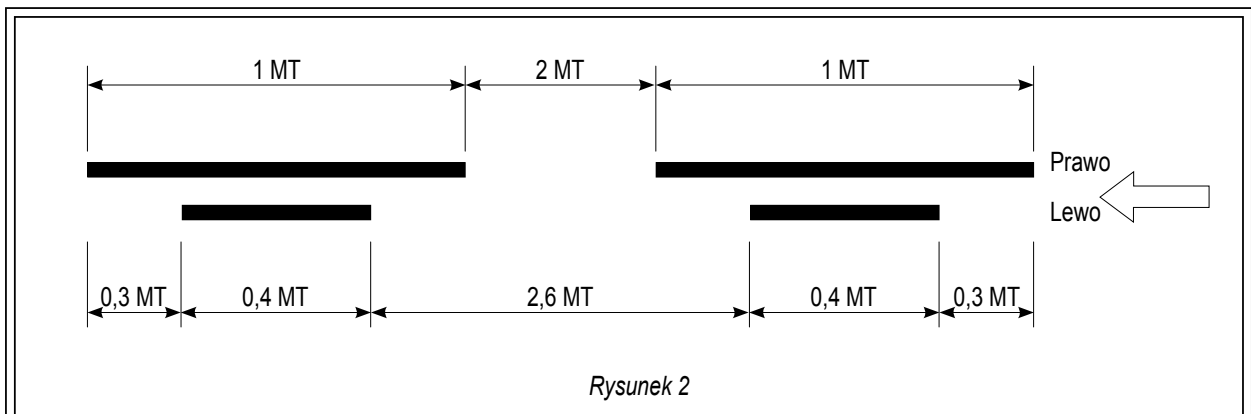


Przykład zaprogramowania, aby uzyskać rozpylanie jak na "Rysunek 2"

LINIA PRAWA	2 MT
ODSTĘP PRAWY	2 MT

LINIA LEWA	0,4 MT
ODSTĘP LEWY	2,6 MT

OPÓŹNIENIE ROZPYLANIA LEWY	0,3 MT
STEROWNIK	Lewo=T Prazo=T

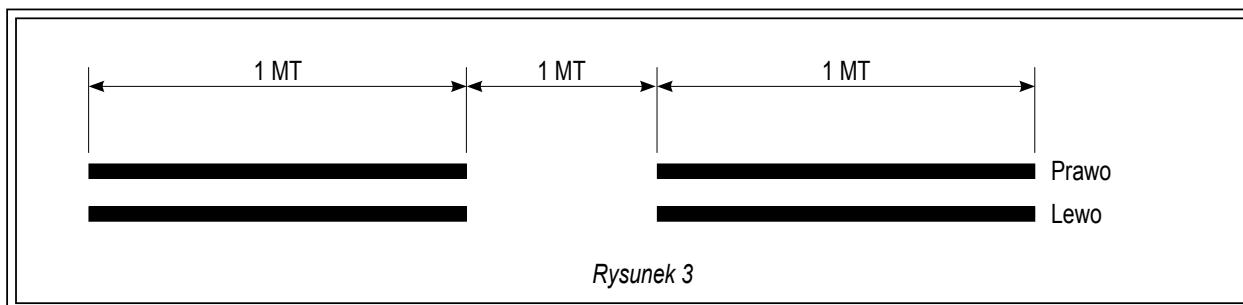


Przykład zaprogramowania, aby uzyskać rozpylanie jak na "Rysunek 3"

LINIA PRAWA	1 MT
ODSTĘP PRAWY	1 MT

LINIA LEWA	1 MT
ODSTĘP LEWY	1 MT

OPÓŹNIENIE ROZPYLANIA LEWY	0 MT
STEROWNIK	Lewo=T Prazo=T



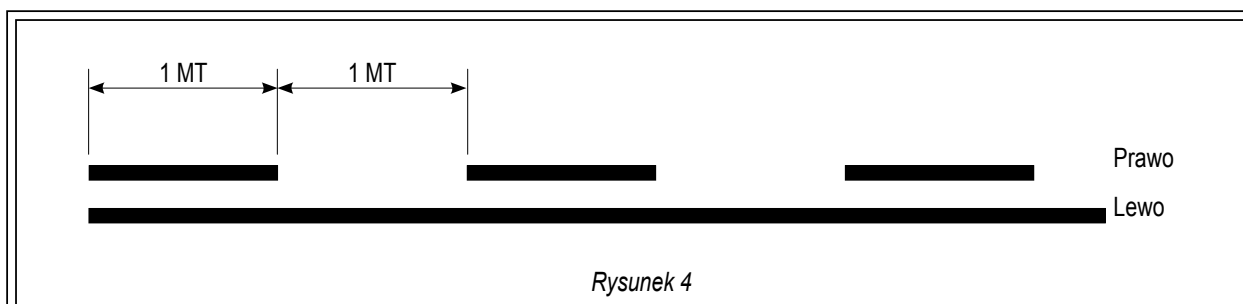
Przykład zaprogramowania, aby uzyskać rozpylanie jak na "Rysunek 4"

LINIA PRAWA	1 MT*
ODSTĘP PRAWY	1 MT*

LINIA LEWA	1 MT
ODSTĘP LEWY	1 MT

OPÓŹNIENIE ROZPYLANIA LEWY	0 MT
STEROWNIK	Lewo=T Prazo=T

*Nie brana pod uwagę gdyż pistolet PRAWY ustawiony jest w trybie ciągłym.



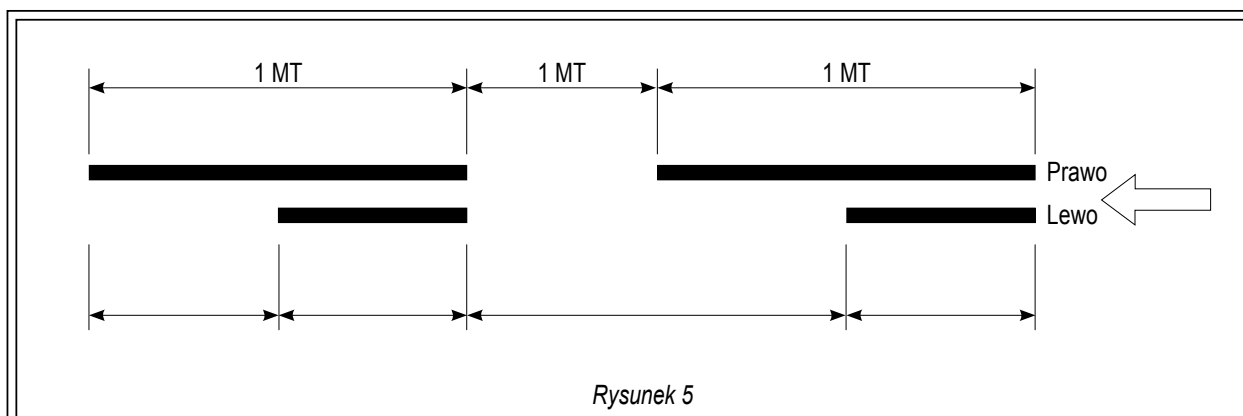
Programowanie innych rodzajów rozpylania nie ulega zmianie.

Przykład zaprogramowania, aby uzyskać rozpylanie jak na "Rysunek 5"

LINIA PRAWA	1 MT
ODSTĘP PRAWY	1 MT

LINIA LEWA	0,5 MT
ODSTĘP LEWY	1,5 MT

OPÓŹNIENIE ROZPYLANIA LEWY	0 MT
STEROWNIK	Lewo=T Prazo=T

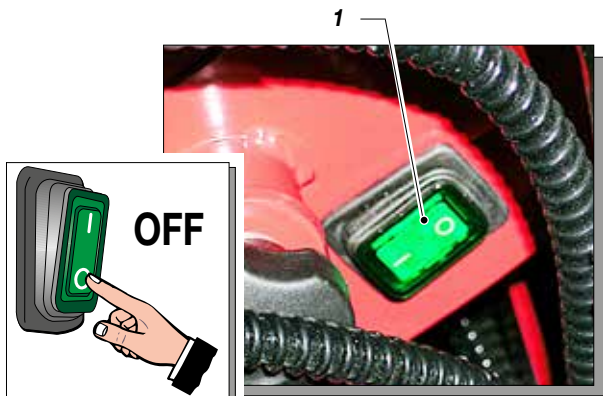


S USTERKI I ŚRODKI ZARADCZE

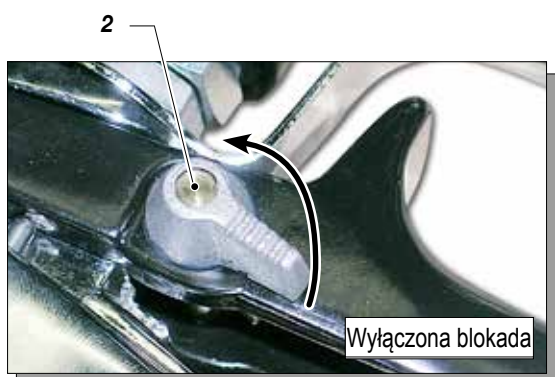
Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
<ul style="list-style-type: none"> • Silnik nie uruchamia się 	<ul style="list-style-type: none"> • Zawór paliwa jest zamknięty; • Silnik jest bez paliwa; • Silnik jest zimny; • Przewód świecy zapłonowej jest odłączony lub uszkodzony; 	<ul style="list-style-type: none"> • Zawór paliwa przełączyć na "Otwarty"; • Napęlić zbiornik benzyną; • Przenieść dźwignię Start na pozycję MAX.; • Podłączyć lub wymienić przewód;
<ul style="list-style-type: none"> • Urządzenie nie uruchamia się 	<ul style="list-style-type: none"> • Przełącznik on-off wyłączony; • Uszkodzony presostat; • Uszkodzona skrzynka sterowania elektrycznego silnika; • Linia materiału na wyjściu pompy już pod ciśnieniem; • Zaschnięcie produktu we wnętrzu pompy; 	<ul style="list-style-type: none"> • Upewnić się, że wyłącznik on-off znajduje się w pozycji „on” i przekręcić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara pokrętko regulacyjne ciśnienia; • Skontrolować i ewentualnie wymienić; • Skontrolować i ewentualnie wymienić; • Otworzyć zawór spustowy w celu rozładowania ciśnienia z obwodu; • Otworzyć zawór spustowy w celu rozładowania ciśnienia z obwodu i wyłączyć maszynę. Rozmontować układ pompujący i presostat i wyczyścić;
<ul style="list-style-type: none"> • Urządzenie nie zasysa produktu 	<ul style="list-style-type: none"> • Zatkany filtr ssący; • Zbyt gęsty filtr ssący; • Urządzenie zasysa powietrze; 	<ul style="list-style-type: none"> • Wyczyścić lub wymienić; • Wymienić na filtr o większych oczkach (przy użyciu bardzo gęstych produktów należy usunąć filtr); • Skontrolować przewód ssący;
<ul style="list-style-type: none"> • Urządzenie zasysa produkt, ale nie osiąga zadanego ciśnienia 	<ul style="list-style-type: none"> • Brak produktu; • Urządzenie zasysa powietrze; • Otwarty zawór spustowy; • Zużyte uszczelki układu pompującego; • Brudny zawór ssący lub przesyłający; 	<ul style="list-style-type: none"> • Dodać produkt; • Skontrolować przewód ssący; • Zamknąć zawór rozładowania; • Wymienić uszczelki; • Rozmontować układ pompujący;
<ul style="list-style-type: none"> • Podczas naciśnięcia języka spustowego następuje ponowne obniżenie ciśnienia 	<ul style="list-style-type: none"> • Dysza zbyt wielka lub zużyta; • Produkt zbyt gęsty; • Filtr wapnia pistoletu zbyt gęsty; 	<ul style="list-style-type: none"> • Wymienić na mniejszy; • W razie możliwości, rozcieńczyć produkt; • Wymienić go na filtr o większych oczkach;
<ul style="list-style-type: none"> • Ciśnienie jest normalne, ale produkt nie jest proszkowany. 	<ul style="list-style-type: none"> • Dysza częściowo zatkana; • Produkt zbyt gęsty; • Filtr wapnia pistoletu zbyt gęsty; 	<ul style="list-style-type: none"> • Wyczyścić lub wymienić; • W razie możliwości, rozcieńczyć produkt; • Wymienić go na filtr o większych oczkach;
<ul style="list-style-type: none"> • Proszkowanie nie jest perfekcyjne 	<ul style="list-style-type: none"> • Dysza zużyta; 	<ul style="list-style-type: none"> • Wymienić;
<ul style="list-style-type: none"> • Urządzenie nie zatrzymuje się w momencie zwolnienia języka spustowego pistoletu (silnik obraca się powoli i trzon tłokowy w dalszym ciągu się podnosi i/lub obniża) 	<ul style="list-style-type: none"> • Zużyte uszczelki układu pompującego; • Brudny zawór ssący lub przesyłający; • Uszkodzony zawór spustowy; 	<ul style="list-style-type: none"> • Wymienić uszczelki; • Rozmontować układ pompujący i wyczyścić; • Skontrolować i ewentualnie wymienić;

T PROCEDURY PRAWIDŁOWEJ DEKOMPRESJI

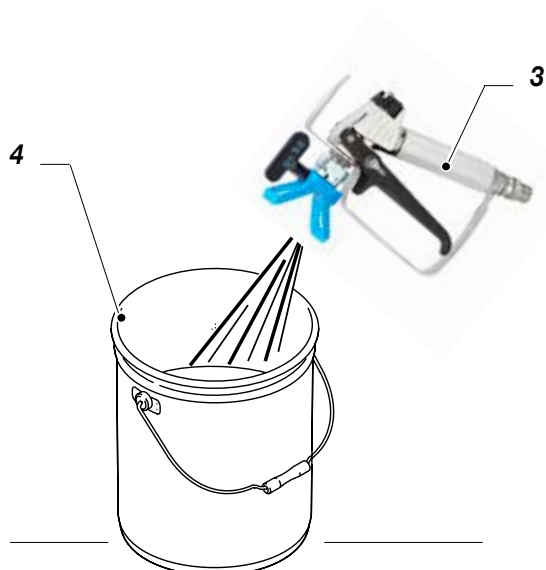
- Wcisnąć przełącznik (1) na OFF aby wyłączyć urządzenie.



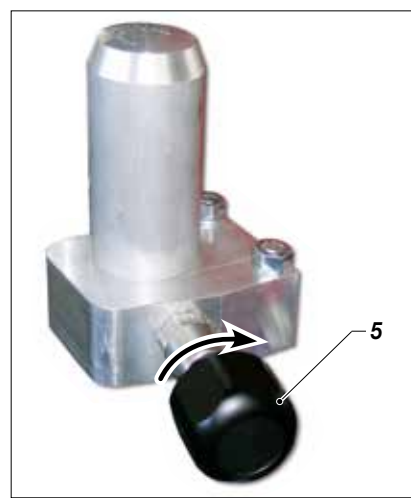
- Wyłączyć blokadę bezpieczeństwa (2).



- Skierować pistolet (3) w stronę pojemnika (4) odbioru produktu i nacisnąć język spustowy w celu rozładowania ciśnienia. Po zakończeniu ponownie włączyć blokadę bezpieczeństwa.



- Otworzyć zawór recyrkulacji (5) w celu rozładowania pozostałego ciśnienia.



UWAGA :

Jeżeli po wykonaniu tych działań zachodzi podejrzenie, że urządzenie nie jest jeszcze pod ciśnieniem z powodu zatkanej dyszy lub giętkiego przewodu, należy działać w następujący sposób:



- Poluzować bardzo powoli dyszę pistoletu.
- Wyłączyć blokadę bezpieczeństwa.
- Skierować pistolet w stronę pojemnika odbioru produktu i nacisnąć język spustowy w celu rozładowania ciśnienia.
- Bardzo powoli poluzować złączkę łączącą węży z pistoletem.
- Wyczyścić lub wymienić węży i dyszy.

U WYMIANA USZCZELEK UKŁADU POMPUJĄCEGO

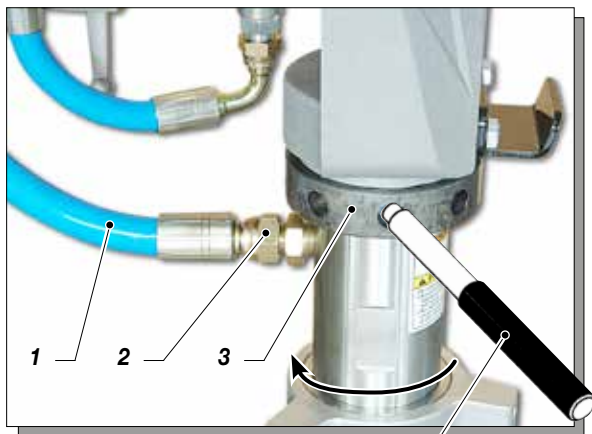
Podczas każdorazowego użycia maszyny kontrolować, czy w górnej części pierścienia obecne są wycieki materiału. W razie zauważenia wycieków materiału, podczas pracy pompy w ustawionych warunkach ciśnienia, należy działać w następujący sposób:



Rozładować ciśnienie przed wykonanie dalszych czynności (przeprowadzić „procedurę prawidłowej dekompresji”).

⚠ Uszczelki dopasowują się samoistnie. Należy wymienić uszczelki w razie zauważenia wycieku.

- Odłączyć przewód przesyłający produkt (1) od układu pompującego, odkręcając nakrętkę (2).
- Poluzować pierścień mocujący (3) przy użyciu odpowiedniego sworznia zamykającego (Odn. 20144).

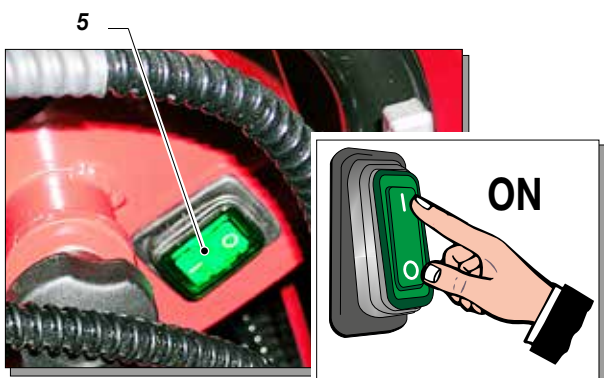


Rif. 20144

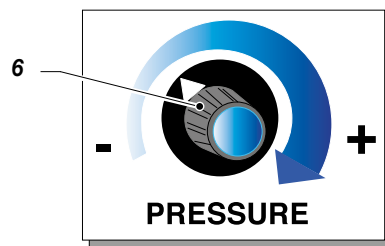
- Odczepić pokrywę z tworzywa sztucznego (4).



- Wcisnąć przełącznik (5) na pozycję ON (I).



- Ciśnienie (6) uregulować na minimum aby włączyć sprzęgło i umożliwić ruch tłoka.



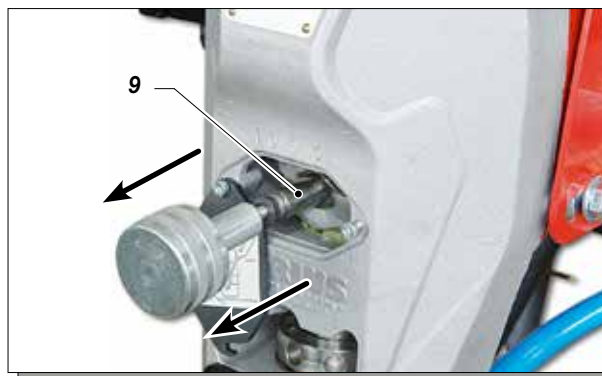
- Lekko pociągnąć za linkę rozruchu (7) aż do przeniesienia trzonu tłokowego w dolną część biegu.
- Wcisnąć przełącznik (5) na pozycję OFF (0).



- Przykręcić specjalny przyrząd znajdujący się na wyposażeniu (8) (odn. 20213) do gwintowanego otworu sworznia uszczelniającego (9).



- Zsunąć sworzień (9).

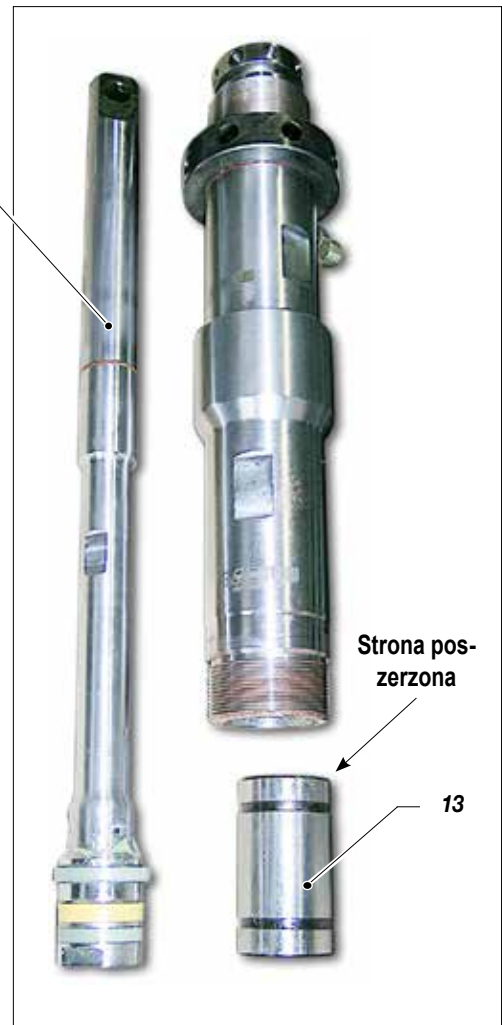


- Odkręcić układ pompujący (10) od kołnierza przedniego(11).



Uszczelka dolna

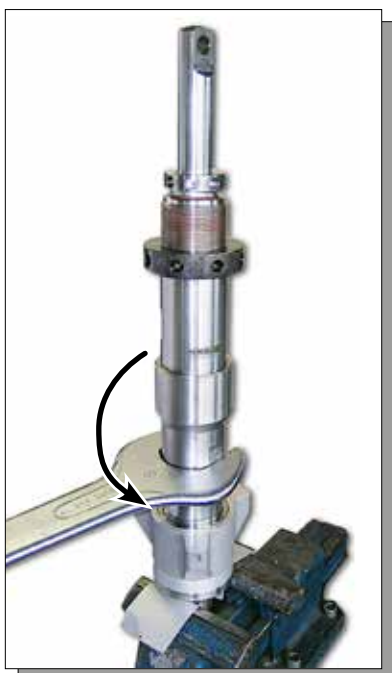
- Zsunąć trzon tłokowy (12) i wyjąć koszulkę pompującą (13);



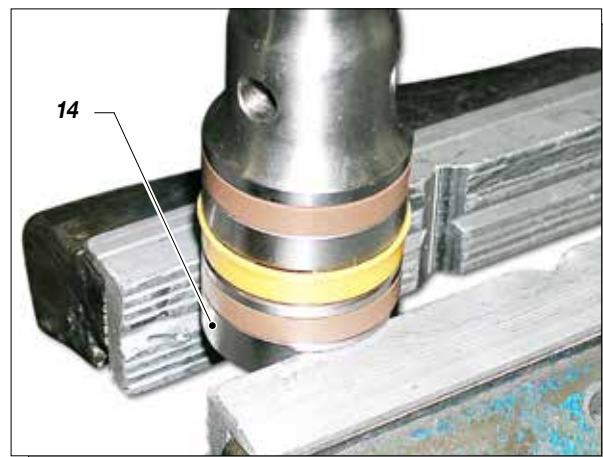
PIT STOP KONSERWACJA

Na wymianę górnych i dolnych uszczelek konieczne jest około 20 minut.

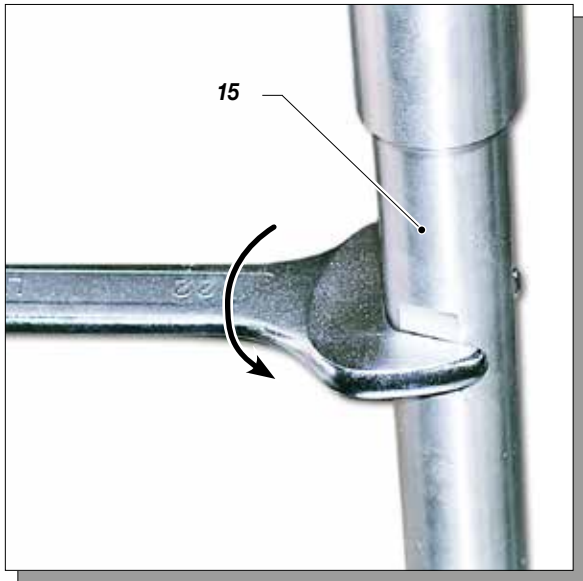
- Zaciśnąć układ pompujący w imadle i odkręcić go kluczem 60 mm;
- Odłączyć układ pompujący od zaworu ssącego;



- Zablokować w imadle zawór z wrzecionem (14);



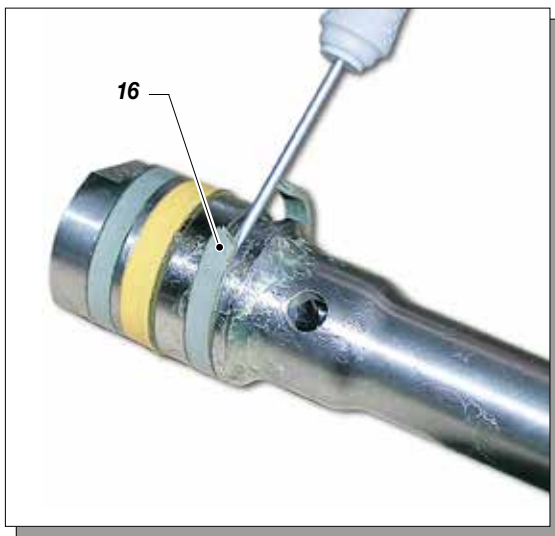
- Przy użyciu klucza 24 poluzować trzpień dolny (15);



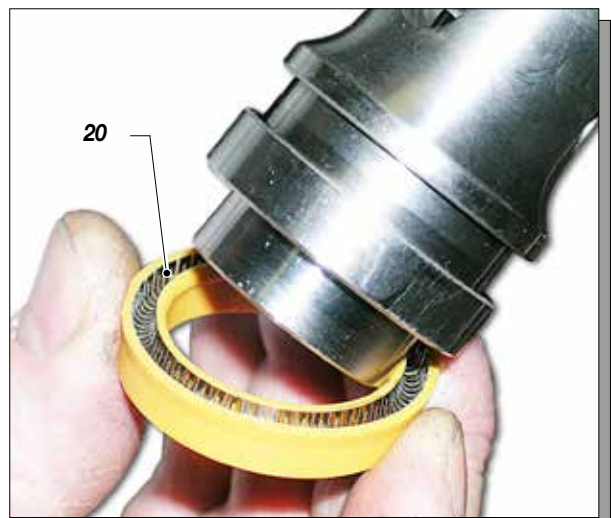
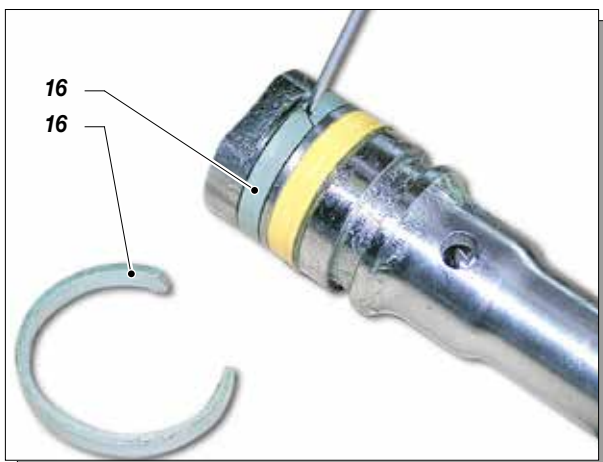
- Odkręcić całkowicie zawór z wrzecionem (17), skontrolować, czy powierzchnia kontaktowa gniazda kuli (18) i kuli (19) jest nienaruszona.
W razie zużycia należy je wymienić;



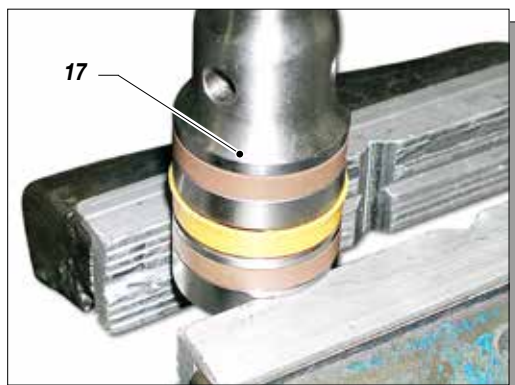
- Przy użyciu śrubokręta, usunąć dwie taśmy prowadzące przy otwartym pierścieniu (16) i wymienić je;



- Przy użyciu śrubokręta usunąć uszczelkę (20) i wymienić ją przestrzegając kierunku (we wskazany sposób);



- Przykręcić zawór z wrzecionem (17) i docisnąć do oporu, blokując zawór w imadle. Do dokręcania używać klucza 22mm. Zaleca się użycie kleju do gwintów;

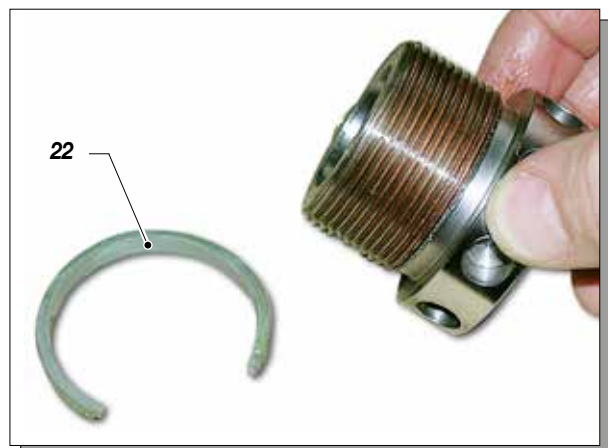


Uszczelka górna

- Usunąć pierścień uszczelniający (21);



- Przy użyciu śrubokręta usunąć taśmę prowadzącą (22) i wymienić ją na nową;



- Usunąć uszczelkę przy użyciu śrubokręta (U23);



- Przy pomocy śrubokręta wyjąć drugą taśmę (24) umieszczoną pod uszczelką (23) i wprowadzić nową taśmę w tą samą pozycję;

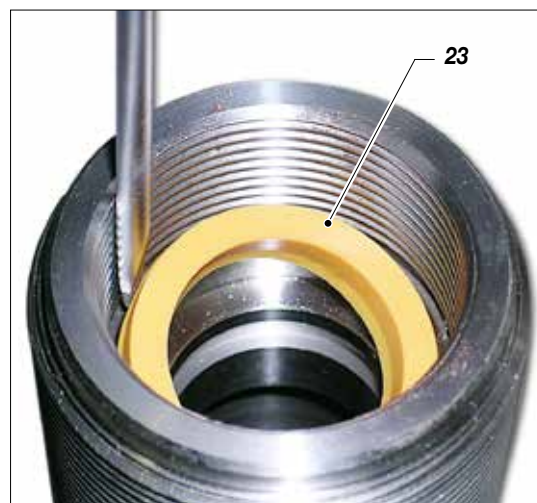


Czynność pozycjonowania uszczelki (23) wymaga zachowania szczególnej uwagi podczas montażu.

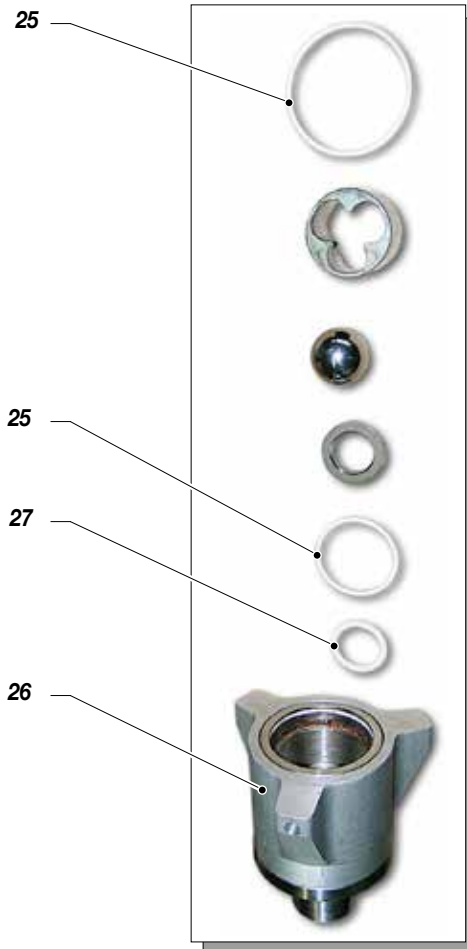
- Pomoc sobie unosząc zewnętrzny obwód pierścienia (23), dźwigać z zewnątrz w kierunku wewnętrznym wspomagając umieszczenie w gnieździe, zwracając uwagę, by nie uszkodzić powierzchni stykających się z pierścieniem.



Smarowanie smarem przed dokonaniem montażu.



- Usunąć OR (25) z zaworu dennego (26) i pierścień uszczelniający (27) i, w razie konieczności, wymienić je. Zamontować części zgodnie z kolejnością (w sposób wskazany na zdjęciu);




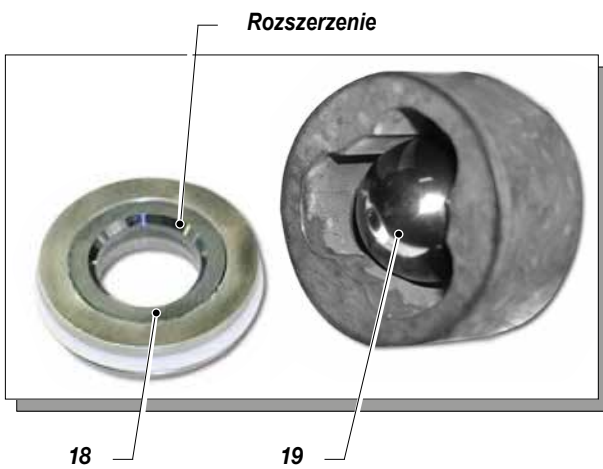
- Przykręcić pierścień uszczelniający (21) do korpusu pompującego dociskając do oporu i odkręcając o jeden obrót;




- Usunąć uszczelkę koszulki-cylindra (28) i wymienić ją na nową;



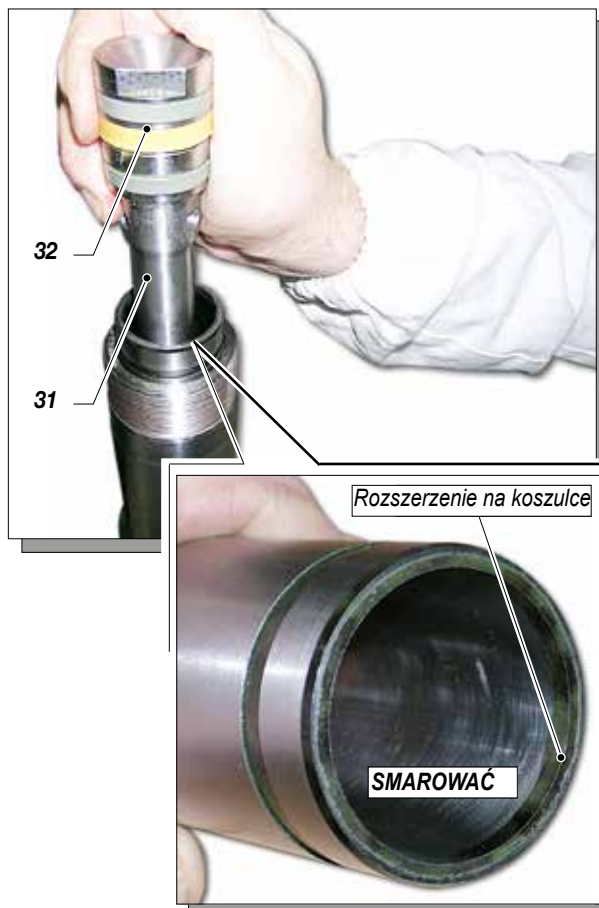
 W celu ułatwienia montażu OR (27) zaleca się jego lekkie rozgrzanie przy użyciu ciepłego powietrza.



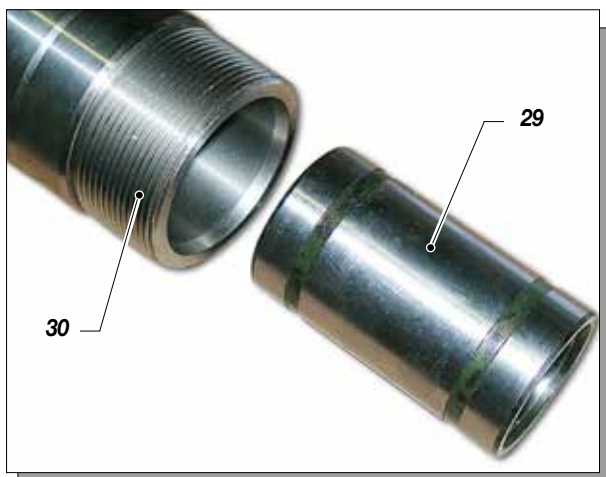
 Gniazdo kuli (18) posiada rozszerzenie na stronie, na której powinna opierać się kula (19).



- Skontrolować stan zużycia wewnętrznej powierzchni koszulki i wymienić ją w razie potrzeby;
- Nasmarować koszulkę (29) smarem przy użyciu pędzelka;



- Włożyć koszulkę (29) do dolnego układu pompującego (30);



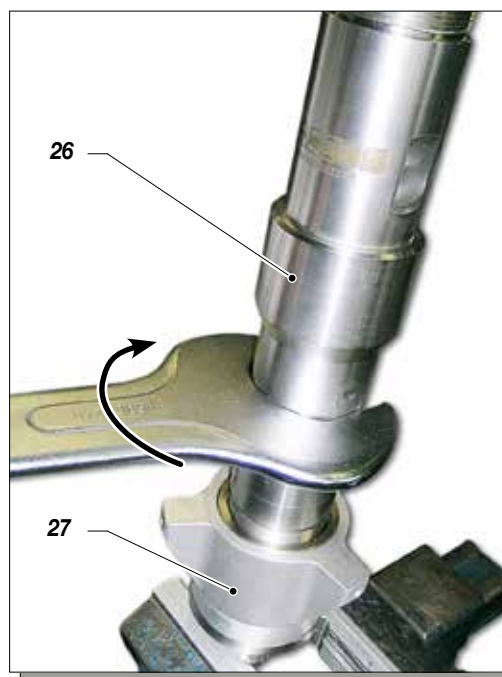
- Dokręcić kompletny zawór denny (26) do koszulki (28);



W celu zagwarantowania prawidłowego uszczelnienia należy zaciśnąć z siłą zawór denny (26) przy pomocy klucza 50mm.



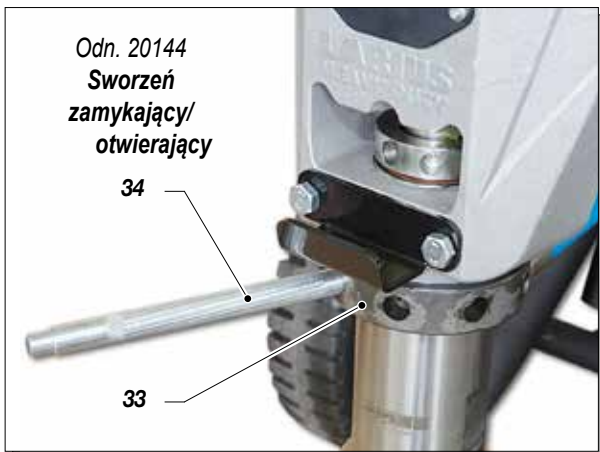
Wprowadzić kompletny trzon tłokowy (U31) smarując uszczelki smarem (U32).



- Podczas dokonywania montażu układu pompującego na maszynie konieczne jest, by trzon znalazł się w jak najwyższym punkcie.
- Wprowadzić trzon do łącznika i wprowadzić sworzeń mocujący (9).



- Przykręcić do oporu układ pompujący i, jeżeli przyciep przewodu przesyłającego nie odpowiada koniecznym ustawieniom, odkręcić układ pompujący aż do jego ustawienia w prawidłowej pozycji i zablokować go przy użyciu pierścienia (33) i sworznia (34) znajdującego się na wyposażeniu (odn. 20144).

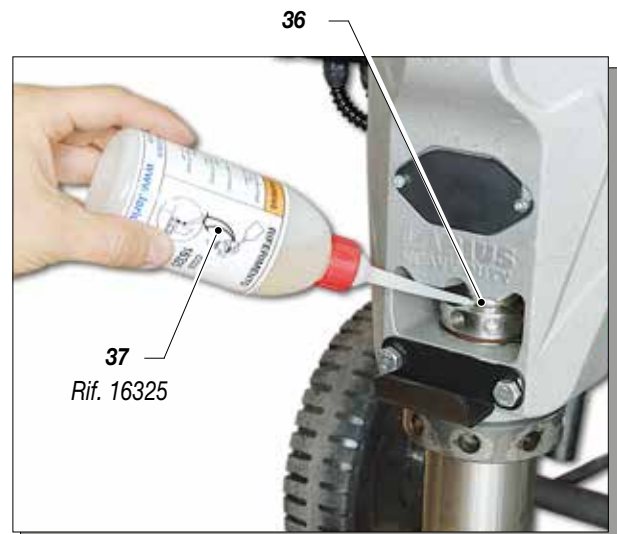


- Zamknąć do oporu pierścień uszczelniający (35).

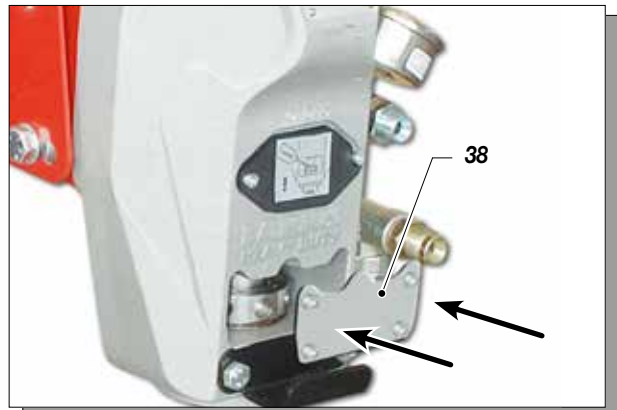


- Smarować górny wieniec koła (36) olejem (37) (odn. 16325);

Wieniec napełniania oleju



- Zamontować ponownie ściankę inspekcyjną (38);



- W celu prawidłowego wykonania sekwencji montażowych, odnieść się do rysunku w rozłożeniu na części.

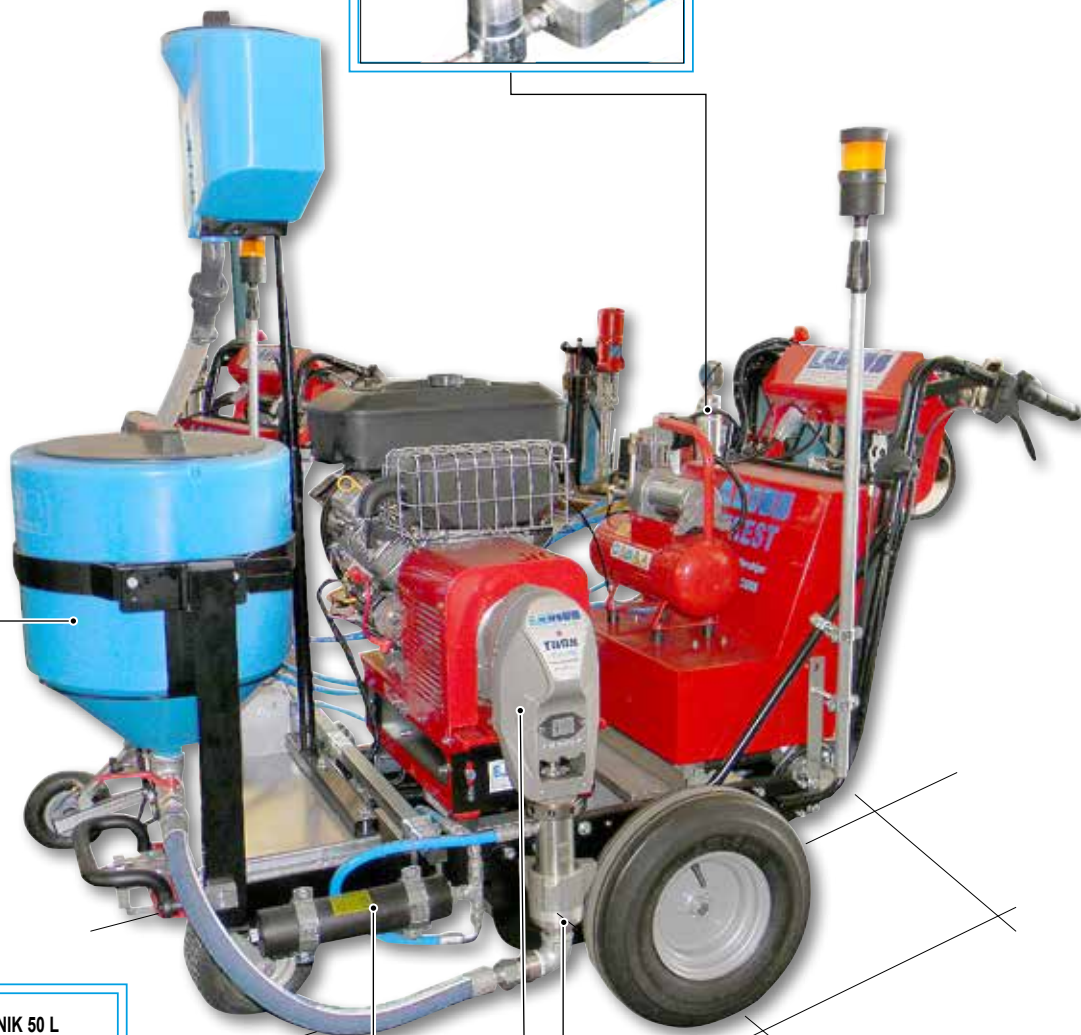


Strona celowo pozostawiona pusta

CZĘŚCI ZAMIENNE

AB

PODSTAWOWY BLOK
HYDRAULICZNY ODN. 30400
Str. 50



AD

ZBIORNIK 50 L
Str. 52

W

MASZYNA TYPU LINE
Str. 43

Y

PISTOLET
WYSOKOCIŚNIENIOWY
AT 250
Str. 47

AA

KOMPENSATOR
PRZEPŁYWU
Str.49

X

ZESPÓŁ REDUKCYJNY
Str. 46

V

KOMPLETNY UKŁAD
POMPUJĄCY KRÓTKI
Str. 42

Z

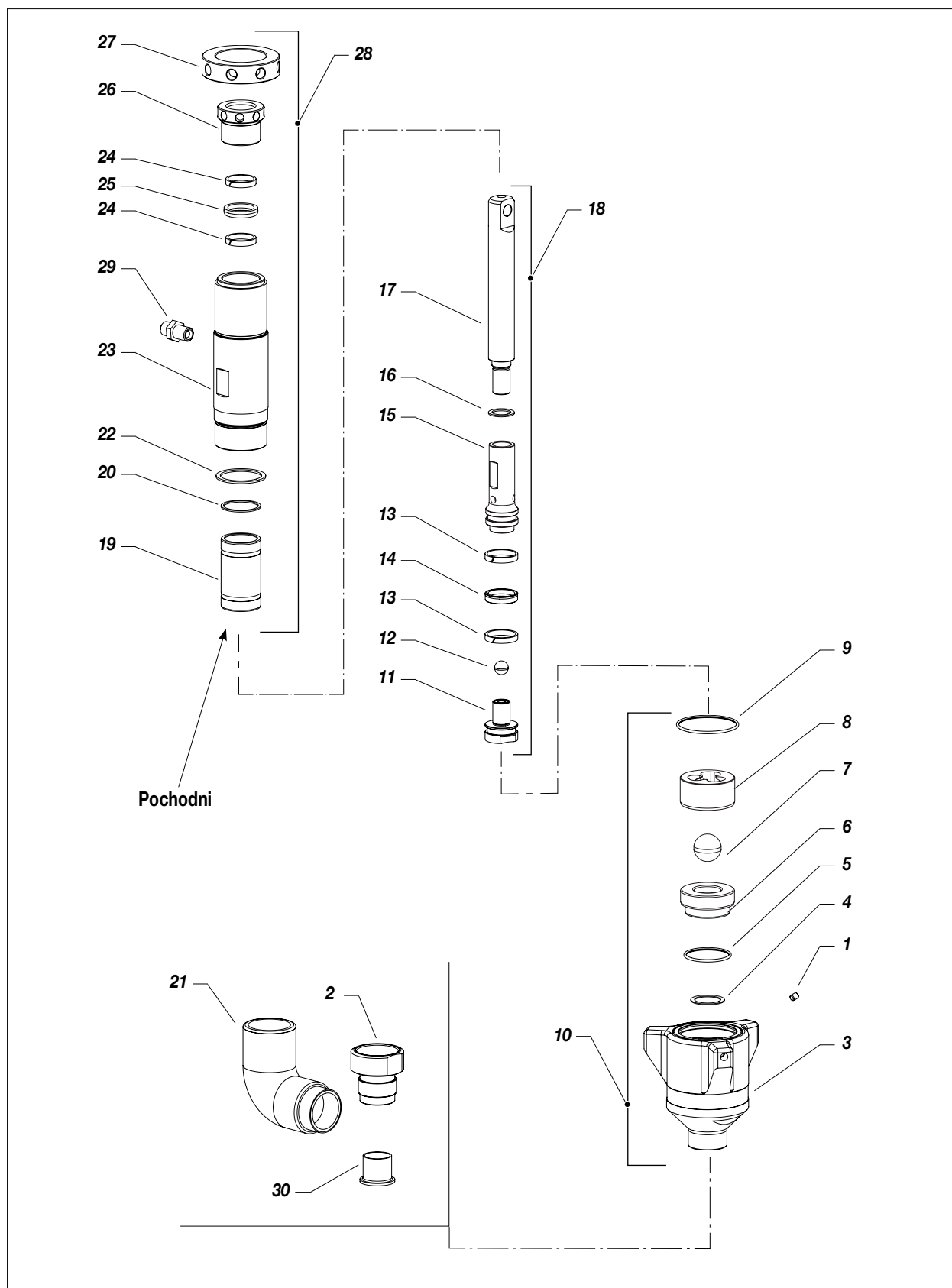
RYSUNEK
W ROZŁOŻENIU
PISTOLET LA 95
Str. 48

AC

AKUMULATORA
Str. 51

V KOMPLETNY UKŁAD POMPUJĄCY KRÓTKI

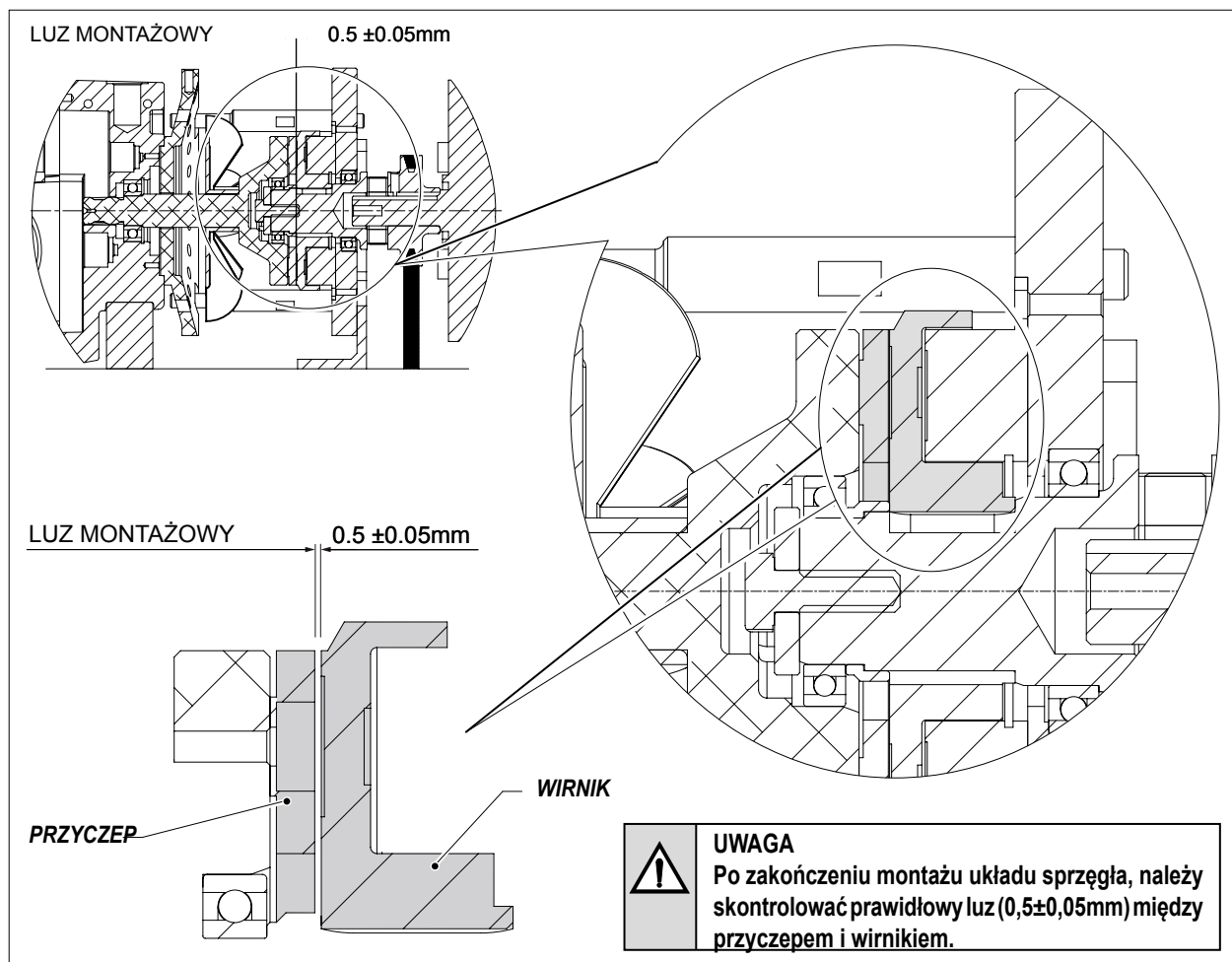
UWAGA: W razie potrzeby szczegółowych informacji prosimy o kontakt z producentem, podając zawsze kod i ilość.



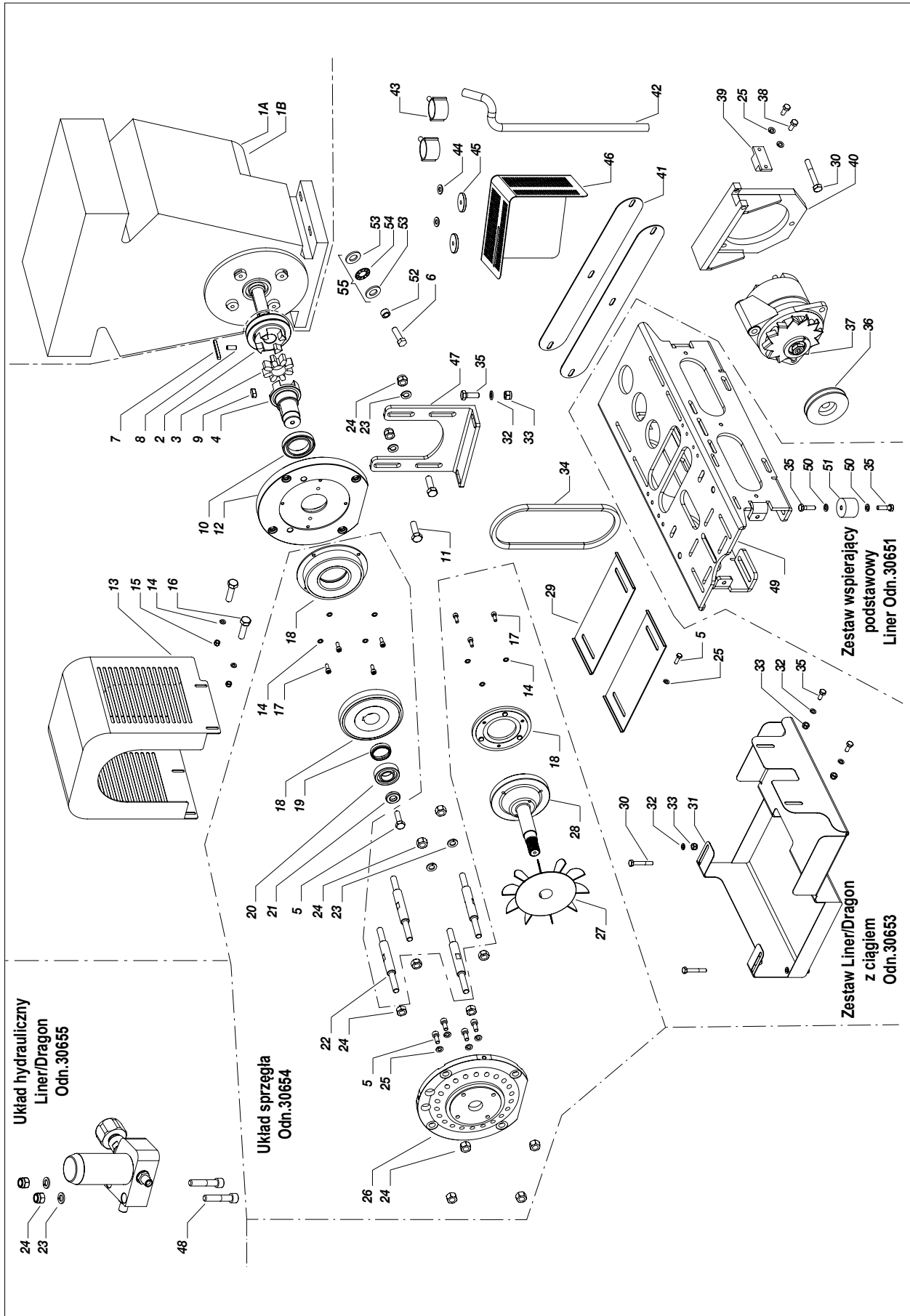
Poz.	Kod	Opis	Il.	Poz.	Kod	Opis	Il.
-	-	Kompletny układ pompujący krótki produkty ciężkie	1	16	20106	Uszczelka	1
				17	20107	Trzpień górny	1
1	81106	Kołek	3	18	20137	Komplet trzonu produkty ciężkie	1
2	19295	Złączka ssąca	1	18	20146	Komplet trzonu produkty standard	1
3	20130	Zawór	1	19	20108	Koszulka	1
4	19296	Uszczelka	1	20	20109	Uszczelka koszulka-cylinder	1
5	20131	OR	1	21	20172	Skręt 90°	1
6	20143	Komplet gniazda kuli	1	22	20111	Uszczelka	1
7	20148	Kula	1	23	20112	Górny korpus pompujący	1
8	19297	Prowadnica kuli	1	24	20138	Taśma prowadząca górna	2
9	20132	OR	2	25	20139	Uszczelka górna	1
10	20133	Komplet układu zaworu dennego produkty ciężkie	1	26	20113	Pierścień uszczelniający	1
				27	20114	Pierścień zaciskający	1
10	20145	Komplet układu zaworu dennego produkty standard	1	28	20140	Komplet koszulki produkty ciężkie	1
11	20134	Zawór z wrzecionem	1	28	20147	Komplet koszulki produkty standard	1
12	16120	Kula	1				
13	20135	Dolne taśmy uszczelniające	2	29	34109	Dopasownik	1
14	20136	Uszczelka dolna	1	30	96099	Koszulka uszczelniająca	1
15	20116	Trzpień krótki	1				

W MASZYNA TYPU LINER

UWAGI DO MONTAŻU UKŁADU SPRZĘGŁA



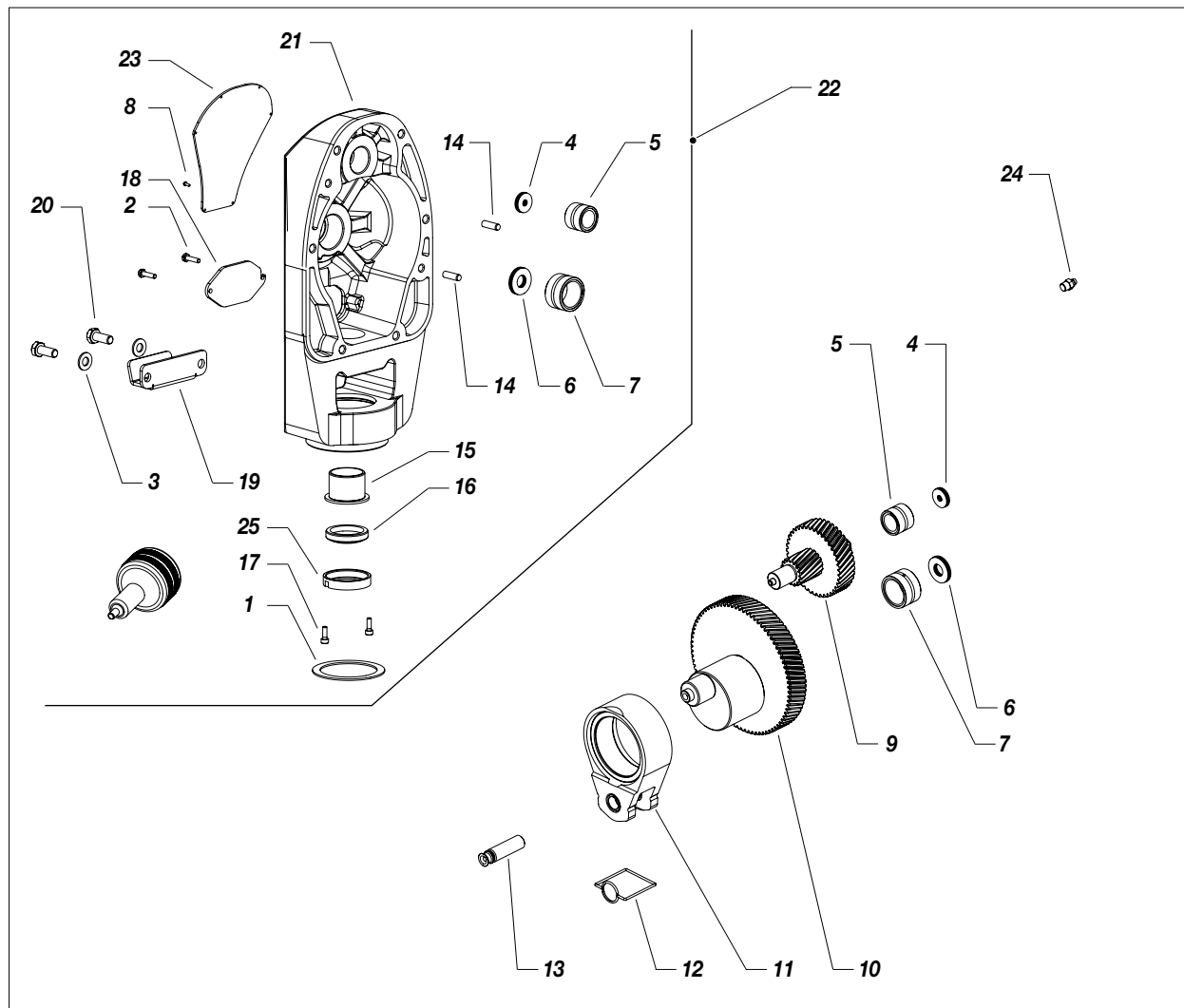
UWAGA: W razie potrzeby szczegółowych informacji prosimy o kontakt z producentem, podając zawsze kod i ilość.



Poz.	Kod	Opis	Il.	Poz.	Kod	Opis	Il.
1A	18186	Silnik	1	28	18492	Koło zębate	1
1B	18187	Silnik	1	29	18467	Ścianki zabezpieczające	2
2	18473	Koło pasowe-połączenie silnika	1	30	83004	Śruba	5
3	81038	Sprzęgło podatne	1	31	18469	Oslona zabezpieczająca	1
4	18474	Połączenie-sprzęgło	1	32	95096	Podkładka	14
5	34008	Śruba	10	33	96080	Nakrętka samoblokująca	6
6	18192	Śruba	1	34	4752	Pas alternatora	1
7	18189	Wpust wału	1	35	4409	Śruba	12
8	81009	Kolek	1	36	4777/1	Koło alternatora	1
9	30656	Język	1	37	4758	Alternator	1
10	30657	Łożysko	1	38	8371	Śruba	2
11	7112	Śruba	2	39	4771	Podparcie alternatora	1
12	18477	Kołnierz silnika	1	40	4776	Płyta alternatora	1
13	18476	Oslona zabezpieczająca	1	41	30667	Ścianki zabezpieczające	2
14	54003	Podkładka	13	42	30690	Rura spustowa	1
15	8042	Nakrętka samoblokująca	12	43	1000506	Kołnierz 1"	2
16	16064	Śruba	4	44	510068	Podkładka	2
17	54004	Śruba	7	45	95153	Podkładka	2
18	18491	Kompletne sprzęgło	1	46	30691	Pokrywa bezpieczeństwa	1
19	18490	Pierścień dystansowy	1	47	18471	Płyta wspierająca	1
20	30659	Łożysko	1	48	30451	Śruba	2
21	30686	Pierścień blokujący	1	49	18472	Płyta wspierająca	1
22	18475	Kotwy	4	50	95096	Podkładka	6
23	95066	Podkładka	12	51	20537	Urządzenie antywibracyjne	4
24	5756	Nakrętka samoblokująca	12	52	18459	Tuleja wspierająca	1
25	96030	Podkładka	6	53	18452	Łożysko oporowe	2
26	20510	Kołnierz reduktora	1	54	18453	Klatka osiowa igielkowa	1
27	20531	Wentylator	1	55	18454	Układ łożyska R.S.	1

X ZESPÓŁ REDUKCYJNY

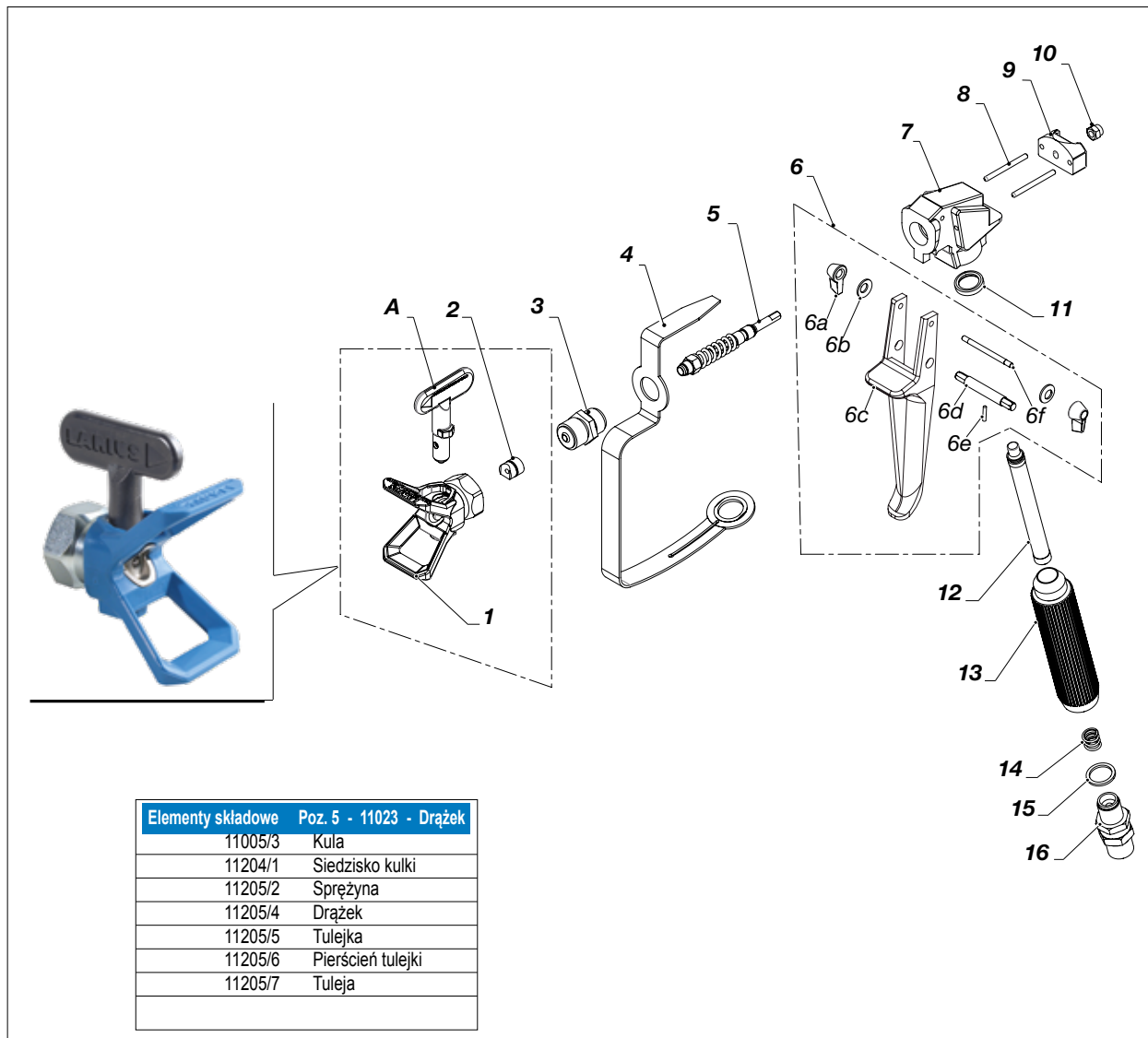
UWAGA: W razie potrzeby szczegółowych informacji prosimy o kontakt z producentem, podając zawsze kod i ilość.



Poz.	Kod	Opis	Il.	Poz.	Kod	Opis	Il.
1	20285	Pierścień przeciwnakrętki	1	14	20264	Kolek środkujący	2
2	20245	Śruba M4x10	2	15	20265	Tuleja prowadząca	1
3	34009	Podkładka	8	16	20266	Skrobak	1
4	20250	Łożysko kompletne	2	17	5378	Śruba	2
5	20253	Łożysko	2	18	20211	Ścianka inspekcyjna	1
6	20254	Łożysko	2	19	20212	Blacha	1
7	20257	Łożysko	2	20	69011	Śruba	2
8	34020	Nit	6	21	20202	Pokrywa redukcyjna	1
9	20258	Układ przekładni zębatej	1	22	20267	Układ pokrywy	1
10	20259	Układ odśrodkowy	1	23	20215	Etykietka przednia	1
11	20262	Kompletny korbowód	1	24	20270	Smarownica	1
12	20263	Sprężyna pozycji	1	25	20214	Pierścień blokujący	1
13	20210	Sworzeń pompujący	1				

Y PISTOLET WYSOKOCIŚNIENIOWY AT 250

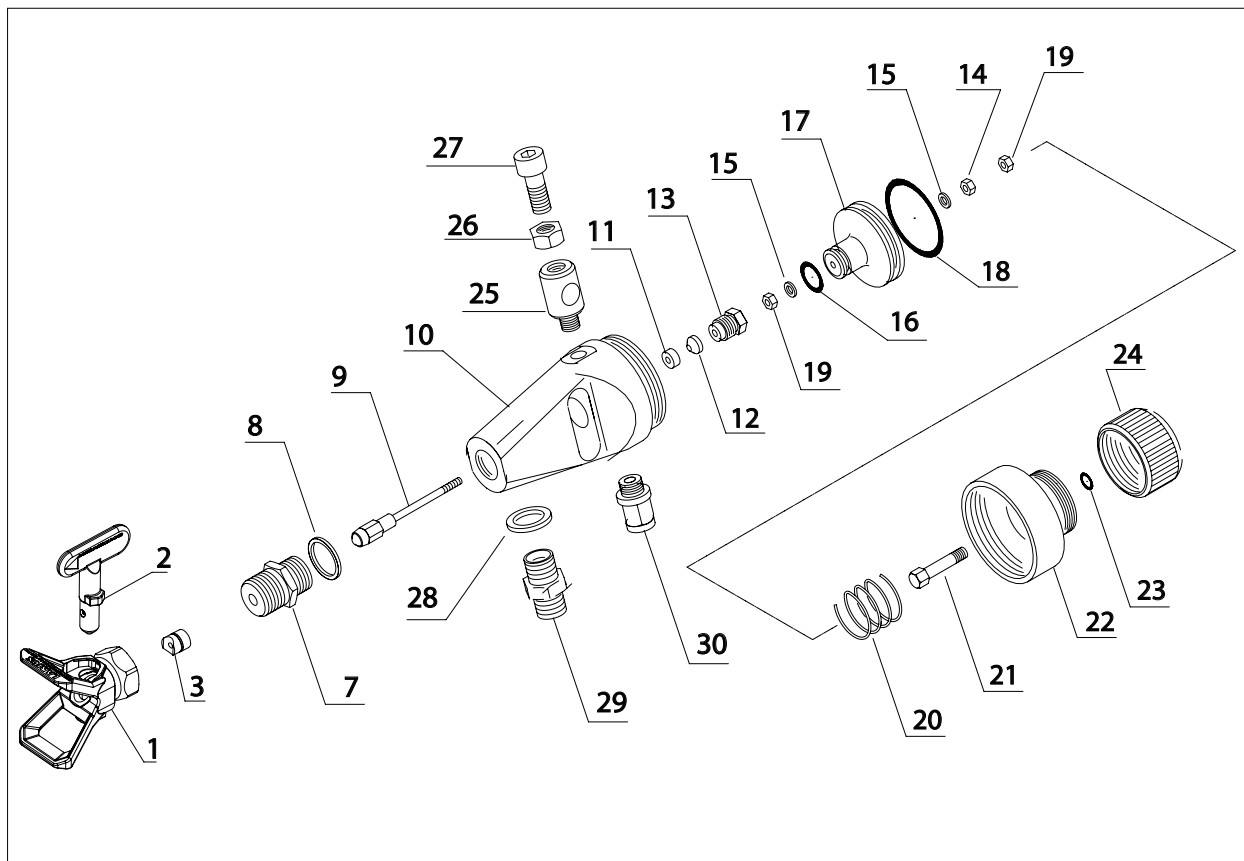
UWAGA: W razie potrzeby szczegółowych informacji prosimy o kontakt z producentem, podając zawsze kod i ilość.



Poz.	Kod	Opis	Poz.	Kod	Opis
A	Vedi tab.*	Dysza Super Fast Clean	6f	11034	Sworzeń
1	18270	Korpus Super Fast Clean	7	11206	Korpus pistoletu
2	18280	Uszczelka Super Fast Clean	8	11207	Spinka
3	11004	Tulejka	9	11208	Płytko
4	11006 + 11032	Pierścień uszczelniający + 3 śruby TSP 3x8	10	11209	Nakrętka M5 samoblokująca
5	11203	Kompletna miarka	11	11020	Uszczelka miedziana
6	11008	Język spustowy kompletny	12	-	Filtr
6a	11010	Dźwignienka bezpieczeństwa	13	11018	Uchwyt
6b	11011	Podkładka hamująca	14	11017	Sprężyna
6c	11014	Język spustowy	15	32010	Uszczelka miedziana
6d	11012	Sworzeń	16	11015	Złączka przegubowa M16x1,5
6e	11013	Sworzeń		11155	Złączka przegubowa 1/4"

Z RYSUNEK W ROZŁOŻENIU PISTOLET LA 95 LINER ODN. 11700/4

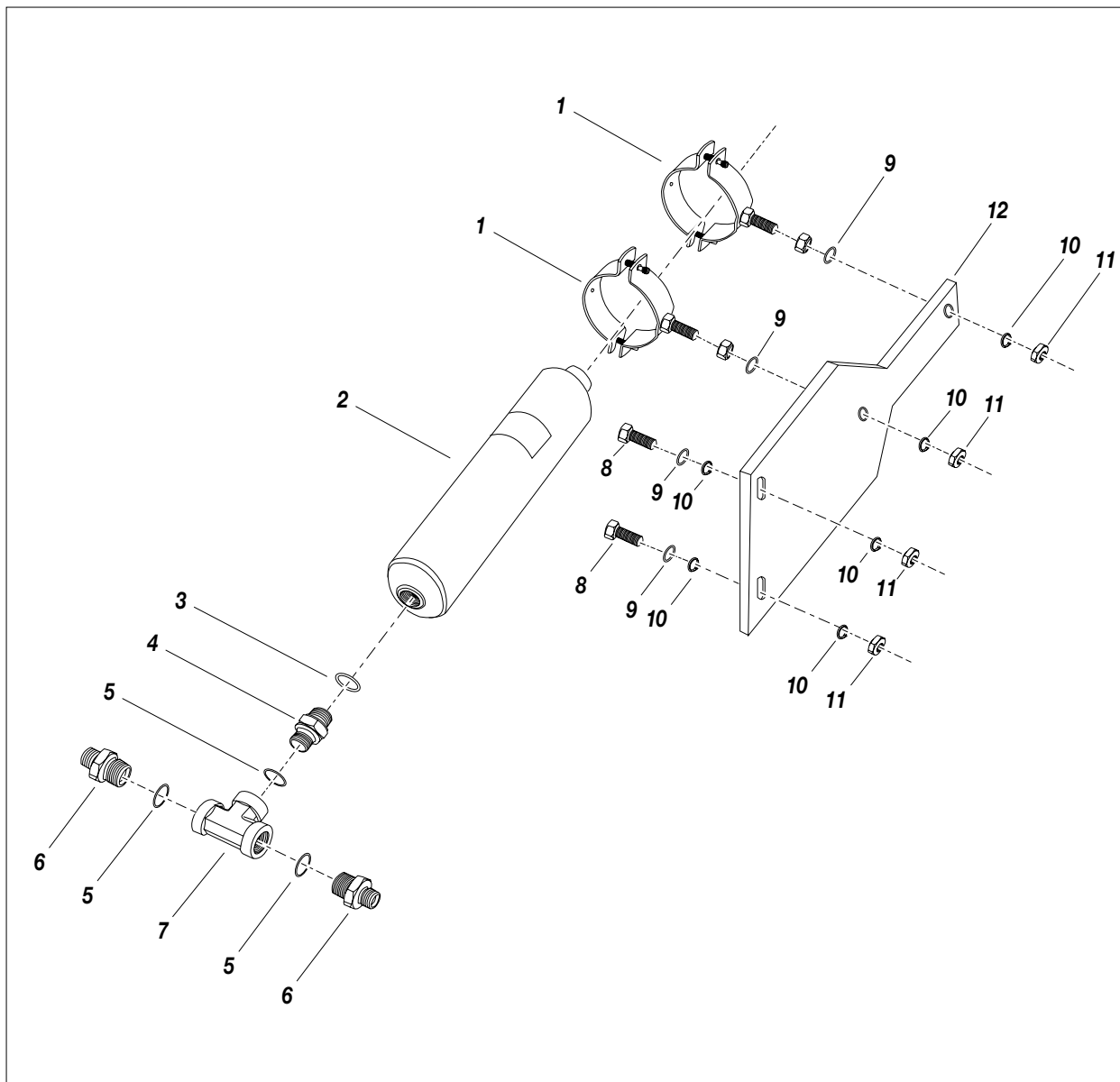
UWAGA: W razie potrzeby szczegółowych informacji prosimy o kontakt z producentem, podając zawsze kod i ilość.



1	18270	Podstawa Super Fast Clean	1	19	11027	Nakrętka samoblokująca	2
2	See table*	Super Fast Clean	1	20	11108/1	Sprężyna	1
3	18280	Uszczelki Super Fast Clean	1	21	11715	Śruba	1
7	11004	Tulejka	1	22	11716	Korek tylny	1
8	33007	Podkładka	1	23	33013/7	Pierścień OR	1
9	11705	Przebijak	1	24	11717	Pokrętło regulacyjne	1
10	11711	Korpus pistoletu	1	25	11718	Złącze żeńskie	1
11	11712	Pierścień dociskający uszczelki	1		11720	Złącze męskie	1
12	11114	Uszczelka	1	26	52017	Nakrętka	1
13	11713	Śruba dociskająca uszczelki	1	27	34008	Śruba	1
14	900025	Nakrętka M3	1	28	33012	Podkładka	1
15	11714	Podkładka	2	29	3289	Złączka	1
16	32015/3	Pierścień OR	1	30	11719	Złączka cylindryczna	1
17	11721	Tłok	1				
18	11105	Pierścień OR	1				

AA KOMPENSATOR PRZEPEŁYWU

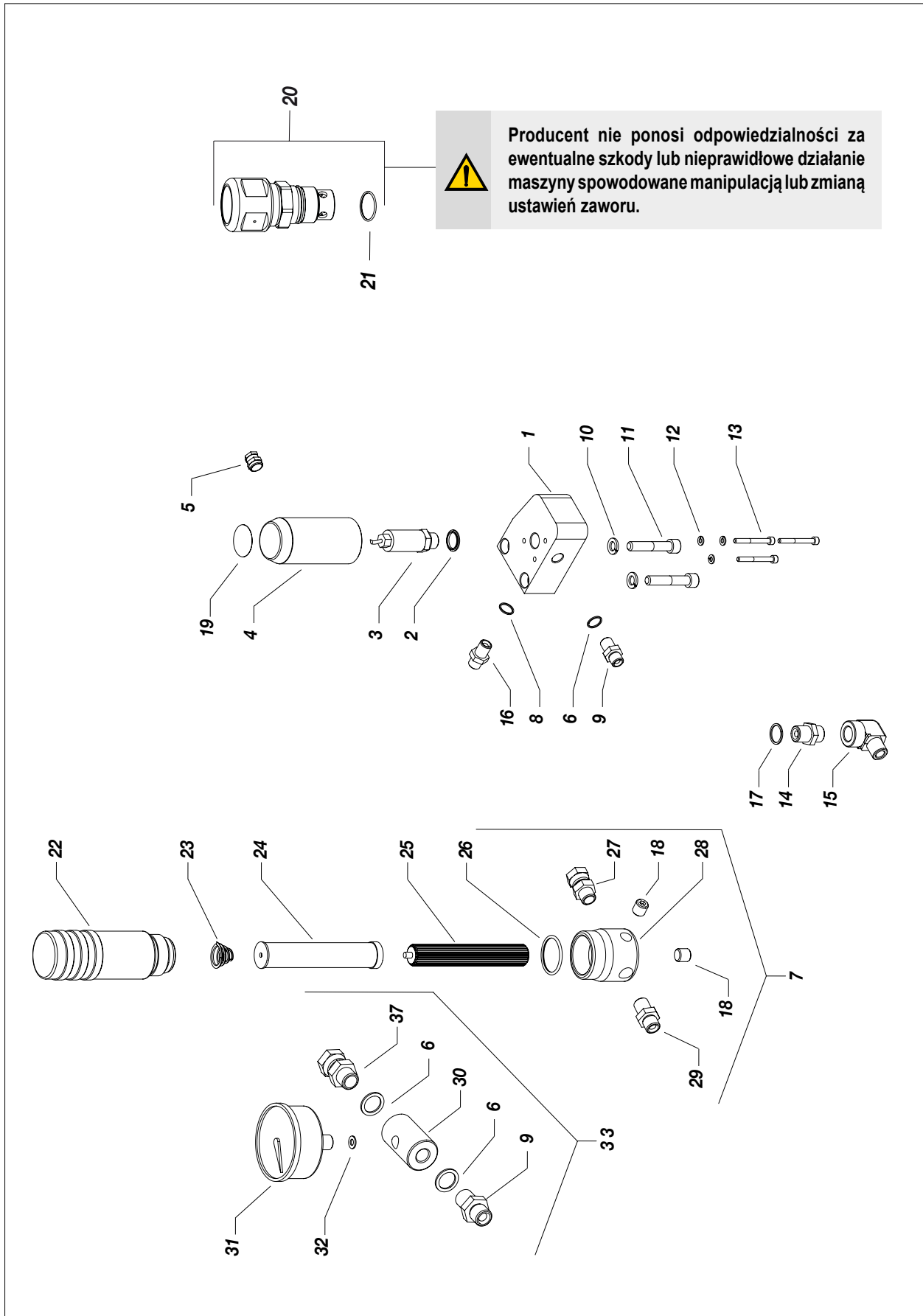
UWAGA: W razie potrzeby szczegółowych informacji prosimy o kontakt z producentem, podając zawsze kod i ilość.



Pos.	Kod	Opis	Il.	Pos.	Kod	Opis	Il.
1	4522	Kołnierz	2	7	8078/1	Złączka teowa	1
2	4756	Kompensator przepływu	1	8	20560	Śruba	2
3	8071	Uszczelka	1	9	95096	Podkładka	4
4	3106	Złączka	1	10	81033	Podkładka (typologia Grower)	6
5	33010	Uszczelka	3	11	96080	Nakrętka	4
6	34109	Złączka	2	12	4844	Wspornik	1

AB PODSTAWOWY BLOK HYDRAULICZNY ODN. 30400

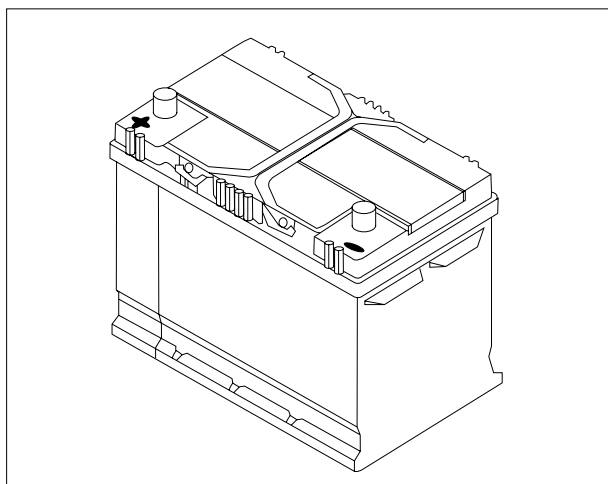
UWAGA: W razie potrzeby szczegółowych informacji prosimy o kontakt z producentem, podając zawsze kod i ilość.



Poz.	Kod	Opis	Il.	Poz.	Kod	Opis	Il.
1	30401	Podstawa bloku	1	18	96205	Kolek	2
2	20421	Uszczelka	1	19	30439	Etykieta z ostrzeżeniami	1
3	20457	Presostat cyfrowy	1	20	20423/0	Zawór recyrkulacyjny	1
4	20402	Ośłona	1	21	8402	Or	1
5	20450	Dławik kablowy	1	22	96201	Zbiornik filtra	1
6	3300	Podkładka	3	23	96202	Sprężyna sita	1
7	30469	Układ filtra	1	24	95218	Sito filtra	1
8	33010	Podkładka uszczelniająca	1	25	96207	Wspornik sita	1
9	33006	Złączka	1	26	96203	Or	1
10	95114	Podkładka	2	27	37453	Złącze	2
11	30451	Śruba	2	28	96204	Podstawa filtra	1
12	32005	Podkładka	3	29	96206	Złączka	1
13	20436	Śruba	3	30	37452	Tulejka	1
14	96255	Złącze M-M	1	31	53011	Manometr	1
15	20451	Kolanko M-F	1	32	37454	Uszczelka	1
16	34109	Złącze M-M	1	33	147	Kompletny manometr	1
17	8071	Podkładka uszczelniająca	1				

AC AKUMULATORA

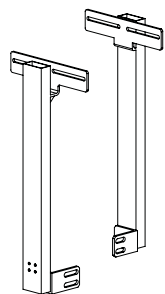
UWAGA: W razie potrzeby szczegółowych informacji prosimy o kontakt z producentem, podając zawsze kod i ilość.



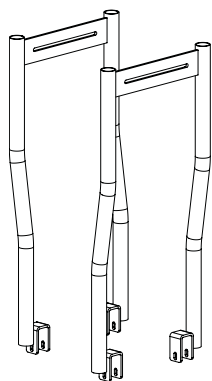
Kod	Opis
4010/1	Akumulatora

AD ZBIORNIK 50 L

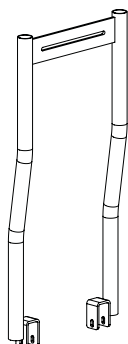
UWAGA: W razie potrzeby szczegółowych informacji prosimy o kontakt z producentem, podając zawsze kod i ilość.



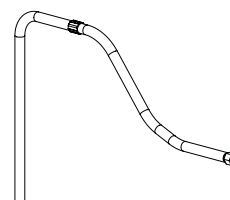
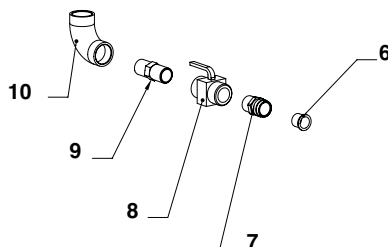
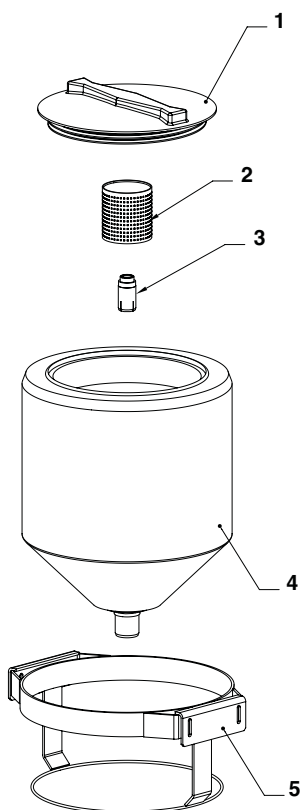
TYP D ODN.18238



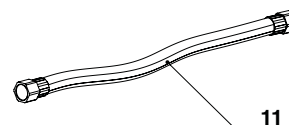
TYP E ODN.18225 2SZT.



TYP F ODN.18225



RECYRKULACJA TYP A ODN.16680/2
 RECYRKULACJA TYP B ODN.95037
 RECYRKULACJA TYP C ODN.19191/1



11

Poz.	Kod	Opis
1	18249/1	Pokrywa
2	85014	Filtr bębnowy koniec
3	18231	Złącze
4	18249	Zbiornik 50 l
5	18246	Kosz
6	96099	Uszczelka
7	95032	Zawór
8	30532	Złącze
9	8375	Złącze
10	20833	Złącze kolankowe
11	18223/1	Przewód ssący

Typ Liner	Typ	Typ Recyrkulacja
LARIETTE LINER	Typ E	Typ A
3000 LINER	Typ F	Typ A
DALI LINER	Typ D	Typ A
DRAGON LINER	Typ D	Typ B
EVEREST	Typ D	Typ B
K2	Typ D	Typ C

AE PŁYTKA ELEKTRONICZNA V.2.50 - ODN. 4996

UWAGA: W razie potrzeby szczegółowych informacji prosimy o kontakt z producentem, podając zawsze kod i ilość.



Kod	Opis	Il.
4996	Płytki elektronicznej V.2.50	1

AF AKCESORIA

UWAGA: W razie potrzeby szczegółowych informacji prosimy o kontakt z producentem, podając zawsze kod i ilość.



Art. 11220: AT 250 1/4+podstawa
Art. 11221: AT250M16x1,5+podstawa



Art. 96200:
 FILTR LINIOWY KOMPLET



FILTRY WAPNIOWE PISTOLETU

- Art. 11039:** Zielony (30M)
- Art. 11038:** Biały (60M)
- Art. 11037:** Żółty (100M)
- Art. 11019:** Czerwony (200M)



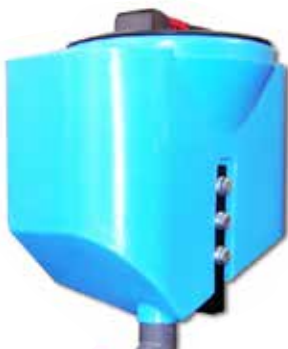
Art. 95218: FILTR 30 MESH
Art. 95219: FILTR 60 MESH
Art. 95220: FILTR 100 MESH
Art. 95221: FILTR 200 MESH



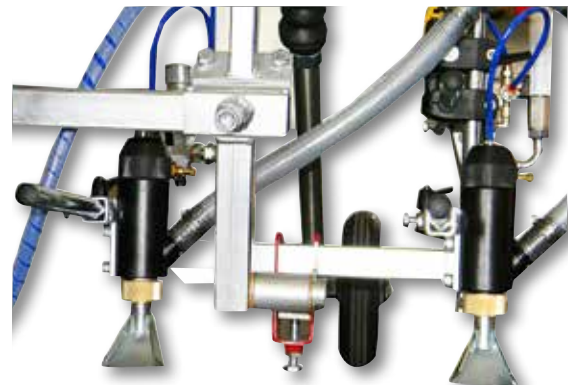
Art. 147: MANOMETR M16x1,5
Art. 150: MANOMETR GJ 1/4"



Art. 16685:
 SYSTEM SSĄCY
 DYSPERSJA



Kod 4405:
 ZBIORNIK KULEK Z DYSTRYBUTOREM



Kod 4500:
 DYSTRYBUTOR MIKROKULEK



Art. 4038: WSKAŹNIK LASEROWY



Art. 217550: MX 850 - 850W
Art. 217560: MX 1100 - 1080W
Art. 217570: MX 1100E - 1080W



Art. 4506: REFLEKTOR NASTAWNY



Art. 4507: LAMPA OSTRZEGAWCZA

Art. 26000: PODEST DLA OPERATORA



Art. 4720: ZESTAW FOTEŁA

TOP-SPRAYING CLEAN



Kod dysz	
TSC 7-20	TSC 19-20
TSC 7-40	TSC 19-40
TSC 9-20	TSC 19-60
TSC 9-40	TSC 21-20
TSC 11-20	TSC 21-40
TSC 11-40	TSC 21-60
TSC 13-20	TSC 23-20
TSC 13-40	TSC 23-40
TSC 13-60	TSC 23-60
TSC 15-20	TSC 27-20
TSC 15-40	TSC 27-40
TSC 15-60	TSC 27-60
TSC 17-20	TSC 31-40
TSC 17-40	TSC 31-60
TSC 17-60	

UGELLO TOP-SPRAYING CLEAN



Art. 18280: USZCZELKI



Art. 18270: SUPER FAST-CLEAN
podstawa UE 11/16x16

SUPER FAST-CLEAN



Kod dysz		
SFC07-20	SFC19-60	SFC29-80
SFC07-40	SFC21-20	SFC31-40
SFC09-20	SFC21-40	SFC31-60
SFC09-40	SFC21-60	SFC31-80
SFC11-20	SFC23-20	SFC33-40
SFC11-40	SFC23-40	SFC33-60
SFC13-20	SFC23-60	SFC33-80
SFC13-40	SFC25-20	SFC39-40
SFC13-60	SFC25-40	SFC39-60
SFC15-20	SFC25-60	SFC39-80
SFC15-40	SFC27-20	SFC43-40
SFC15-60	SFC27-40	SFC43-60
SFC17-20	SFC27-60	SFC43-80
SFC17-40	SFC27-80	SFC51-40
SFC17-60	SFC29-20	SFC51-60
SFC19-20	SFC29-40	SFC51-80
SFC19-40	SFC29-60	

UGELLO SUPER FAST-CLEAN



Art. 18280: USZCZELKI



Art. 18270: SUPER FAST-CLEAN podstawa UE 11/16x16

PRZEDŁUŻACZ PISTOLETU

- Art. 153: cm 30
- Art. 153: cm 40
- Art. 155: cm 60
- Art. 158: cm 80
- Art. 156: cm 100



PLA 1/4" + FAST-CLEAN Z
DYSZA DO WYBORU

Art. K11420-K11425-K11430:
cm 130-180-240

PLA M16x1,5 + FAST-CLEAN Z
DYSZA DO WYBORU

Art. K11421-K11426-K11431:
cm 130-180-240

Art. 16780: PAINT ROLLER TELESKOPOWY z:

- n. 1 Walek z extra długim dodatkowy włóknem
- n. 1 Walek z extra długim włóknem
- n. 1 Walek ze średnim włóknem
- waż mt. 2 3/16" M16x1,5



REĆZNA NAWIJARKA NA PRZEWODY
3/16" - 3/8" - 1/4" szerokość max m. 20



WĄŻ WYSOKOCIŚNIENIOWY
Ø 3/16 - 1/4 - 3/8

Strona celowo pozostawiona pusta



CE DECLARATION OF CONFORMITY



Company



LARIUS srl
Via Antonio Stoppani 21 - 23801 Calolziocorte (LC) ITALY
Tel: +39 0341 621152
Fax: +39 0341 621243
E-mail: larius@larius.com

Declares under his owns responsibility that the product:

Everest TH Liner Znakowanie drogowe poziome

complies with the directives:

- EC Directive 2006/42 Machinery Directive
- EU Directive 2014/30 Electromagnetic Compatibility (EMC)
- EU Directive 2014/35 Low Voltage (LVD)

furthermore to the
harmonized standards:

- UNI EN ISO 12100-1/-2
Machinery safety, basic concepts, general principles of design. Basic terminology, methodology. Technical principles.

This declaration relates exclusively to the product in the state in which it was placed on the market, and excludes components or modifications which are added or carried out subsequently by end user.

Signature

Pierangelo Castagna
Managing Director

Calolziocorte, 12 lutego 2024
Lokalizacja / Data



**SAMOA INDUSTRIAL, S.A. - HEADQUARTERS
SPAIN AND EXPORT MARKETS**

POL. IND. PORCEYO, I-14 - CAMINO DEL FONTÁN, 831
E-33392 GIJÓN (ASTURIAS), SPAIN
TEL.: +34 985 381 488 - FAX: + 34 985 147 213

**SAMOA S.A.R.L.
FRANCE**

P.A.E.I. DU GIESSEN
3, RUE DE BRISCHBACH
67750 SCHERWILLER, FRANCE
TEL.: +33 3 88 82 79 62 - FAX: +33 3 88 82 77 88

**SAMOA ITALIA - LARIUS
ITALY**

VIA ANTONIO STOPPANI,21
23801 CALOLZIOCORTE (LC) ITALY
Tel.: +39 0341 621152 - Fax: + 39 0341 621242

SAMOA FLOWTECH GMBH

GERMANY, AUSTRIA, SWITZERLAND, THE NETHERLANDS AND GREECE
AM OBEREICHHOLZ 4
D - 97828 MARKTHEIDENFELD, GERMANY
TEL.: +49 9391 9826 0 - FAX: +49 9391 98 26 50

SAMOA LTD.

UNITED KINGDOM AND REP. OF IRELAND

ASTURIAS HOUSE - BARRS FOLD ROAD
WINGATES INDUSTRIAL PARK
WESTHOUGHTON, BL5 3XP, UK
TEL.: +44 1942 850600 - FAX: +44 1942 812160

SAMOA CORPORATION

USA AND CANADA
90 MONTICELLO ROAD
WEAVERVILLE, NC 28787, USA
TEL. +1 (828) 645-2290 - FAX: +1 (828) 658 0840



©Copyright, SAMOA INDUSTRIAL, S.A.
SAMOA Industrial, S.A. is an ISO 9001, ISO 14001 and ISO 45001 certified company.

»» Contact us today!

Visit www.samoaindustrial.com for more information.

OPERATING AND MAINTENAINCE MANUAL AVAILABLE IN:		
	IT	https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_I.pdf
	EN	https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_GB.pdf
	DE	https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_D.pdf
	FR	https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_D.pdf
	ES	https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_SP.pdf
	PL	https://www.larius.com/wp-content/uploads/EVERESTLINER_PL.pdf